



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

Indbydelsesskrift

til

de offentlige Eksamener

i

Odense Katedralskole

i Juni og Juli 1904.



**Indbydelsesskrift**

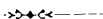
til

**Afgangseksamen og Hovedeksamen**

ved

**Odense Katedralskole**

i Aaret 1904.



**Odense.**

Fyens Stiftslogtrykkeri (Dreyer).

1904.

**I n d h o l d :**

Aktstykker vedrørende de fremmede Troppers Ophold i Danmark i 1808,  
samlede af Karl Schmidt (Side 65—112).

Skoleefterretninger ved Rektor Giersing.

Me ha parecido que debia hacer estas reflexiones para no presentar á los que lean estas Memorias ideas equibocadas, pues que podria suceder que no encontrando en el Marqués el Héroe que creyeron, cayesen en otra equibocacion contraria á la buena opinion que debe disfrutar por los muchos y buenos servicios que en defensa de la Patria ha hecho.

Mi intento, como he dicho al principio, fué escribir el como desde Dinamarca pudieron las tropas volber á nuestra Península, y hasta que punto la suerte faboreció nuestros deseos, y como la grandeza del carácter Español se desplegó en paises tan remotos sin mas estímulo, y sin mas consejo, que su propria y natural valentía; las quales cosas no podian contarse sin contradecir lo que la antojadiza fama quiso decir de esta ilustre empreña, antes emprendida que meditada, sobre la qual se ha guardado un profundo silencio, siendo muy digna de que estuviese escrita con la verdad que hay en estas memorias, y con la elegancia que correspondia á su grandeza y la del Ejército que la acabó.

*Ambrosio de la Cuadra.*

---

El Ejército que á las órdenes del Marqués de la Romana se hallaba en Dinamarca, estaba dividido y acantonado en diferentes pueblos del Jutland, en otros de las Islas que están entre el pequeño y grande Belt y en la de Zelandia; todos los Cuerpos con difícil comunicacion entre sí. De lo que pasaba en España, poco se sabía, por falta de correspondencia, y apenas teníamos otras noticias, que las que los Franceses querían que tubiéramos; sin embargo, algunas cartas que llegaban, manifestaban el descontento de la Nación y aun anunciaban esfuerzos para defenderse. Hablábase, aunque vagamente, de levantamientos de Provincias, de acciones, y encuentros entre Espanoles y Franceses, no desmentidos por los papeles públicos, aunque sí desfigurados; cotejándolos, se encontraba en ellos tantos absurdos como contradicciones. Los levantamientos de las Provincias eran, segun ellos, motines de gente vaga y perdida, desbaratados casi al mismo tiempo que pensados; contentos, decian, en donde entraban y por donde pasaban tropas francesas, y en los caminos gente armada que les hacía frente y se les oponia. A un mismo tiempo y en un mismo parage, había alegría y destrozo, vivas y aplausos mezcladas con llantos, muertes, rapiñas y saqueos; iluminaciones y festejos públicos por la felicidad que se esperaba, entre suplicios padecidos por la resistencia que se hacía; contradicciones que no manifestaban la voluntad unánime (que se quería suponer) de recibir en España un nuevo Rey. En esta incertidumbre y en este estado, se recibió en 3 de Junio (despues de haberse circulado varias órdenes reservadas entre ellas número 1º y 2º) la del número 3, su fecha 2 de Junio, en que el General Marqués

de la Romana, fundándose en los papeles públicos y en noticias fidedignas, que decia tener, anunciaba las renunciaciones y abdicaciones de los Reyes y Príncipes de España en favor del Emperador de los Franceses; decia tambien que era muy probable que ocupase el trono de las Españas un Príncipe de la Familia Imperial; que el Rey D. Carlos 4º y S. A. el Príncipe de Asturias, habian cuidado de relevar á la Division del juramento de fidelidad y de los demas vínculos que la unían á S. M. con lo qual quedaba ella y toda la Nacion libres de la obligacion á que liga la religion del juramento; y despues de otras varias cosas añadía el general que sería una ingratitud el no dar á SS.MM. y AA. este último testimonio de respeto y obediencia; que sería faltarse á sí mismos y á toda la Nacion no conformarse con tan paternales miras, quando se dirigían á su propio bien; que se hiciese entender á los Oficiales y demás individuos, que las circunstancias exijían imperiosamente mudar de Dinastía; que la Patria prosperaría infaliblemente bajo los poderosos auspicios de S. M. I. y R.; que se tratase á las tropas Francesas, no como aliadas, sino como hermanos y con todo el aprecio que exijía la feliz circunstancia de hallarse unos y otros gobernados por Soberanos de una misma familia. Encargaba muy particularmente que se celasen las conversaciones que inspirasen disgustos, y que si hubiese alguno de genio exaltado, que no se conformase con la suerte de los demas, se le avisase, concluyendo esta órden con mandar que se manifestase, en respuesta del recibo de ella, el modo de pensar de los Jefes y Subordinados.

A la verdad, aunque este papel estaba concebido de modo que no daba la mayor libertad para decir cada qual su modo de pensar, porque parecia que el General dictaba la respuesta que se debía dar, manifestando decididamente su modo de pensar, con todo, el voto unánime de los que estaban en Langueland fué que se contestase: que hecha la abdicacion y renuncia, de que hablaba el oficio de S. E., libres del juramento de fidelidad, y reconocido libremente otro Príncipe por España, para que la gobernase, le servirían con la misma lealtad con que habían

servido hasta allí; sípuse despues que con corta diferencia habian respondido lo mismo todos los Cuerpos. No fué facil entonces poder descubrir el origen y primer fundamento de este oficio reservado, pasado por el Marqués á los Jefes de los Cuerpos para investigar las ideas y modo de pensar de sus subordinados, pero el sigilo con que se procedió para anunciar dicho oficio, sin que nadie pudiese penetrarlo, juramentando, segun entonces se traslució, para ello á un escribiente del Estado Mayor, junto con las gestiones posteriores del Marqués, no manifiestan la dignidad y fortaleza con que se debia haber procedido, y no puede caber en esto mas disculpa que el genio suspicaz del Intendente Heras\*) que tenía un ascendiente extraordinario sobre el general, y previendo lo que podía suceder, pretendía ponerse á cubierto, teniendo prevenidos algunos antecedentes que le fueran favorables, dado caso de que la balanza cayese en favor de los Franceses.

Poco tiempo despues, en Nieborg el Coronel Vilmain uno de los edecanes del Príncipe de Pontecorbo trayendo varios papeles impresos en Bayona, y entre ellos las arengas hechas al pretendido Rey Josef por los Diputados congregados allí, con cuyo motivo le proponia que él dirigiese tambien una proclama en su nombre, y en el de todas las tropas, al Rey Josef, para lo qual traía una minuta del modo con que debia estar concebida. No faltaron personas de las que rodeaban al Marqués que le hicieron ver quan poco honor le haría semejante debilidad ó condescendencia; y bien fuese por esto ó que el Intendente Heras previese que si el Marqués accedía á ello, se imprimiría desde luego en los papeles públicos de Hamburgo y Altona ó ya que temiesen uno y otro que una proclama tan intempestiva llena de adulacion y falsedad acabase de alterar el espiritu de las tropas, que

---

\*) El dominio que este Intendente tenía sobre el Marqués, es de pública notoriedad. Deben existir documentos que comprueban hasta que punto se dejó manejar el Marqués de este Hombre, á quien quería y de quien todos desconfiaban por el temor y recelo en unos de comprometerse y la delicadeza de otros, ha sido la causa, sin duda de que este Hombre viva sin la nota á que era acreedor.



se manifestaba ya muy inquieto, produciendo fatales consecuencias, ó por otra razon á esta semejante, el Marqués de la Romana no se prestó á copiar y dirigir la proclama que le exijía el Edecan Vilmain, pero tratando siempre de complacer al Príncipe de Pontecorbo, hizo creer á Vilmain que las contestaciones de los Jefes de los Cuerpos al oficio de que se ha tratado, estaban concebidas, como se podian desear, y eran el resultado de lo que él habia trabajado para preparar los espíritus; que uniformemente se veia en ellas estar todos dispuestos del modo mas favorable para recibir la nueva Dinastía que se destinaba al trono de España, y prontos á derramar su sangre en servicio del Emperador y que así lo haría presente al Rey Josef por medio del Príncipe de Pontecorbo en carta de que sería portador el mismo Edecan Vilmain; y le añadió, que quando S.A. no creyese este homenaje suficiente, se lo podía nuevamente prevenir, seguro de que no deseaba mas que obedecer sus órdenes. Despachado Vilmain con oficio para Pontecorbo que incluía dicha carta para el Rey Josef su cuñado, es de presumir, sería concebida en terminos bien sumisos, quando aquel quedó satisfecho, sin exijir otra demostracion mas; y esta carta escrita sin noticia de los Individuos de la tropa de su mando, es la que sin duda se estampó en algunos papeles públicos (entre ellos en la gaceta de Altona) y á la que se refería la respuesta que desde Vitoria enviaba D. Mariano Luis de Urquijo (número 4) al Marqués de la Romana, en la que le dice: Que S.M. había leído su carta de 24 de Junio último felicitándole en su nombre y en el de la guarnicion de su mando por la exaltacion al trono de las Españas y suplicándole al mismo tiempo que reciba sus homenajes, la qual concuerda exactamente con la impresa en la Gaceta del Norte y es bien cierto que no se hubiera mandado circular á los Cuerpos esta respuesta. sino hubiera recaido sobre carta escrita al mismo objeto. Por la de Urquijo se ve que la Romana escribia en 24, y en este mismo dia en que se humillaba ante Josef Napoleon, se procuraba disponer las tropas á su gusto, como se ve por la orden de la misma fecha (número 5). A esta se

siguió otra en 11 de Julio (número 6) en que mas abiertamente se veía ya declarado el interés por el partido frances; orden que fué la precursora del desdichado juramento, con que se quería comprometer la fidelidad de las tropas Españolas; en ella se decía que habian llegado á su noticia papeles dirigidos desde España á individuos del Exército de su mando en los que se suponía hallarse en el estado lastimoso de una completa insurreccion; que la mayor parte de las Provincias habian tomado las armas contra los franceses y anunciaban la abdicacion y renuncia de la Corona hecha por nuestros antiguos Soberanos en favor del Emperador de los Franceses y Rey de Italia con unas circunstancias contradictorias á las que habian reconocido y aprobado despues de un maduro examen la suprema Junta de Gobierno y el Consejo de Castilla como lo habia comunicado de oficio el Señor Ministro de la Guerra. Las expresiones sediciosas y ofensivas á S.S. M.M. (el Emperador de los Franceses y Rey de Nápoles) que contenian dichos papeles eran, en su opinion, un testimonio de estar dictadas por los enemigos de la Patria y concluía con recomendar quanto decía en el oficio reservado del 2 de Junio, encargando que se evitase la propagacion de semejantes papeles. Esta órden recibida en un tiempo en que era público que el General sabía que su hermano era el General de los Valencianos, y en una ocasion en que parece hubo algun descuido por parte de los Franceses en la correspondencia (pues llegaron una multitud de cartas que contenian triunfos extraordinarios) hizo creher que bien fuese por el influjo del Intendente ó bien por cálculo de conveniencia, había el Marqués adoptado el partido de los Franceses y que no podia esperar la Division salir de su poder. Decíase públicamente en el Exército que el Intendente dirigía y gobernaba el General; que abusaba de su debilidad; que miras é intereses particulares impedian que se hiciesen diligencias para saber el estado de España, y para buscar los medios de restituirse á ella; y á todo esto se juntó haber recibido el General en aquel tiempo la cruz de oro de la Legion de Honor con carta muy

expresiva del Mariscal Príncipe de Neuchatel y una venera que Pontecorbo le enviaba de regalo. El Ejército comenzó desde entonces á estar descontento y desconfiado y los soldados á hablar de manera que no se debía esperar mas que un desastre. Entre las varias cartas que llegaron, no dejó de haber algunas que mereciesen crédito, y como las cosas que se desean se crehen con facilidad, se persuadió el Ejército que la España saldría del cautiverio con que se la quería oprimir. Cada qual sustentaba sus esperanzas confiado en el valor de la provincia de que era, ó en el de aquellas que mas crehía conocer, y el fin de todos los discursos era pensar como se recibiría en España á los que de la Division tubiesen la fortuna de regresar, no habiendo hecho nada por su libertad. Era difícil que los sentimientos y combersaciones de los Oficiales no se trasmitiesen á la tropa, porque con ánsia se buscaban las cartas de los soldados para confrontarlas, analizarlas y ver si correspondian en algun modo con las contradicciones de la Gaceta, y por estas razones los decretos que continuamente se circulaban, las proclamas y las órdenes mismas del General que predicaba sumision y docilidad, producian justamente el efecto contrario, porque cosa admirable cuantos mas datos se suponian para persuadir que José Bonaparte rendiría y subyugaría la España, tanto menos se crehía.

No faltó tampoco quien dijese, y con algun fundamento, que al General le habian ofrecido los Ingleses un plan en Junio, para poder librarse todos y que le había deshechado, decían otros, que como hombre poderoso debía no perdonar medio para adquirir noticias de lo que en España pasaba, y todos llevaban á mal la declarada adhesion que se veía en las órdenes del Marqués, hacia los franceses. Con estas y otras semejantes conversaciones crecía el descontento de todos, y cada vez se corroboraba mas la opinion de que para la inaccion en que se estaba no había otra causa que el grande ascendiente que tenía el Intendente (bien público por cierto) cuyas ideas eran poco conformes á las de los demas. El General cada dia perdía del crédito que antes disfrutaba, y con efecto, la órden de 2 de Junio

que empezaba fundándose en los papeles públicos franceses, y en noticias particulares, y acababa asegurando su contenido como cierto, predicando paz y sumision, pintando la renuncia y abdicacion como felicissimas para los Reynos de España, amenazando al que no pensase así, y pidiendo despues que cada qual dijese su modo de pensar, no manifestaba de parte del General sino una inclinacion á la causa Española y la cruz recibida, y regalo del Príncipe de Pontecorbo junto con la orden (número 6) que el mismo dia se circuló, se manifestaba no menos quan poco se debía esperar de sus ideas.

Este obsequio del Emperador no pudo recaer sobre la carta ya citada, escrita con dolo y falsedad en nombre de las tropas, contestada por Urquijo, con fecha 12 de Julio desde Victoria, puesto que lo recibió mucho tiempo antes de su contestacion, y en tan pocos dias no habia lugar para que viniese la recompensa de tan larga distancia; seguramente la debió á pasos anteriormente dados, que no se han podido saber.

Las demostraciones, pues, del Marqués, el interés que parecía tomar por la causa francesa y la sumision con que se prestaba á todas las ideas del Príncipe de Pontecorbo, hicieron creer á este que cada dia podía y debía exigir nuevas y mayores pruebas de una sumision y obediencia que el Marqués de la Romana suponía siempre en nombre de sus tropas y sin duda le hizo esto pensar en exigir el fatal juramento que por la indiscrecion, con que se procedió, costó á la España tres excelentes Regimientos y puso á punto de perderse á toda la Division Española; escena que produjo al Marqués disgustos que no acertó á preveer, y que le obligaron á dar pasos que le quitaran hasta la disculpa de que por alucinar á los franceses, se prestó simuladamente á sus fines. Seguramente el Príncipe de Pontecorbo que había formado un alto concepto del carácter de los Españoles, no hubiera pensado en exigir este juramento inoportuno, sino le hubiera persuadido el Marqués de la buena disposicion de la tropa y Oficialidad, porque este acto solemne que les podría tal vez dividir para siempre del resto de la Nacion,

comprometiéndoles y humillandoles en la opinion de sus compatriotas ni lo pedia la nueva constitucion, que se pretendia dar á la Nacion, ni era necesario para cosa alguna, pero tanto aseguró á Pontecorbo, que le alentó para tentar qualquiera gestion que le congraciase mas y mas con su cuñado y con el Emperador. Bajo estos principios sin duda, resolvió no diferir el que se ligase á las tropas á la obediencia del pretendido Rey con los vínculos del juramento y para asegurar mejor la ejecucion de este acto, dispuso se ejecutase al mismo tiempo en los diversos puntos que, á considerables distancias, y con difícil comunicacion entre sí, se hallaban acantonadas las tropas. A este efecto envió á Jutlandia, donde el General Kindelan estaba mandando el Regimiento Infantería de Zamora, y los de Caballería el Rey, Infante y Algarbe, al Teniente del Regimiento de Zamora, Don José Jacinto Franco (que era Comandante de una Guardia de honor de tropas Españolas que tenía Pontecorbo) con la orden de que en manos de dicho General prestasen el juramento las referidas tropas; y despachó á Nieborg en la Isla de Fionía donde se hallaba el Marqués de la Romana al Teniente del Regimiento de Asturias D. Ciran con igual orden, á fin de que el Marqués tomase el juramento á los Cuerpos que se hallaban en aquella Isla y la de Langueland. El mismo Teniente Ciran debía marchar sin pérdida de tiempo á Zelandia, con nueva orden del Marqués de la Romana en cumplimiento de la de S. A. para que los Regimientos de Infantería de Asturias y de Guadalajara, que así se hallaban, hiciesen tambien el juramento ante el General Fririon que los mandaba.

Este acto tan nuevo que las circunstancias hacian delicado, que no podía ser ejecutivo, y que para verificarlo, sin el temor de un fin funesto, se debía haber antes preparado el espíritu de las tropas, se determinó sin consultar á ninguno de los Gefes, los quales sabiendo con evidencia la fermentacion que había en estas, hubieran aconsejado el que se representase á Pontecorbo para evitarlo, ó quando esto no pudiera ser, á lo menos para diferirlo; pero el fatal influjo de Heras, su ambicion, y el ca-

rácter débil é irresoluto del Marqués, pudieron mas que todas estas consideraciones.

Estos dos Hombres, ocupados en complacer á los Francéses, de quienes crehían tener mucho que temer y mas que esperar, trataron de dar á todo cumplimiento, con la mayor precipitacion y no menos reserva y sin consultar mas que á su ambicion, se encerraron con un Escribiente y con el Secretario del General (sobrino del Intendente) y fraguaron un papelote que debía servir de formulario de la diligencia ó testimonio en que debía constar el acto de juramento, el qual se circuló inmediatamente á los Cuerpos con órden de prestarlo. Papel tan necio como bajo y vilmente concebido, que fue deshechado de todos los Cuerpos sin excepcion con desprecio del General y vilipendio de su autor.

Con este formulario, pues, y la órden de que se procediese al juramento, se despachó de Nieborg al citado Ciran á la Isla de Zelandia, á las tres horas de haber llegado, tanta era la prisa, y el afan con que se queria complacer á los franceses y tanta la ligereza con que se procedía en un asunto de tanta consecuencia. Ciran era el Hombre mas á propósito para haber sido mal recibido, aun cuando su mision hubiera sido la mas justa; altamente desconceptuado en su Regimiento, privado de sus ascensos por su despreciable conducta, ridiculo y odioso hasta por sus extravagantes exterioridades, era el objeto del ódio de sus compañeros, de quienes, por huir, á fuerza de intriga pudo conseguir ser agregado al Estado Mayor francés, bajo el pretexto de tener la facilidad de los idiomas. Este sujeto era el digno portador de la órden y formulario, y cuya presencia, descrito y presuncion, hubieran podido bastar para acalorar los ánimos hasta el punto de cometer el desacierto que se cometió.

Todo parece se combinaba para exasperar los ánimos de los Cuerpos que estaban en Zelandia, mandados por un General de Brigada (Fririon) y un pequeño Estado Mayor francés, arto disgustados é inquietos ya por la falta de noticias de España y por su posicion separada enteramente del resto de la Division;

se ignoran los principios del movimiento y alboroto, que á su llegada allí hubo; pero es muy regular se trascendiese la comision de Ciran, que él hizo aun mas odiosa por las proposiciones irritantes que iba esparciendo, y el ayre de superioridad que neciamente había tomado. Lo único que hemos sabido es, que la tarde del dia antes del señalado para el juramento, despues de haber tenido ejercicio y pasádose lista, al tiempo de dar la órden, se observó repentinamente una especie de commocion en la tropa y desvandándose algunos atacaron al General Fririon, á sus Ayudantes y á Ciran; trataron estos de salvarse con la huida; fueron perseguidos hasta en su alojamiento; allí fué muerto un Edecan de Fririon, y heridos otros dos; los demas se refugiaron en una iglesia, donde saliendo disfrazados no bastando nada á calmar el furor de aquellos soldados bien dignos de alabanza y compasion, Fririon y sus Ayudantes llegaron á Copenhague, alarmando la ciudad y publicando que toda la tropa Española en completa insurreccion venía contra la capital, pidiendo muerte y venganza; tocose ál punto la generala, pusieronse en marcha crecido número de tropas de Infantería, Caballería y Artillería, y cuando todo este grande aparato llegó á Roskilde, donde estaban acantonados los Regimientos Españoles, todo se encontró tranquilo, el órden restablecido y los Gefes ocupados en averiguar los autores de aquel movimiento. Las tropas y autoridades Danesas se quedaron admiradas de que se hubiesen alarmado treinta mil Hombres, que había cerca de la Capital, por una commocion momentanea de una pequeña Division que no pasaba de tres mil y tantos hombres. Súpose tambien que en aquel acto todos los soldados clamaron que pues se hallaban aislados, distantes de su Patria, é ignorantes de su suerte, irían formados con sus banderas á colocarlas al lado del trono del Rey de Dinamarca, confiando en su justicia que ampararía su causa; y que entonces corrieron en busca de ellas y reunidos estrechamente á su rededor, juraron morir antes que abandonarlas con ofensa de la Nacion y del Soberano de quien las habían recibido. Entretanto, vívamente ofendido el General Fririon, y

tomando tambien parte en ello el Ministro de Francia, decidieron el ánimo del Rey de Dinamarca á tomar algunas providencias, cuyo resultado fué diseminar las tropas en diversos destinos, quitándoles luego sus municiones y despues rodeándolas de un considerable número de Infantería, Caballería y Artillería Danesa, desarmar del todo un Batallon de Asturias y otro de Guadalajara, de los quales se decía habian sido los amotinados y este fué el desgraciado fin que tubo este juramento por el modo indiscreto, irregular y quizá mal intencionado, con que, como queda dicho, todo se preparó para unas tropas que por estar separadas del resto del Ejército, necesitaban de unas medidas mas llenas de circunspeccion y de prudencia, aun dado caso de que se hubiese de prestar este juramento.

Y mientras esto pasaba en Zelandia, no se hallaban en menor agitacion los ánimos de las tropas de Fionía y Langueland á quienes se les preparaban males mayores, si la casualidad y la fortuna no se hubiesen arrimado en su favor hasta un punto increíble. El 1º de Agosto fué el dia señalado para que jurasen el 1º Batallon de la Princesa que estaba en Nieborg, y el 2º del mismo que para este fin debía venir de Kirteminde; á unos y otros se les había pasado anteriormente (como á todos los demas del Ejército) copia del mísero formulario que llebó Ciran para los Regimientos que estaban en Zelandia. Formados, pues, dichos Batallones, se presentó el General en Gefe Marqués de la Romana, con su cruz de la Legion de Honor, acompañado de varios individuos de su Estado Mayor; y entonces se adelantó al frente de las tropas el Coronel Conde de San Roman, y en su nombre y el de toda la Oficialidad protestó, que no podía conformarse con el juramento en los términos que decía el papel que se les había pasado extendido para este fin; propuso las restricciones que antes de las firmas creyó deber poner, con las quales combinó el Marqués. Concluido lo qual, pasó el General á arengar á las tropas y al proponerlas el jurais, etc. todas las tropas enmudecieron; tres veces lo intentó; todas tres inutilmente; entonces el Coronel les preguntó en alta voz, si tendrían



duda ó reparo en lo que él y la Oficialidad hubiesen jurado, y todos á una voz gritaron: juramos lo que nuestro Coronel haya jurado; recogieron las firmas de los Oficiales y las de un Sargento, un Cabo y un soldado por sus respectivas clases; siguieron las descargas, y desfilando la tropa se acabó este acto. El Intendente no asistió á esta formacion; dijose que temeroso de lo que podía suceder, pero la descripcion que le hizo el General de los compromisos, pesares y fatales consecuencias que debía acarrearle el modo con que todo había pasado y reservas que antes de la firma había permitido poner, fué tal que dicho General debilmente combenido é intimidado, hizo llamar nuebamente á su casa el Coronel y á toda la Oficialidad; y entre persuasiones, súplicas y promesas, pudo persuadirles se hiciese alguna innovacion en lo públicamente actuado, estendiéndose y firmándose un nuevo papel; en qué términos se mudó no es bastante conocido; pero lo cierto es que al recogerse nuebamente la firma del Sargento, Cabo y soldado que habían firmado antes en acto publico, se alarmó algo la tropa y que la variacion hubo de ser muy notable pues que en el mismo Nieborg el dia que se tomó el juramento á los del Estado Mayor, el Conde de S. Roman recogió este nuevo papel, amenazando con la fuerza de su Regimiento. Al dia siguiente partió el General acompañado de sus Edecanes, á recibir el juramento del destacamento de Artillería que se hallaba en Vindinge; la resistencia allí no fue escandalosa, porque se convinieron en lo que jurasen los Oficiales; pero en Odensee, donde continuó su viaje y en donde estaban los Dragones de Almansa, fué tal la oposicion que mas pareció motin que formacion de Regimiento; hubo confusion, griteria, poco respeto á los Jefes, menos al General y acompañamiento, y la desgracia del Marqués, mas que en esto, estaba en que el Príncipe de Pontecorbo, como de cosas que no poco le interesaban, embiaba frecuentemente con diversos pretestos Edecanes suyos para que sondeasen la opinion, y diesen aviso de cuanto observasen, y la mala suerte hizo que se hallase en Odensee, y presenciase esta ruidosa oposicion, que con grande

escándalo hizo el Regimiento de Almansa, un Gefe de Escuadron del Estado Mayor del Príncipe de Pontecorbo Cherboux, que tres dias antes había estado en Nieborg, trayendo algunos papeles de Bayona y una magnífica armadura de la obra mas primorosa de Versailles, valuada en 500 luises y regalada al Marqués de la Romana por el Príncipe de Pontecorbo. Así no pudiendo aquel ya dudar de que llegarían noticias exactas de quanto pasaba á Pontecorbo, por las personas que sin duda tenía ganadas á este fin, como por haber presenciado la escena de Odensee dicho Cherboux, determinó desde Middelfart escribirle manifestándole había ya empezado á ejecutar la comision de recibir el juramento á las tropas. Le decía que en su desempeño no dejaba de encontrar alguna oposicion ya por que este acto era una cosa jamas practicada en los Exércitos Españoles, ya porque la falta de noticias de España y especies sediciosas que los partidarios de la Inglaterra habían esparcido, tenían los ánimos en agitacion, pero que con su celo y esmero todo se iba superando; todos al fin juraban aunque con alguna reserva y que á su vuelta á Nieborg, luego que hubiese recorrido los demas Cuerpos, tomado tambien el del Estado Mayor, le remitiría los documentos originales. En Middelfart se tomó juramento al 3<sup>er</sup> Batallon de la Princesa junto con los Zapadores que se hallaban allí; y la resistencia que hicieron fué tan decidida como la de Almansa, y el desorden un poco mayor; porque se acabó el acto casi entrada la noche. Al otro dia salió de Middelfart, y fué á los diversos puntos que ocupaba Villaviciosa, Barcelona y 1<sup>o</sup> de Cataluña, y en todos ellos se encontró mas ó menos resistencia, no habiendo un solo Cuerpo en toda la Division, que se conformase con el papel dictado por la lisonja y la ambicion y que no hiciese unas restricciones mucho mas valientes que la negacion absoluta del juramento. Faltaba solamente el juramento del Estado Mayor y el dia señalado para este acto debía ser el mismo de la llegada del General en Jefe, para poder embiar quanto antes las certificaciones al Príncipe de Pontecorbo.

Las noticias que habian llegado á Nieborg de la general

y abierta oposicion que todos los Cuerpos habian manifestado al formulario dispuesto por el Intendente Heras, y lo que el mismo General contó habia experimentado, decidieron á aquel astuto Intendente á adoptar para él y el Estado Mayor otra especie de formulario de que antes no se quiso hacer uso, sin duda porque no estaba tan servilmente concebido como el que habia puesto suponiendo vivas y aclamaciones; dicho formulario (número 7) pareció digno y decoroso, porque conciliando los circunstancias en que se hallaba la Division, evitaba los males que sucedieron en Zelandia, y los que estuvieron para suceder en Fionía y en Langueland, cuyos detalles no se ponen en estas apuntaciones por demasiado prolijos. Combenido, pues, el Intendente y reunidos todos los del Estado Mayor en la posada del General les hizo este presente el motibo de su reunion, y manifestando un pliego que tenia en los manos les dijo: Lo que voy á leer, creo que presenta bien las circunstancias en que nos hallamos, espero conciliará todas las opiniones, y nos reuniremos para jurarlo y firmarlo. Leido el papel mereció la general aprobacion, aunque no faltó quien expusiese que porque no se expresaba en el formulario leido todo lo que se decia en el remitido á los Cuerpos de que se jurase lo mismo que los Diputados de la Junta de Bayona? A esto bien en breve se hizo ver, que á nada contribuia hacer mencion ni presentar por norma una corporacion ilegal falta de poderes, congregada por el Duque de Berg y reunida para sus deliberaciones bajo el cañon de una plaza extranjera, debiendo siempre considerarse la Division Española muy lejos de semejante opresion; así pues, el General volvió á proponer la fórmula á la qual asistieron todos y recogidas las firmas se terminó este acto con la paz, quietud y concordia que no se esperaba. Luego que se traslució en Nieborg el modo y forma con que todo esto habia pasado, informado el Coronel de la Princesa de que el juramento hecho por el Estado Mayor estaba concebido de muy diverso modo que el que el Marqués habia presentado á su Regimiento quando él y la Oficialidad fueron llamados á su casa, pareciéndole que quedaba comprometido á

los ojos de su nacion, publicó, que de ningun modo pasaría por esta diferencia, que recogería el papel que él y la Oficialidad de su Cuerpo habian firmado, y que quando aquel mal aconsejado pusiese alguna dificultad ó resistencia, usaría de la fuerza, formando su Regimiento; pero estas y semejantes resoluciones no parecian extrañas ni irregulares en aquellas circunstancias; tal era la agitacion de los ánimos, tal era el desorden y anarquía que había en el Ejército, y tal el aspecto que todo ofrecía por la fatal direccion que Heras, queriendo todo manejarlo, había dado à los negocios. El General tubo desde luego que acceder á esta solicitud entregándole el papel para refundirlo, y considerando entonces que los demas Cuerpos noticiosos de esto pretenderian lo mismo, y que por otra parte la fórmula adoptada por el Estado Mayor venia á contener lo que con mas ó menos variedad en el modo habian jurado los demas Regimientos, dispuso para evitar nuevos sentimientos, que se deshechase el papelote fraguado por el Intendente y se adoptase el del Estado Mayor; para lo qual marcharon diversos Edecanes á los puntos que ocupabau las tropas con el objeto de recoger las nuevas firmas y el nuevo formulario, y devolver las anteriores certificaciones; pero mientras estos incidentes iban sucediendo, el Príncipe de Pontocorbo á quien las anteriores gestiones del Marqués le habian hecho vivir confiado, sin esperar oposicion alguna, recibió la carta escrita por este desde Middelfart, papel que junto con las noticias que le llegaban sobre el mal éxito que prometía su tentativa, le alarmó sobre manera por lo comprometido que debía estar con su cuñado el Rey de Nápoles y con el Emperador.

En el momento despachó á Nieborg á su Edecan Mr. Villate con una fuerte carta en contestacion á la referida del Marqués, que se reducía en substancia á decirle: que había visto con sorpresa lo que le exponía sobre las dificultades que iba encontrando en su comision y que esto debía parecerle mas extraordinario en los Cuerpos inmediatos al General en Gefe, quando acababa de recibir las justificaciones del juramento prestado sin duda ni oposicion alguna ante el General Kindelan por los Regimientos

que se hallaban en Jutland, que quando los Gefes tenian firmeza y sabian inspirarla á sus subalternos, la tropa estaba bien disciplinada y sumisa, pues que al soldado solo le tocaba obedecer y no deliberar; que, por lo tanto, rasgase y no le embiase certificaciones o documento alguno de juramento hecho con la menor condicion ó qualquiera especie de restriccion; que jamas así lo admitiría, y ni al Rey de España ni al Emperador podian nunca acomodarle contar sobre tropas de semejante especie; que así sin dar lugar á que él pasase personalmente á hacerlo, que reuniese nuevamente los Cuerpos, que les hiciese volver de su error, y que ni él ni los Gefes, Oficialidad y demas individuos y tropas, quisiesen malograr los beneficios que les tenian anunciados el Rey de España y el Emperador; y solo serían precursores de otros mayores que debian esperar; concluía, por último, diciendo, que no ignoraba quales eran algunas cabezas exaltadas y ánimos turbulentos que escarriaban la opinion; pero que solo por consideracion al Marqués, y no acarrearle un disgusto no les quitaba la máscara desde luego y los hacía castigar con la severidad debida. La llegada de Villate con esta carta, causó grande impresion en el Quartel general de Nieborg, alarmando á unos y abatiendo á otros. El Marqués de la Romana, ya por que había sufrido su espíritu en el viaje de los juramentos, ya por que no sé le ocultaba hasta que punto había comprometido su opinion por la mala direccion de su Congreso, se dejó poseer de una apatía inesplicable, hasta declararse enfermo, sin dejarse ver de nadie; el Intendente Heras amilanado tambien y temeroso de la salida de semejante laberinto, se encerró en su casa prestando males que se vieron curados luego que salió del conflicto en que se hallaba; en todas partes inquietud y silencio; fue notable la melancolía y taciturnidad que reinó en la mesa del General, á la que no asistió ni él ni el Intendente, y en la que comió con los Edecanes y algun otro Ayudante el embiado Villate, el qual estaba no menos sobrecogido de la consternacion general, pues habiendo sabido lo ocurrido en Zelandia con el General Fririon y sus Edecanes, parecía creherse poco seguro de los que le

rodeaban. En esta situacion no faltó quien penetrado del estado de las cosas y conociendo de quanta trascendencia sería qualquiera medida que se tomase, buscó modo de hablar al Marqués, á quien se encontró en un estado por cierto bien triste, desencajado, abatido en extremo, absorto é indeciso. Tratose de persuadirlo que no habia motivo para semejante irresolucion, ni era ocasion de abandonarse así; se procuró investigar que resolucion pensaba tomar, indicándole desde luego\*), que nada había que extrañar que el Príncipe de Pontecorbo, para llevar adelante su oficiosidad con su cuñado el Emperador, se valiese alternativa-mente de las ofertas y amenazas, grandes agentes para decidir el corazon del Hombre, pero que á él por su parte le tocaba manifestar caracter y teson como ya varias veces se lo había hecho ver, y que por lo pronto, nada convendría tanto como ganar tiempo, contestando al Príncipe de Pontecorbo que el nuevo juramento que exijia era un acto sumamente arriesgado, expuesto á muchos compromisos y funestas consecuencias atendida la fermentacion en que se hallaban los ánimos, que era necesario dejar serenar algun tanto, y que supuesto, segun aseguraba el Edecan Villate, se hallaba ya en Burgos el Rey Josef acompañado en su marcha de aplausos y aclamaciones, que se esperase hasta saber su llegada á Madrid, y con las noticias que de allí vendrían y de su proclamacion, se obtendría sin dificultad de la tropa lo que de otro modo parecia imposible conseguir. No dejaban de hacer fuerza estas reflexiones en el ánimo del Marqués, pero nada resolvía, y esta indecision dió lugar á la sospecha de que podia haber tomado ya su partido; y en efecto era así; con

---

\*) Paez fue quien tanto en esta como en otras varias ocasiones, aconsejaba al Marqués que tomase siempre el partido mas decoroso y no dejaba de tener algun ascendiente con el Marqués, quien por lo regular convenia con sus ideas, aunque estos buenos propósitos no duraban mas tiempo que el que tardaba el Marqués en ver á Heras, quien como por magia hacia ver á este todo lo que queria y del modo que convenia á las ideas de engrandecimiento que su imaginacion le presentaba.

acuerdo de Heras se estaban ya extendiendo á los Cuerpos las órdenes para el nuevo juramento sin la menor restriccion y como medio de persuasion se les incluía capiada la carta irritante y amenazadora del Príncipe de Pontecorbo que había traído Villate. Esta providencia la mas importuna que se pudiera imaginar, hubiera sido el soplo que levantase la llama al fuego harto manifiesto á resistencia y desobediencia que se había visto en los primeros juramentos, hubiera pasado á motin desenfrenado, segun era la agitacion en que todos estaban, pero la suerte que todo lo iba gobernando á su antojo, preparaba las cosas de modo que esta medida tan desconcertada que iba á precipitar á la Division fue justamente el estímulo que movio á estos dos Hombres á decidirse por lo honroso.

Mandaba en la Isla de Langueland varios puntos de la costa un capitan del 1º de Cataluña; este, con otros tres oficiales pensaron en abandonar la Isla é irse con los Ingleses. D. Antonio Fábregues que era uno de ellos, pudo proporcionarse una comision para ir á Copenhague, y antes de su partida quedaron concertados en que á la vuelta se iría Fábregues á uno de los muchos buques que continuamente cruzaban con el fin de proporcionar el medio de que los demas se embarcasen.

Para poder Fábregues corresponderse con los que quedaban en la Isla se llevó un plan de señales, las cuales vistas, debía corresponder el Capitan desde el puesto en que estaba con otras que manifestasen haberlas entendido y estar prontos para la partida que se debia hacer por la noche, viniendo una lancha al parage dispuesto, y recogiendo á los que estaban ya de acuerdo para dejar el Batallon; con efecto, Fábregues al volber de su comision, al paso del gran Belt, se fue á bordo de un navio ingles; pero por mas señas que hizo, nunca fue respondido, porque sus compañeros por un raro acaso, no estaban en el puesto convenido, sino empleados en lo interior de la Isla, en donde no les era posible ni responder á las señales que hacía el buque, ni dar á entender la causa de su imposibilidad. Dos dias estuvo el buque sobre el mismo parage repitiéndolas en vano,

y en este tiempo la buena dicha nuestra trajo á aquellos mares á un oficial de marina Español (D. Rafael Lobo) que traia las proclamas de las diferentes provincias de España, cartas para el General y varios Gefes, y documentos que acreditaba ser su persona. Fábregues entonces fue puesto en tierra al amanecer del dia 6 con parte de los referidos documentos; pero tubo la poca cautela que al poco rato de haber saltado á tierra hizo público el fin de su venida. Todos hablaban ya de la vuelta á España como si fuera tan facil que no hubiera que hacer mas que embarcarse, y estas conversaciones las tenian con tanta franqueza que muy pronto llegaron estas nuevas al Comandante francés. No se presentó Fábregues á dicho Comandante (que sobre mandar la Isla fue el que le comisionó para Copenhague) sino que se embarcó sin conocimiento suyo para pasar á Tasing y de allí á Fionía, para ver y enterar al Marqués de la Romana de lo que habia ocurrido.

Por fortuna en el paso á Tasing, el barco en que iba Fábregues encontró con otro en que venía el Mayor de su Batallon que el dia antes habia ido á Suemborg para recoger el nuevo formulario de los juramentos que segun se dijo anteriormente, se habia aprobado para todos los Cuerpos, y habiéndose trasladado Fábregues, enteró á su Mayor de como habia estado con los ingleses y que estos le habian puesto en tierra aquel dia al amanecer con todo lo demas que sabia acerca de la comision que llevaba. Preguntóle el Mayor si alguno le habia visto desbarcar y si algo se habia traslucido en la Isla. Fábregues le respondió que todos lo sabian y que creia que tambien el Comandante de la Isla, á quien no se habia presentado; el Mayor viendo este desbarate, le mandó que volviese con él para determinar con mas conocimiento lo que se habia de hacer. Luego que llegó fue á ver al Comandante francés, á quien encontró escribiendo, y apenas este le vió quando sorprendido le dijo: Con que Vdes quieren irse á España? el Mayor respondió que no, y procuró convertir la conversacion en chanza, aunque inutilmente porque sabia muy bien el Comandante Frances quanto



Fábregues habia contado; confirmose mas en lo que ya temia porque habiendo pedido al Mayor un Oficial para llevar unos pliegos que acababa de escribir al General Fririon, que estaba en Copenhague, le puso muchas dificultades, fundadas en las ocurrencias sucedidas en Zelandia con las tropas Españolas. En resolucion, ninguna duda le quedaba al Comandante frances de nuestros pensamientos, y viendo el Mayor descubierto ya nuestro plan pára no aventurar (mas de lo que estaba) negocio de tanta consideracion, envió á D. Felix Carreras, Teniente de su mismo Cuerpo con todos los papeles que habia traido Fábregues, con el encargo de que enterase al General de quanto ocurría y con la prevencion de que antes entregase á los Gefes las cartas que para ellos venian de España y la que él mismo escribia á un Oficial del Estado Mayor. El contenido de esta se reducía á decirle: Que un Oficial de su Cuerpo á la vuelta de Copenhague á donde lo habia enviado el Comandante frances de la Isla de Langueland, se habia ido á un buque ingles y estando á bordo habia llegado en un barco menor un Oficial de marina Español que traía las proclamas y cartas que le incluía, que bien sabía quanto habia que vencer, pero que despues de lo sucedido en los juramentos, la misma necesidad, quando no fuera el amor á la Patria, ponía á todos en precision de tomar un partido fuerte; que el Oficial que habia desembarcado, habia sido tan poco cauto, que no solo no se habia presentado al Comandante frances, á darle cuenta de su comision, sino que por su indiscrecion se habia divulgado en toda la Isla haber estado con los ingleses y saltado en tierra para tratar el embarco de la Division; que el Comandante frances Gautier lo sabia, y acababa de enviar posta sobre esto al Príncipe de Pontecorbo, lo qual aumentaba las dificultades, y no daba lugar á perder un instante; que en punto á plan el mejor era, como ya se lo habia manifestado en otra ocasion, apoderarse de la isla en que se hallaba y que esto quedaba á su cuidado, y últimamente que para informar de todo iba con el mismo Carreras el Oficial que habia estado con los ingleses y con el embiado Español, pero que no le presentase

hasta ver el partido que tomaba el General. Despachó tambien el Mayor una posta á D. Mariano Breson, Comandante de Artillería para que en el momento de recibir la carta que le enviaba, se fuese al cuartel general, se viese con los oficiales de mas crédito, y con el suyo diese mas fuerza al proyecto. Carreras llegó á Nieborg en la misma noche del dia que salió de Langueland, con las cartas y proclamas que llevó de España el embiado Español y las que el Mayor de su cuerpo le dió, que entrego á aquellos á quienes iban dirigidas.

Enterados los Oficiales mas principales del Quartel General, pasaron algunos á hablar al Marqués que estaba con el Intendente.

Era demasiado conocida la voluntad constante y decidida de todo el Ejército; no menos la de los Oficiales; las proclamas y cartas enviadas de España, no eran un secreto desde el momento que se recibieron, y llevaban sobrada autenticidad para que se pudiese dudar de ellas. Esto por una parte, y por otra la que el Marqués habia experimentado en los juramentos y el triste y desgraciado éxito que tenia de la carta y orden de Pontecorbo para que se jurase sin restriccion. que á la sazón, como se ha dicho, se estaba extendiendo, decidió por fin al Marqués á tomar el justo partido, y el Intendente Heras era demasiado sagaz para oponerse en ocasion semejante y se dejó llevar de la corriente, que le hubiera arrebatado si con sus consejos hubiese intentado, como tantas veces, seducir al Marqués.

Decidieronse, pues, al punto y se pensó primero en el modo de reunir las tropas, avisando á los Regimientos que estaban en Jutland, para que con grande celeracion se pusiesen en marcha y entrasen en la Fionía. Breson que habia llegado á este tiempo, buscó en su Cuerpo Oficiales capaces de desempeñar este encargo, como convenia, y salieron á llevar las órdenes para las tropas que estaban en el Jutland los Oficiales de Artillería D. Joaquin Lamor, D. Pablo Bentades y D. Manuel Zacares\*).

---

\*) A otros puntos salieron D. Francisco Guerrero Oficial de Artillería y D. F. Miyares de Ingenieros. El primero quedó prisionero.

Antes de llegar estos al pequeño Belt alcanzaron á Villate (aquel Edecan de Pontecorbo que habia traído la carta amenazadora para que se jurase sin restriccion alguna que tanto dió que pensar en el Quartel General del Marqués) y por no darle mas motivo de sospecha (que harto habia ya visto) se detuvieron para no encontrarse con él. y quando creyeron no tener ya tropiezo alguno para embarcarse y pasar el pequeño Belt, se encontraron con que el Comandante frances, que habia en el paso, no se lo permitia, por que no llevaban pasaportes; por fortuna habia tropas Españolas en aquel punto, y Lamor hizo ver la comision que llevaban á un Capitan de la Princesa que era el Comandante de ellas; habló al Comandante frances y respondió de la legitimidad de la comision; con esta garantia el Comandante frances les permitió el paso, aunque les hizo poner por escrito sus nombres y comision; dijeron llamarse como se les autojó, y supusieron que eran dos Oficiales de Caballería y un Albeitar que iban á comprar para su Regimiento á una feria (que efectivamente habia en un pueblo de lo interior) caballos; firmado este papel por el Capitan de la Princesa, se les permitió pasar el Belt, y sin detenerse llegaron á Fredericia en donde se hallaba el General Kindelan con un Batallon de Zamora; quedó Lamor encargado de dar las instrucciones á este Regimiento, y siguieron los otros dos á Horsens, Randers y Arus, en cuyos pueblos estaban acantonados los Regimientos de Caballería de Algarbe, Infante y Rey. Lamor antes de presentarse al General, se dirigió á casa del Coronel Dancourt, en donde reunidos todos los Gefes les dió parte de la comision que llevaba á fin de que estuviesen prevenidos y tomasen sus medidas, en el caso de que Kindelan rehusase tomar las providencias activas que eran tan necesarias ó las retardase; pero el Gral. conociendo en el momento el riesgo que corria si se oponia abiertamente á la salida de las tropas que estaban bajo sus órdenes combino en el proyecto aparentando encontrarlo muy bueno, y burló con sutileza la perspicacia de todos, y aun del mismo Lamor, á pesar de estar particularmente prevenido para que le observase. Dió las ordenes competentes

para la reunion de los otros dos Batallones, arregló sus cosas del mismo modo que lo hubiera hecho si hubiera de venirse con nosotros, y aun con muestras de mucha franqueza, pidió á Lamor el favor de que le llevase no sé que friolera que no podia acomodar, hasta Nieborg, donde la recogería; tomó su coche y con solo su hijo, salió de Fredericia á las once del dia 8 diciendo que iba á Horsens y Arrus á donde estaban los Regimientos de Algarbe y Rey, para facilitar se embarcase con la mayor precipitacion. Antes de salir dejó órden para que el Comandante Danés aprontase los barcos necesarios tanto en Fredericia como en Snogoe para el paso del pequeño Belt, y mandó que á las doce se formase el Batallon de Zamora, y se diese entonces la órden para marchar, procediéndose inmediatamente al embarco; todo lo qual se verificó con bastante precaucion por nuestra parte y sin oposicion por la de los daneses, que aunque sorprendidos de este tan repentino movimiento, estaban muy distantes de sospechar su objeto. Zamora se mantuvo en Middelfart todo el dia 9 sin duda para sostener el paso del pequeño Belt á las tropas nuestras, que por allí debían entrar en la Fionía, y el 10 se dirigió á Nieborg donde llegó entrada la noche.

Los otros dos Oficiales Bentades y Zacaes, que pasaron de Fredericia en busca de los otros Cuerpos, llegaron á Horsens, donde estaba la Plana Mayor de Algarbe, pero fueron tantas las dificultades que puso el Coronel, que dió á conocer que no era para el caso; las Compañías estaban separadas tambien en caserios, á bastante distancia, lo qual junto con las objeciones que á cada paso se le ofrecian, les dió á conocer que su detencion en aquel punto era inutil y perjudicial á la libertad de los otros dos Regimientos; dejáronle, pues, la órden, y siguieron su camino, Zacaes á Randers donde estaba el Infantes y Bentades á Arrus donde estaba el Rey. No puso tantas dificultades el Coronel del Regimiento del Rey (Lastres), porque sin perder un momento, junto los Gefes de su Cuerpo y tomaron las medidas mas activas; y haciendo creer al Comandante Danes. que las tropas que estaban de España en las Islas, se habian amotinado contra sus Gefes

con motivo del juramento, consiguieron se les habilitasen para su paso los barcos que habia en aquel puerto, aunque en muy mal estado, y se embarcaron sin dejar ni un hombre, ni aun los enfermos; no pudieron llevar los caballos y monturas, que quedaron en casa de sus patrones, haciéndoles responsables de ello para quando volviesen, para cuyo efecto se hizo hechar un bando con todas las formalidades y se dejó una instruccion sobre el modo con que se debian cuidar. Apenas se habia hecho á la mar quando una ordenanza del Infante, á todo escape, llego con una carta de Zacaes escrita en Randers, en que avisaba á Bentades que el Comandante Danés que mandaba en el Puerto en que estaba el Infante le habia manifestado que aunque no conocia quales podian ser nuestras miras en aquel viaje, infería que para la marcha de que tratábamos no podia haber una órden legítima y no podía ampliarla. Esto consistió en que este Comandante habia estado mucho tiempo en España, sabia muy bien nuestro idioma y costumbres y sin duda sospechó algo por la inquietud y conmocion que indispensablemente causaría esta novedad tan repentina y extraordinaria; con todo no le valió su tino, porque los del Infante sin pensarlo mucho, montaron á caballo y casi sobre la marcha reunieron sus esquadrones, que llegaron á Arrus poco tiempo despues que la ordenanza que trajo la carta de Zacaes. Este sin detenerse, en una lancha se fue á Kirteminde, que era el punto destinado para la reunion de los Regimientos Rey é Infante, con objeto de disponer lo necesario al arribo de estas tropas, y en el momento se trató de habilitar buques para los del Infante, que acababan de llegar, pero ya no fue tan facil embarcar á estos, como á los del Rey, porque la velocidad de su viaje dió que pensar á las gentes del Pais que empezaron á formar conjeturas, algunas de ellas con mas acierto del que nos convenía. El Comandante Danés tambien llegó á desconfiar, y no pudo menos de manifestar sus dudas acerca de nuestra salida; le dijo á Betandes quanto se hablaba, y le manifestó lo comprometido que iba á quedar, porque á la verdad, decia, era cosa muy repugnante y que no daba buena

idea, el que viniese el Regimiento del Infante á embarcarse en Arrus, no habiéndolo hecho en donde estaba, siendo un punto en donde había mayor número de barcos en mejor estado, y un depósito de matriculados; mas á pesar de estas razones al parecer tan sólidas, se logró tranquilizarle con otras que no lo eran tanto. Convencido, pues, este Danés, se estaban dando ya las disposiciones para poner en estado algunos barcos, quando llegó un correo que traia pliegos para los Coroneles del Rey y del Infante. Eran de Kindelan que en vez de dirigirse á Horsens y Arrus á auxiliar el embarco (como dijo al salir de Fredericia) se había ido á Kolding, desde donde escribía; les decia que por humanidad no se moviesen, porque los franceses debian llegar muy pronto sobre ellos, representándoles la imposibilidad de salvarse, lo que debian temer si lo intentaban, y no lo conseguirían, su situacion y la abundancia en que vivian, y por último les hacia cargo del juramento que pocos dias antes habian prestado á Josef Napoleon, y con todo esto el Coronel del Rey á quien se le envió este oficio (porque no se sabia su contenido), no hizo caso y los barcos en que iba su Regimiento siguieron su rumbo; y al del Infante no le hicieron fuerza estas razones, antes le sirvieron para apresurar mas el apresto de sus barcos. Con mucha prisa y no menos trabajo pudieron hacerse á la mar, aunque en muy mal estado porque las malicias de los marineros y gentes del pais crecian, y no daban lugar á preparativos que pidiesen mucho tiempo; dirigiéronse á Kirteminde, y al entrar, las baterias danesas hicieron fuego sobre nuestros barcos; Bentades viendo esta novedad, en una lancha con bandera parlamentaria fue á tierra; saliole á recibir una partida de Dragones montados mandados por un oficial danes. el qual le contó que el dia antes habian hecho prisioneros á dos Oficiales Españoles, y por las señas se conoció que el uno era Zacares, el que despues de haber llegado á Arrus con el Infante pasó á Kirteminde. Dijole tambien que el Comandante frances de la ciudad no le quería recibir. Insistía Bentades en quererle ver, pero el intérprete le dijo que si supiera las conversaciones de los paisanos, no se detendría mucho, porque

no tenían discurso que fuese bueno; quiso sin embargo ver al Comandante, pero no habiendose lo concedido, Zacares quedó en poder de los Daneses, y Bentades tuvo que volverse á su barco. Los Patrones no querían y no se hubiesen movido de aquel fondeadero, si un cutter inglés, que se presentó no les hubiese intimidado que siguiesen sus aguas, y lo hicieron así, con cuyo auxilio, se incorporaron con los buques ingleses que se habian reunido enfrente de Nieborg.

Obstáculos no menores hubieron de vencerse en Langueland, en donde estaban el 1º de Cataluña, porque aquí no se trataba de tener que abandonar la Isla, sino de hacerse fuertes, siendo tan pocos, y conservarla, como que habia de ser el punto en donde todos debian reunirse. El Comandante frances que mandaba la Isla, estaba receloso y con sobrado motivo, de este Batallon. Habia habido conmociones con motivo del juramento, que no se habian podido ocultar, y en tan mala ocasion, quando los ánimos de los soldados estaban en su mayor efervescencia, vino de Zelandia un oficial Dinamarques con noticia de que las tropas Españolas que estaban en aquella Isla, se habian alborotado y habian asesinado á Frírion con todo su estado Mayor. Esta noticia enviada por el General Danés al Frances, se extendió al instante en toda la Isla, y nos puso en muchos compromisos, por que los soldados del Batallon exaltados ya sin este motivo y sin el atractivo de semejante exemplo, habia tiempo que trataban de insultar á un destacamento de 100 granaderos franceses que estaban con nosotros. No se tenia en este tiempo ni antecedentes ni aun la mas remota esperanza de que los buques que se veian pensasen en nosotros, y era necesario evitar los daños que podian venir de un alboroto para el qual habia demasiada disposicion. Díjosele al Comandante frances que nada convenia tanto como sacar de la Isla el destacamento y pasarlo á la de Arroe, pues que no podian servirle, ni aun de custodia, siendo tan pocos, que se exponia á que el menor incidente ó un solo hombre causase una conmocion que seguramente no habría quitado y apartando todo lo que pudiera dar margen á disgusto

á unas gentes que piensan muy poco en el porvenir. El Comandante frances se resistia, pero habiéndole hecho presente el buen trato que había tenido con los Españoles (que realmente lo querían) y que la confianza que manifestaría quedándose solo entre ellos, con guardia nuestra, sería para él mas seguro, que qualquiera otra medida, cedió al fin y al amanecer del dia 5 embarcaron los 100 granaderos, saliendo de este modo de una gente que, aunque poca, nos hubiera paralizado en mucha parte nuestras operaciones por el diferente sesgo que hubiera sido preciso dar á los negocios, porque en el Quartel General de la Isla no habia mas tropas que estos 100 hombres con la Plana Mayor del Batallon; medida que tomó el Comandante desde que se empezó á traslucir nuestro descontento, con lo qual crehia tener como en rehenes á los Gefes y varios Oficiales, y con efecto si hubiera tenido tanta firmeza, como tubo prevision, facil le hubiera sido, y mucho mas conducente, en vez de deshaherse de los 100 granaderos, arrestar á los principales Oficiales del Batallon, y pasarse con ellos á una de las Islas inmediatas, con lo qual hubiera dejado en confusion unas tropas, que siendo pocas no hubieran podido sostenerse sin órden, ni consejo; y volviendo á nuestro propósito todas las cosas ya referidas, bastaban para tener en espectacion á los daneses, y con cuidado á Gautier, y a esto se agregó el que hacía ya dos días que no se separaban de enfrente de los puestos que guarnecia el Batallon de Cataluña dos navios ingleses, de los quales el uno de ellos hacia repetidas señales, ya con cañonazos, ya con banderas, cosa que hasta entonces ninguno de sus buques habia hecho, aunque muchas veces habian cruzado varios convoyes por aquellos mares. En este buque estaba Fábregues y estas señales eran las convenidas entre este y sus compañeros de suerte que lo sucedido en Zelandia, la fermentacion y poca reserva del Batallon, y mas que todo el desembarco de Fábregues tenian receloso al Comandante frances, por lo que (como queda dicho) escribió al Príncipe de Pontecorbo avisándole de todo y al Marqués de la Romana pidiéndole sacase de la Isla el Batallon.



Por otro lado, la vigilancia de los daneses sobre la costa, era correspondiente al justo temor que tenia de nosotros, lo qual hacia mas dificil la comunicacion que pensábamos tener denoche con los Ingleses, cosa que no podíamos escusar, si queriamos concertar nuestros planes y dar aviso al General. Por desgracia nuestra los daneses, que patrullaban por la playa la noche del 7, vieron conferenciar con los Ingleses á un Capitan, quien viéndose descubierto, tomó el partido de apoderarse de la patrulla con otra mayor, y aunque creyó dejarlos satisfechos con dádivas, no lo quedaron tanto que no dejasen de dar parte de todo lo que habian observado al Comandante de la Isla Gautier. Este al dia siguiente dijo al Mayor que un Oficial habia tenido comunicacion con una lancha inglesa; el Mayor respondió que aunque no lo creia, haría la averiguacion de manera que le dejase enteramente asegurado, pero estando en esta conversacion entraron en casa de Gautier unos Oficiales daneses, á quienes este fue á hablar, y concluida que fue la conversacion volvió á donde estaba el Mayor y se lo afirmó dándole tales señales, que no le quedó duda de que el Comandante frances sabia con evidencia el parage y hora de la conferencia y aun el Oficial. A todo estaba presente un tal Bourg, frances, Capitan de Villaviciosa, que mandaba el destacamento de Caballería Española, que estaba en la Isla; tomó este con calor la defensa del Oficial, y el Mayor por no mezclarse mucho en esta conversacion se retiró á su casa, dejando á Gautier y Bourg hablando del asunto, quando á poco rato se presentó este Bourg en casa del Mayor con el birlocho de Gautier, con quatro caballos, empeñado en que habian de ir á averiguar esa mentira (como el decia) por los picaros daneses. No podia el Mayor oponerse mucho por no hacerse sospechoso y tuvo que condescender, pero bien pronto conoció que iba engañado, porque el lugar en que habia sido la conferencia estaba al Mediodia de la Isla, y los caballos corrian hacia el Norte de ella en cuyo parage no habia mas que tropas del pais, y no tenia duda por las señales que dió Gautier que con toda certeza sabia el lugar; la hora y el Oficial que habia parlamentado en

la noche anterior. Paró el birlocho en una batería en cuya gola estaba formada una Compañía de granaderos daneses; preguntó el Mayor á Bourg, si iban á hacer cargo á los daneses por la conferencia que se decia haber tenido los Españoles á tres leguas de distancia del lugar donde se hallaban; Bourg se turbó y se excusó con que el General danes iba á venir y se le estaba aguardando, cosa tan inconexa, que daba á entender la mala fe con que llevó al Mayor á aquel parage. Muchos Oficiales del pais que estaban allí guardaban un profundo silencio, y le observaban todos. Fuele, pues, preciso aguardar al General de Isla, que llegó á poco rato de esto, y se encaminó con Bourg y el Mayor á un ángulo de la batería; allí se quejó altamente de que los Españoles tratasen y conferenciasen con sus enemigos; el Mayor dijo que dudaba fuese cierto, pero que averiguado no quedaría sin castigo delito de esta naturaleza. El General danes siguió hablando sobre esto vagamente, y pareciéndole al Mayor, segun lo dudoso y pensativo que le veía, que alargaba la conversacion para decidirse sobre el partido que debía tomar, se empezó á despedir, como si la casualidad hubiera sido la causa de esta visita, asegurándole de nuevo que se castigaría tan grande falta, y puesto que él era en esto el mas interesado y que no quería perder un instante. El General danes siguiendo la conversacion salió de la batería con el Mayor y Bourg é iba como hombre pensativo; parose á pocos pasos y despues de una corta suspension le dió la mano y le pidió la palabra de honor de que por su parte la Isla no padecería daño; el Mayor se lo prometió en su nombre y en el de todos los Españoles. Era el Conde de Ahlefeld General Daneses, persona de excesiva delicadeza; no sabía si los Españoles intentaban volverse á España, pero podia sospecharlo, porque no tenia duda alguna de la conferencia de que se trataba; sin embargo no estaba en la nobleza de su caracter usar de ninguna superchería y así se contentó con pedir una palabra de honor que daba harto á entender lo que temia y lo que deseaba. Creyeron algunos que Gautier de acuerdo con Bourg había sugerido á los Daneses el que aprisionasen al Mayor, para des-

baratár así nuestro plan, pero esto no tuvo efecto, como tampoco la tentativa que hizo para escaparse durante la corta ausencia del Mayor, porque habiendo visto dos Oficiales nuestros embarcar los caballos, equipajes y criados suyos, sospecharon que su Mayor habia sido sacado fuera del pueblo con engaño y se fueron á casa de Gautier, de donde no le dejaron salir y le intimaron que si dentro de una hora no volvia, y salia cierto lo que temian, perdería él su vida, y con dos compañías irian á buscarle al castillo del General; con su vuelta este temor se acabó; con todo en lo que quedó del dia 7, se observaron disposiciones poco favorables, porque eran continuas las conferencias que Gautier tenia con los Oficiales del pais, y sin cesar iban y venian ordenanzas y Oficiales de casa de Gautier al Palacio del General, y desde este al Pueblo; tambien habia mucho movimiento de tropas danesas, pues todas se reconcentraban y marchaban hacia el parage en donde tenian su parque.

En esta situacion estabamos y no se sabia aun el partido que tomaría el Marqués; pero por la tarde ya se tuvo respuesta suya, en la que decia al Mayor, que no se podia romper todavia, porque no tenia fuerzas bastantes, pero que no dudase que presto sería reforzado, porque importaba la conservacion de la Isla; que no comunicase con los Ingleses, ni se moviese escandalosamente, pero que vigilase sobre Gautier, no le dejase ir é interceptase los pliegos que enviase; todo esto era imposible. Nuestras miras estaban ya descubiertas desde el desembarco de Fábregues; Gautier alarmaba y encendia los ánimos de los Oficiales del pais, que bien fuese por no indisponerse con los franceses, ó por temer que los Ingleses pusiesen el pie en tierra, estaban prontos, al parecer, á tomar qualquier partido contra nosotros, y sus tropas puestas ya en movimiento, eran considerables atendido el corto número de las nuestras; consistian en unos mil y tantos hombres de Infantería, cuatrocientos caballos, varias piezas de Artillería, algunas Milicias, y los habitantes de la Isla armados. Nosotros no teniamos mas que nuevecientos cincuenta hombres esparcidos en tres leguas, en caserios á mucha distancia unos de

otros; unas Compañías que tenían en la Isla de Aerroe llegaron á la noche de este día y caminaron hacia el Norte de la Isla en donde estaba su Artillería y las demas tropas que con este aumento se hicieron considerables. Con todo, por nuestra parte, nada se movía y todo estaba tan quieto, como si nada tuvieramos que temer; pero no bien habia entrado la noche, quando á todas las Compañías Españolas que, como se ha dicho, estaban acantonadas en distintos puntos, se les dió la órden de marchar al camino de Scrovelou llevando comida para dos dias. Al mismo tiempo en el Pueblo se tomaron todas las salidas, y se rodeó de centinelas la casa de Gautier, sin que él tuviese la menor noticia; estaban prontas dos piezas de Artillería que teniamos y se inutilizaron las que habia en dos reductos que defendían el pueblo por no convenirnos encerrarnos en ellos. Las escuchas se pusieron sobre su mismo parque, observando sus movimientos y el Batallon mudaba frecuentemente de posicion para que en el caso que intentaran atacarnos, segun su plan, lo pudiéramos nosotros hacer con ventaja, sabiendo por nuestras escuchas el camino y la direccion que llevaban. Más de media noche sería quando se supo que dos mujeres que habian venido de Aerroe al anocheecer, decian que habian dejado por la tarde ochocientos franceses en aquella Isla, lo qual, siendo cierto, nuestra ruina lo era aun más, porque por aquella parte habia quedado la costa desguarnecida por la reunion que tuvo que hacer el Batallon, y podian hacer su desembarco sin que nadie se lo estorbase.

En este estado, el Mayor temeroso por un lado de los daneses que habian juntado sus fuerzas, rodeado por todas partes de la gente del pais, que aunque no aborrecian á los Españoles, habian de tomar el partodo de su Nacion, y receloso tambien de las fuerzas que los franceses habian traído de Aerroe, creyó ya deber aventurarse á todo y arrestó á Gautier, Comandante frances que mandaba la Isla para desbaratar de una vez sus planes y para que á lo menos no pudiese influir en las determinaciones de los daneses; fue á su casa, le despertó, y le dijo: »Que era ya llegado el tiempo de hablarle con franqueza; que pensaba

volver á España; que sería tratado con toda la consideracion que se habia merecido por lo que habia hecho con nosotros; que le daria libertad llevándolo consigo, pero que era indispensable dijese, con toda certeza, el número de tropas que habia en Aerroe sin faltar á la verdad, porque su misma situacion le haría tomar un partido fuera de su caracter, pues debia conocer bien que no tenia ya medio entre volver á su Patria, ó morir si no salia con su empresa.» Gautier apenas podia creer lo mismo que estaba oyendo; se consternó, y con ademanes de dolor alegaba en su favor lo mucho que habia hecho y favorecido el Batallon (y era cierto); alegaba tambien, que la noche en que vino la noticia del estrago en Zelandia con el Estado Mayor francés le propuso un Oficial de los que estaban con el destacamento de 100 hombres (de que se ha hablado) que en represália se pasase á cuchillo la Plana Mayor que estaba en Rudkiøbing y se embarcasen en seguida, con otras muchas cosas que le sugería la turbacion en que estaba. Enseñaba sus papeles y las cartas que aquel dia habia tenido, y en ellas se vió que en la mañana del dia anterior no habia mas que 80 franceses en Aerroe. El Mayor le serenó y le dejó elegir los Oficiales de quienes él mas gustase para que tuviese siempre dos consigo y pudiese salir ó estarse en casa con ellos, como mas le acomodase.

Al dia siguiente, 8, luego que supo el General Danés el arresto del Comandante francés vino al punto al pueblo con mucho acompañamiento de Oficiales, y se fué á apear á casa de Gautier; se envió orden al instante á los Oficiales que estaban guardándolo para que se desentendiesen y los dejasen hablar á solas; finalizada la visita, el General Danés se encaminó á casa del Comandante del Batallon, como si no supiese que habia sido él el autor del arresto, pero se le hizo saber que por sus indisposiciones habia dejado el mando al Mayor, á cuya casa fue con muchos Oficiales de los que venian acompañándole; quedáronse estos en la sala con otros del Cuerpo, y el General y el Mayor se retiraron á un gabinete, y despues de mil cumplimientos, llenos de urbanidad sobre su venida dijo: que habia

estado con Gautier y se habia sorprendido al oírle decir que estaba arrestado; que apenas podia creer como se habia atrevido á exponerse á los resentimientos del Príncipe de Pontecorbo y á las resultas que esto podía traer; que no obstante creia poderlo todo componer con Gautier, si le dejaba en libertad. El Mayor le respondió que bien podia conocer que un asunto de esta naturaleza tenia muy mala composicion; que habia tenido motivos muy poderosos para dar un paso al parecer tan arriesgado; que el día anterior Gautier, aprovechándose de una corta ausencia que habia hecho del pueblo, habia embarcado furtivamente sus caballos, criados y equipajes, y estaba ya él á punto de hacer lo mismo, si dos oficiales de su cuerpo no se lo hubieran impedido, pero que sabia que habia tomado sus medidas para efectuarlo por la noche; que él creia que esto podía dimanar de temor de que le sucediese lo que á Fririon en Zelandia; miedo ridículo, no habiendo experimentado mas que atenciones de los Españoles, y sabiendo quàn bien querido era de los soldados; que no le acomodaba que para cohonestar su fuga y cubrir su miedo supusiese desórdenes que no habia habido en descrédito de su Batallon, y que tambien podia considerarlo como un hombre que abandonaba su puesto, no dejando entregado el mando á persona alguna, tratándose de retirarse justamente en ocasion en que estaban buques ingleses sobre la costa. El General Danés le dió á entender con una sonrisa quàn poca fuerza le hacia este último motivo, y le volvió á pedir de mil modos lo mismo; pero habiéndole dicho el Mayor que sentia mucho no poderle dar ese gusto por haberle escrito al Marqués de la Romana. El General entonces le suplicó que le concediese á Mr. Gautier saliendo fiador de él, y comprometiendo su palabra de honor de que no le dejaría salir de la Isla hasta que él lo tuviese por conveniente, y añadió que aunque no dudaba aceptaría su palabra, le ofrecía dos Oficiales Daneses en rehenes, y si todo esto no bastase, su propia persona\*), á lo

---

\*) En la carta número 10 se vé confirmada y reiterada esta promesa para que se le entregase á Gautier; ni en una ni en otra ocasion se

que el Mayor le repuso que bien claramente conocía en el embarazo en que se hallaban los dos, pues por la nobleza de su caracter, y por las circunstancias, hacía por su parte ofrecimientos extraordinarios que sabía no se podían admitir, ni debían, estrechándole hasta el punto de parecer terco y poco atento con una persona de su alto carácter, á quien la primera vez que iba á su casa tenía que rehusarle quanto le pedía; y por último, le dijo que aun en el caso en que se hallaba ningun disgusto podría serle mayor que la absoluta imposibilidad que tenía de servirle. Cambióse, pues, de conversacion, y sin insistir mas que ligeramente sobre este asunto, se concluyó esta visita, de la qual, al despedirse, ofreció el Mayor llevarle, él mismo, á su castillo, la respuesta que el Marqués de la Romana diese al parte que él dijo haberle dado sobre esta prision.

Aquella misma tarde se recibió carta del Marqués para Gautier en la que le decía que pasaban á la Isla quatro Compañías de Barcelona y uno ó dos esquadrones de Villaviciosa y para cohonestar este refuerzo, añadía el Marqués, que era con el fin de impedir la comunicacion del enemigo y no se atrevía á quitar el Batallon de Cataluña porque no le excitase algun motin ó se sublevase contra los Oficiales (número 8). Esta carta no se entregó á Gautier por estar preso ya, y era sin duda la respuesta á la peticion que hizo quando el Mayor le encontró escribiendo de resultas del desembarco de Fábregues.

Se pidió, pues, alojamiento y víveres para estas tropas que empezaron á llegar el día siguiente, 9, en cuyo mismo día pasó por la Isla Ciran, aquel Oficial de quien se ha hecho mencion en estas Memorias, que fué la causa del alboroto de Astúrias y Guadalajara; traía pliegos para el Príncipe de Pontecorbo y del General Fririon que estaba en Zelandia, se le arrestó y se interceptaron los pliegos, entre los cuales estaba la acusacion,

---

le concedió, pero luego que vino Villaviciosa el Coronel accedió á ello; Gautier pasó al Castillo del General bajo la responsabilidad de este, y se escapó como era regular.

digamoslo así, que hacía Fririon de la Oficialidad y tropa de Asturias y Guadalajara, con otras cosas que hacian ver la imposibilidad de poder sacar estos Regimientos del cautiverio en que quedaban. Este Oficial se resistió á entregar los pliegos y fuéle preciso al Mayor amenazarlo con la fuerza. Los entregó y con ellos sus despachos. Dejósele en estrecho arresto, en el que estuvo hasta la llegada del Marqués á la Isla, quien le puso en libertad, y se fué á servir con los franceses. A pesar de su arresto, tuvo medio y modo de avisar al General de la Isla, diciéndole que le habian arrestado y se suponía correo frances para dar mayor interés á su detencion. El General Danés al punto escribió una carta (número 9) al Mayor, pidiéndole que le enterase de las circunstancias y razones porque se habia hecho eso con un correo frances, pues que necesitaba tener conocimiento de esto; otras dos cartas habia recibido suyas en el mismo dia, en una de las cuales (número 10) reiteraba la propuesta de que le entregase á Gautier ofreciendo su persona en rehenes y suplicándole del modo mas atento. El Mayor, para zanjar todas estas dificultades con mas brevedad y menos compromisos, pasó al Castillo del General Danés con quien tuvo una conferencia muy larga. A las quatro compañías de Barcelona que iban llegando, y para las que se pidió alojamiento, se prestaron todos los auxilios por el General Danés, quien dió para esto y abastecerles de víveres las mas prontas órdenes.

El Regimiento de Villaviciosa debió tambien llegar en aquel dia á Suenborg, pueblo de la Fionía en donde estaban los del Batallon de Barcelona ántes de pasar á nuestra Isla, pero á estos se les ocurrió á la salida de este pueblo apoderarse y dejar guardados los buques que habia allí. Los marineros del pais, en el momento de haber conducido las quatro Compañías dichas, recogieron todos sus buques y se ahuyentaron con ellos, de modo, que quando llegó el Regimiento de Villaviciosa para hacer el mismo paso á Taasing, por donde era indispensable atravesar para llegar á Langueland, se encontró con un grande embarazo porque no tenía en que hacer su viaje. Está la Isla



de Taasing intermedia entre la de Langueland y la de Fionía, separada de esta última por un estrecho canal que divide el pueblo de Suenborg de Taasing. Este canal lo tuvieron que atravesar en muy pocos y pequeños barcos adquiridos á fuerza de dinero, y teniendo que llevar los caballos á nado; puestos ya en la Isla de Taasing, la dificultad de pasar á la de Langueland era mayor, pues no podia hacerse del mismo modo, porque la distancia de una á otra es de tres quartos de legua, ó de hora. Por esta razon el Mayor, previendo esto, habia enviado con anticipacion todos los botes que habia en la Isla de Langueland, guarnecidos de tropa para el paso de Hombres y Caballos; pero su estrechez, la distancia y lo embarazoso del embarco y desembarco hacian interminable esta operacion, razon por la qual acordó con un ayudante que envió el baron de Armendariz el que primero pasasen todos los hombres, menos treinta; que estos quedasen en Taasing embarcando los caballos, teniendo siempre pronta una barca grande, para que si los enemigos que habian entrado ya en la Fionía viniesen en su seguimiento, pudieran retirarse matando primero los caballos. Habian primero podido pasar durante la noche del 9 todos los soldados del Regimiento y los caballos de quatro Compañias, y quedaban embarcándose los demas, quando en la mañana del 10 llegaron los treinta ya dichos que quedaron para proseguir el embarco con la novedad de que los franceses estaban ya en Suenborg y trataban de pasar á Taasing y atacarnos en Langueland. No habia tiempo ni lugar para deliberar sobre formar un plan que requiriese mucha meditacion; nuestras fuerzas eran pocas y los Daneses mas bien que por la Nacion española, de quien nada tenian que temer, se habian de decidir por los franceses, y en este apuro el Mayor dijo al Coronel de Villaviciosa (Baron de Armendáriz), que nada convenia tanto como intimar la rendicion de la Isla, desarmarla, quitándole los cañones, caballos y fusiles para que no nos pudiesen ofender; la intimacion la hizo al punto en términos precisos y en plazo determinado; dió las órdenes para que con la mayor celeridad se juntasen las tropas en el

campo de Scrovelov, que está en el centro de la Isla; mandóse en el pueblo que nadie saliese, é hizose saber á los habitantes que la Isla se nos iba á entregar. El baron de Armendariz, como que acababa de llegar. y no tenia conocimiento de la Isla, quedó con los desmontados, y alguna parte de Infantería en el pueblo que se cerró y fortificó con carros, quanto el tiempo y las circunstancias permitian; el Mayor marchó á disponer las tropas por si la intimacion no daba el resultado que se esperaba. No era posible reunir en poco tiempo las fuerzas que teniamos anteriormente en la Isla con las que habian llegado el dia ántes, porque la distancia en que habian quedado unas de otras era excesiva; pero luego que hubo juntos como unos 800 soldados, considerando el Mayor que el tiempo que se prefijó para la entrega de la Isla se pasaba, que toda detencion sería perjudicial y podría ser causa de nuestra ruina total, mandó al Capitan D. Clemente Barnes, que con parte de la tropa que se habia reunido sorprendiese una batería de 6 cañones que estaba á la orilla del mar, que nos hacia muy al caso; Barnes tomó la batería, sorprendiendo dos Compañías de granaderos destinadas á su custodia, guarneciése por nosotros, y mandó el Mayor que se siguiese por todos los puntos de la costa haciendo lo mismo, y quando Barnes avisó que estaba ya á la vista del parque, se le mandó que no pasase adelante, porque la capitulacion estaba para firmarse. La bandera Española tremoló en los baluartes de la costa del Belt, en la Isla de Langueland, abierta por todas partes, circundada por muchas Islas todas ya enemigas, teniendo en la orilla opuesta la Zelandia, en donde habia 35 mil hombres, y grande número de barcos, en que con mucha facilidad podían transportar gran número de tropas, y en la de Fionía al Príncipe de Pontecorbo con las de su Ejército, no estando los nuestros en plaza fuerte, ni en pais amigo, sino rodeados de habitantes armados, valientes y orgullosos. amantes ciegos de su honor y de su patria, y poco contentos con el desaire que sufrían.

Las fuerzas con que esto se emprendió, fueron el Batallon 1º

de Cataluña, 4 Compañías del de Barcelona y el Regimiento de Villaviciosa, del qual no habia mas que quatro Compañías montadas. Luego que se dieron las disposiciones que se creyeron mas convenientes, se enviaron Oficiales á Taasing para que nos diesen aviso de todo lo que pudiesen adquirir; por estos se supo que los Franceses que habían entrado en la Fionía, no habian llegado á Suenborg; y en esta ocasion el temor nos fue saludable, porque nos hizo tomar la resolucion de apoderarnos de la Isla, cosa que nos fue de grande utilidad. La noche se pasó en continua vigilancia y no poca inquietud, como que nada sabiamos aun de lo que sucedia á las demas tropas de la Division, ni de la posicion y medidas de los Franceses que suponiamos muy inmediatos. Pero en este tiempo, poco habia que vencer porque en el dia anterior, 9, se habian reunido en la plaza de Nieborg á las tropas que ya habia dentro, el Regimiento de Almansa, las Compañías de Artillería de á caballo y dos de Barcelona, y con estas fuerzas se sorprendió la plaza, cuyas llaves entregó el Gobernador, que no pudo hacer otra cosa, por la grande superioridad de fuerzas que teniamos dentro de la Ciudad. No lo hicieron así los Comandantes de un cutter y un bergantin danes que habia en el puerto, quienes á pesar de tener la Esquadra Inglesa sobre ellos, y estar á discrecion de nuestras baterias de tierra, se negaron á dar Marineros para tripular los barcos que habia en el puerto y trataron de impedir nuestra salida, y con obstinacion; tres veces se les intimó, y fue en vano; se les asestaron los fuegos de tres baterias inutilmente tambien. Entonces un Oficial ingles desde tierra hizo señales de resulta de las quales se destacaron de la esquadra dos bergantines y algunas lanchas, que trabaron un combate tan desigual, como se deja conocer; rindiéronse entonces despues de media hora de fuego con pérdida de siete muertos y algunos heridos; los ingleses tuvieron un oficial muerto y en nuestras baterias hubo un artillero herido. No habiendo ya obstáculo alguno se empleó el resto del dia en acopiar los víveres, que se pudieron recoger, aparejar y demas faenas necesarias y el 10 en el embarque de enfermos y mujeres,

equipajes y caballos de la artillería volante; todo lo demas quedó dispuesto para el dia siguiente, 11.

Hay como cosa de una legua de Nieborg, sobre la costa, una punta ó lengua de tierra que se mete bastante á la mar, que se llama Knuds Hode; y este punto se prefirió al muelle, porque en uno y otro lado podian situarse las lanchas y botes de la Esquadra inglesa, para proteger el embarco; hizose este con prontitud y orden admirable, sin embargo de que el viento arreció mucho y era mucha la mar y no habia mas que doce ó trece botes para llevar las tropas á los buques que estaban bien distantes con otras muchas dificultades vencidas por la práctica y pericia inglesa. No hubo cabida para los caballos de los Oficiales y los del Rigimiento de Almansa, de los quales apenas se mataron treinta por falta de órden. La Esquadra se mantuvo todo el dia 12 fondeada á 4 millas de tierra, sin que por el viento duro se pudieran traspasar los hombres á los buques de guerra, dejando solo en los trasportes (que estaban en mal estado), los equipages y artillería, pero al amanecer del 13, cedió algo el viento, y pasando á los buques de la Esquadra parte de la tropa que estaba en los mercantes, se dió á la vela para Langueland, donde fondearon frente la batería de Sposberg, en donde, como queda dicho, tremolaba ya la bandera Española.

Desembarcose en el mismo dia 13 toda la tropa y equipajes y se vió reunida la Division, escepto los desgraciados regimientos de Asturias y Guadalupe que quedaron en Zelandia y el de Caballería de Algarbe\*) del qual entonces nada se podia saber;

---

\*) El Regimiento de Algarbe, uno de los mejores de caballería, estaba diseminado en caserios á bastante distancia de Horsens, donde se hallaba la plana Mayor; pudieron reunirse quatro compañías que al mando del Capitan D. Antonio Acosta se dirigieron á Snogoe para pasar el pequeño Belt, y en dicho punto se encontraron con el Regimiento de Caballería Cazadores Belgas (fuerte de mil caballos) mandados entonces por el Duque de AreMBERG, que venian marchando contra los nuestros. La disparidad de fuerzas hizo ver á Acosta lo inútil que sería qualquier esfuerzo que se hiciese, y no queriendo vivir entre los enemigos, ni esponerse sin fruto á un combate tan

quedaron aquella tarde todos en tierra, y entrada la noche el General Danés avisó al Mayor de Cataluña, que tenia noticias de que los franceses en gran número estaban en Suenborg y que Gautier (de quien se hizo cargo) se habia escapado. Breson y O'Donell fueron á dar aviso de esto al General, y entretanto se emplearon algunas tropas para cubrir los puntos mas importantes, y al Conde de S. Roman con su Regimiento para recoger las armas que segun lo capitulado debia entregar el General Danés en el caso de aproximacion de los enemigos; se resistió algun tanto á la entrega, pero al fin se verificó. En el dia siguiente, 14, desembarcó el Marqués de la Romana á las dos de la tarde, en cuya hora empezó á darse colocacion á las tropas en diferentes puntos de la costa del O. Dispusiéronse los Cuerpos de modo que con brevedad pudiesen acudir al parage amenazado; formose una vanguardia de 800 hombres cuyo principal objeto era recorrer de noche los dilatados bosques que estan sobre la costa desde O. al N. Rud-Kiobing, guardándonos así de una sorpresa muy posible por aquella parte; escogieronse tambien tres Sargentos de mucha confianza, para que todas las noches saliese cada uno con su bote á situarse enfrente del puerto de Suenborg, y nos diesen aviso de qualquiera novedad que observasen. Dispuestas así las cosas se trato de hacer la aguada, acopiar víveres y dar las demas disposiciones que se creyeron mas á propósito para nuestra seguridad. Ningun acontecimiento digno de atencion hubo en los tres dias siguientes. Los franceses nada intentaron, pero valiéndose de la gente del pais, pudieron introducir en

---

desigual á sus soldados, cojió una pistola del arzon de su silla, salió al frente y se quitó la vida; la consternacion que esto causó en el ánimo del soldado, estar los caballos rendidos, no encontrar en aquel punto tropa nuestra como pensaron que los pudiese sostener, la imposibilidad de pasar el Belt y la muchedumbre de los enemigos les obligó á rendir las armas sin poder oponerse sin muy poca resistencia.

De este modo se contó á poco tiempo de nuestro regreso á España. Asi despues con referencia á los que han estado en Francia, y tambien por algunos que habiendo estado prisioneros han tenido la fortuna de volver á España.

nuestra Isla varias proclamas. con el fin de seducir á la tropa, y viendo el poco fruto que produjeran embiaron en la tarde del 17 á un Oficial Danés en un bote parlamentario con cartas del General Boudet para el nuestro. No se le permitió desembarcar, pero se recibieron las cartas que traía, y se pusieron en manos del General; entre ellas habia algunas para Gefes de la Division, lo qual causó extrañeza.

Los buques Ingleses que habia enfrente de la Isla no eran bastantes para transportarnos y los que vinieron de Nieborg no estaban en estado de emprender ninguna navegacion, por poco larga que fuese, por no tener suficiente tripulacion. Era necesario aguardar á que viniesen algunos de la Esquadra del Almirante Saumarez; habia llegado ya el navio Mars y el 18 se avistó el Victory, el qual con un bergantin y una fragata fondearon á las tres de la tarde. Nuestro General pasó á visitar al Almirante Saumarez y á su llegada á bordo del navio, los buques Ingleses izaron la bandera Española en el tope mayor, y todos hicieron salva de 21 cañonazos en celebridad de la union de España con Inglaterra, y de la feliz evasion de estas tropas del poder de los enemigos; nuestra artillería volante que estaba en la playa correspondió.

En esta misma tarde fondearon sobre la costa de Fionía cinco cañoneras y dos bombarderas danesas, y como á cosa de las 11 de la noche vinieron á bombardear y cañonear el puesto ocupado en la costa por nuestra vanguardia que se mantuvo sin que se permitiese hacer fuego; estas lanchas se retiraron á las dos de la mañana y volvieron á Suenborg sin habernos causado daño alguno.

Todo estaba ya dispuesto, dia 20, para nuestra salida, tripulados los barcos menores que se sacaron de Nieborg, con la marinería de los buques ingleses, hecha la aguada y embarcados los víveres, los quales no solo se pagaron, sino que se satisfizo el daño que se hizo en la Isla quando las tropas nuestras pusieron el pié en tierra, y por cierto que en esta ocasion fue demasiado puntosa, pues los daneses vinieron el dia antes á

hostilizarnos, no habiendo recibido daño nuestro y justo hubiera sido en represalia nada se les pagase de quanto les hubiéramos tomado. Por último, estando ya todo dispuesto y teniendo lo preciso para pasar á Suecia á aguardar el convoy que nos debia traer á España, determinó el General para el 21 nuestra salida de la Isla.

Debía hacerse el embarco junta á la bateria de Sposberg que se habia vuelto hacia tierra para sostener esta operacion, y en otro punto inmediato se dispuso otro embarcadero. Hay un bosquecito enfrente de estos dos puntos en donde debian quedar trescientos catalanes sosteniendo esta operacion y las lanchas cañoneras atracadas en tierra la favorecian tambien. Fueron llegando sucesivamente á los embarcaderos desde el amanecer los Regimientos quedando en Rud-Kiobing el Batallon de Cataluña, el de Barcelona, los Dragones de Villaviciosa que habia montados, y unas piezas de artillería volante que mandaba D. J. Lopez para sostener qualquiera tentativa que pudieran hacer los enemigos que teníamos por la parte de Fionía. Quedó en el pueblo el Mayor de Cataluña, á quien se le habia nombrado Ayudante General desde que se unió la Division toda en Langueland, con este encargo, y quando creyó que todos los demas Cuerpos de la Division podian haber efectuado su embarco, se puso en marcha, dejando un pequeño Cuerpo de Caballería en observacion. En el camino (á la playa) se le avisó que venian con direccion á la Isla varios barcos enemigos que nada intentaron.

Embarcadas todas las tropas, el Mayor se embarcó con los trescientos catalanes de su Batallon que estaban en posicion, y dejaron la Isla que habian tomado y conservado con grandes dificultades, sin la qual la salida nuestra de aquel pais hubiera sido casi imposible, no pudiéndose hacer en otra parte alguna los aprestos y acopios que para el paso á Suecia se necesitaban, ni tampoco hubiera sido facil realizar plan tan atrevido y tan repentinamente formado, sin tener un parage á cuyo abrigo pudieran las tropas hacerse fuertes interin venian á aquellos mares buques para transportarlas. La disciplina y el valor de los

Catalanes, allanó estos obstáculos que antes de vencerse parecian insuperables. Las armas que se habian tomado á los daneses quedaron en la playa segun se habia convenido, y con ellas los caballos Españoles que por órden que dió el General antes de embarcarse, no se mataron y vinieron á servir despues á nuestros enemigos.

De este modo, por caminos tan extraordinarios, la suerte se valio para sacar la Division de Dinamarca de los mismos medios con que se habia intentado ligarla y mantenerla adicta á Josef Napoleon, de lo que se siguió alterarse bastante la disciplina militar; pero con todo esto, este hecho no pierde nada de su grandeza, y es digno de admiracion, si se considera que el principio y movil fue la voluntad constante y unanime de todos los soldados que á setecientas leguas de su pais, sin socorro ni esperanza de él llenos de commodidades y riquezas formaron el increíble proyecto de morir con las armas en la mano, antes que rendir y prestar obediencia á un Príncipe extranjero, y esto no habiendo mil hombres reunidos en un punto y no pudiendo saber unos de otros, ni su situacion ni su modo de pensar.

En esta ocasion se vió los mas dar el impulso á los pocos, y á la muchedumbre enseñar á quien la gobernaba el camino de la gloria y de la virtud.

Leon 12 de Noviembre de 1808.

*Ambrosio de la Cuadra.*

---



## DOCUMENTOS CITADOS EN ESTAS MEMORIAS.

## Copia del oficio número 1º.

Como las novedades ocurridas en España pueden dar lugar á conversaciones licenciosas entre los Oficiales y soldados, espero del celo de V. por el R. servicio, y del que tan dignamente ha acreditado siempre en el cumplimiento de los deberes que nos impone nuestra profesion, que procurará por todos los medios y con mas eficacia en estas circunstancias que en otras cualesquiera, mantener la mas severa y exacta disciplina, impidiendo con firmeza prudente, tanto á los Sres. Oficiales, como á los soldados, todo discurso que sea relativo á perturbarla en lo mas mínimo. — Dios gue. á V m<sup>s</sup> a<sup>s</sup>. — Odensee 7 de Abril de 1808. — Marqués de la Romana. — Señor Coronel de T.....

## Copia del oficio número 2º.

Las actuales críticas circunstancias, en que se halla nuestro Gobierno segun anuncian los papeles públicos, las gravísimas dificultades que hay en el dia para librar caudales contra la Tesorería mayor por la fundada desconfianza que inspira toda conmocion popular al comercio y el no tener fondos la casa de . . . . . y Compañía, banqueros de S. M. en Hamburgo, para pago de la consignacion mensual, como avisa en carta de 6 del corriente, exigen que V. y demas Gefes del Ejército de mi mando se dediquen por cuantos medios le dicte su celo y amor al servicio del Rey N. S. á mantener el buen orden y mas exacta disciplina en el Batallon de su cargo y que unos á otros se presten mutuos auxilios, para la subsistencia de las tropas. Me pasará V. con la brevedad posible y bajo la mas estrecha responsabilidad una puntual y exactísima noticia de los caudales que hay en Caja y fondos del Regimiento de su cargo, tanto pertenecientes á las gratificaciones de todas clases, alcances de

la tropa y depósitos de qualquiera naturaleza, como si hay algun fondillo con destino á música ó á otros efectos de beneficio de la tropa. Reunirá V. los Gefes del Regimiento de su mando que se hallen en este destino y les instruirá reservadamente de esta orden, manifestándoles la confianza con que me prometo de su actividad y celo, auxiliien las disposiciones de V., concurriendo por su parte con el mayor esmero á conservar la mas exacta y rigurosa disciplina, impidiendo y castigando, si fuere necesario, las conversaciones licenciosas ó de espíritu de partido, que pueden alterar en lo mas mínimo el buen orden, que por el bien del servicio y nuestra misma reputacion conviene conservar. — Dios gue. á V. m<sup>s</sup> a<sup>s</sup>. — Nieborg 16 de Abril de 1808. — Marqués de la Romana. — Sr. Coronel de T.....

### Número 3.

Es una orden fecha 2 de Junio, escrita en Nieborg manifestando la abdicacion de la Corona de España en favor del Emperador de los Franceses y pidiendo el parecer de los Gefes de los Cuerpos; dice así: — Segun anuncian los papeles públicos, ha hecho el Rey D. Carlos 4<sup>o</sup> abdicacion de la Corona de España, y los SS. Príncipe de Asturias é Infante, renuncia formal de todos sus derechos en favor del Emperador de los Franceses y Rey de Italia. No he recibido los decretos y órdenes de oficio, pero de su certeza tengo noticias fidedignas como de haberse trasladado la Familia Real de España á los Palacios de Compiègne y Valanzay en territorio de Francia. — Es muy probable segun tengo entendido que ocupe el trono de las Españas un Príncipe de la Familia de S. M. I. y R. manteniendo el Reino en toda la integridad, sin alterar nuestras leyes, conservando los fueros y privilegios y sin permitir el exercicio de otra religion que la Santa que profesamos. — Parece que S. M. el Rey Carlos 4<sup>o</sup> y S. A. el Príncipe de Asturias, han cuidado de relevarnos del juramento de fidelidad, y de los demas vínculos que nos unían á S. M. al mismo tiempo que han hecho la abdicacion y renuncia de sus derechos á la Corona, con lo qual quedamos y

toda la Nacion libres de la obligacion que nos liga la Religion del juramento. — S. M. el Rey D. Carlos 4º y S. A. el Príncipe de Asturias con los SS. Infantes han abdicado el primero y renunciado los otros sus derechos al trono, penetrados de que era el único medio en las críticas circunstancias en que se hallaba nuestro pais de evitar la efusion de sangre de sus vasallos, y los infinitos males á que están expuestos. Recomiendan á todos los Españoles la conformidad con su Soberana disposicion y encargan que nos unamos del modo mas indisoluble á S. M. I. y R. para la felicidad de la Patria. Seríamos ciertamente ingratos, si no diésemos á SS. MM. y AA. este último testimonio de nuestro respeto y obediencia y faltaríamos á nosotros mismos y á toda la Nacion si dejásemos de conformarnos con sus paternales miras, quando se dirigen á nuestro propio bien. Conviene que V. usando de su acreditada prudencia haga entender á los SS. Oficiales y demas Individuos del Batallon de su mando, que las circunstancias han exigido imperiosamente mudar de dinastia de nuestros soberanos, que se conservará la integridad de España y de las Indias, la Religion que profesamos, nuestras leyes, los tribunales, fueros y privilegios, sin hacer novedad; que ocupando el Trono S. M. el Emperador de los Franceses y Rey de Italia o un Príncipe de su casa bajo los poderosos auspicios de S. M. I. y R. prosperará infaliblemente nuestra Patria; que traten las tropas francesas, no como aliadas, sino como hermanos, y con todo el aprecio que exige la feliz circunstancia de hallarnos gobernados por Soberanos de la misma familia. Cele V. que no haya entre los Individuos del Batallon de su cargo conversaciones que inspiren disgusto haciéndoles conocer que los desalogos imprudentes y expresiones acaloradas no mejoran los acontecimientos y ocasionan la ruina de muchos; pero si hubiese alguno de genio exaltado, que no esté conforme en seguir con resignacion la suerte de los demas avisará V. para determinar lo conveniente. — Espero que V. dedicará todo su notorio celo para conservar el buen orden y exacta disciplina en el Batallon de su cargo, y que me contestará á la posible brevedad el recibo de esta, manifestándome como

piensa y sus subordinados. — Nieborg 2 de Junio de 1808. — Marqués de la Romana. — Señor Coronel de T.....

#### Número 4.

Respuesta de Don Mariano Luis de Urquijo al Marqués de la Romana.

El Exmo. Sr. Gral. en Jefe desde el Cuartel General de Middelfart con fecha de hoy me dice lo siguiente: — En este momento acabo de recibir por el correo de España el oficio que sigue: »Exmo. Sr. — Habiendo leído S. M. la carta de V. E. fecha de Nieborg de 24 de Junio último, en que felicitándole en su nombre y en el de la guarnicion de su mando por su exaltacion al Trono de las Españas é Indias le dirige la súplica de que reciba sus homenages, me manda S. M. dar á V. E. y á la guarnicion de su mando las mas expresivas gracias en su nombre, asegurándole que tendrá presentes sus méritos y servicios que actualmente contraen y su felicidad y que haga V. E. prestar á los Individuos de su mando y preste el juramento de fidelidad que prescribe la constitucion de que envio á V. quatro ejemplares, remitiéndome certificado de haberlo hecho para que quede archivado en mi Ministerio Secretaria de Estado. — Dios gue. á V. E. m<sup>s</sup> a<sup>s</sup>. — Vitoria 12 de Junio de 1808. — Mariano Luis de Urquijo. — Sr. Marqués de la Romana, Comandante Gral. de las tropas de S. M. en Nieborg.« — Lo que traslado á V. S. con impresion del impreso adjunto, para que en el momento que la reciba la haga saber y comunique á los Regimientos de Almansa, Princesa, Barcelona, Cataluña y Artillería encargando á todos me avisen del recibo de esta órden. — Y lo traslado igualmente á V. para conocimiento del Cuerpo de su cargo, incluyéndole copia del impreso mencionado por S. E. á quien se servirá V. dar aviso como me previene del recibo de esta Superior órden. — Dios gue. á V. m<sup>s</sup> a<sup>s</sup>. — Odensee 1<sup>o</sup> de Agosto de 1808. — Juan Antonio Caballero. — Sr. Coronel de T.....

Nota. — En el dia que se recibió esta carta se habian empezado ya los juramentos. —

# Skoleefterretninger

ved

Rektor Giersing.

# 1. Eksamener.

---

## **1. Afgangseksamen for studerende Disciple i 1903.**

Den skriftlige Del afholdtes her, ligesom ved de øvrige lærde Skoler, den 10de, 11te, 12te, 13de og 15de Juni. Den mundtlige Del afholdtes i Overensstemmelse med det fra Ministeriet udsendte Skema i Forbindelse med Skolens Hovedeksamen (se forrige Aars Program).

Til Afgangseksamen indstillede sig 17 af Skolens Disciple, 10 af sproglig historisk og 7 af matematisk-naturvidenskabelig Retning, desuden 1 Privatist af spr.-hist. Retning.

Kandidaternes Navne.	Afgangseksamen 1. Den sproglig-				
	Dansk Stil I.	Dansk Stil II.	Dansk mundtl. og Oldnordisk.	Fransk.	Engelsk og Tysk*.
Niels Andersen.....	g.+	mg.÷	mg.	mg.÷	mg.+
Kristian Peter Nielsen Højrup.....	g.+	mg.÷	g.+	g.+	mg.÷
Mads Kristensen Jørgensen .....	ug.÷	mg.+	ug.÷	ug.÷	*ug.
Christian Hornemann Leth.....	mg.÷	mg.÷	mg.÷	g.+	mg.÷
Holger Christian Møllgaard.....	mg.÷	mg.	mg.	mg.÷	*ug.÷
Elias Olrik .....	g.+	g.+	mg.	g.+	mg.
Karl Ludvig Tobias Grove-Rasmussen .	mg.÷	mg.÷	g.	g.	g.+
Niels Hansen Rasmussen .....	mg.÷	g.+	ug.÷	g.÷	mg.÷
Rasmus Rasmussen Rosenlund.....	mg.	ug.	ug.	mg.+	ug.
Axel Gunnar Teglbjærg.....	mg.	mg.	mg.	g.+	*mg.+
Privatist:					
Axel Nathanael Balslev Wied .....	mg.÷	g.+	mg.÷	g.+	*g.+

for studerende 1903.  
historiske Retning.

Latin skriftl.	Lat. statarisk.	Lat. extempore.	Græsk.	Historie.	Fysik.	Hoved- karakter.	Points.
g. +	m.g.	mg. +	ug.	ug. +	g.	<i>Første Karakter.</i>	92 $\frac{2}{3}$
tg. +	mdl.	g. ÷	g.	ug. +	mg.	<i>Tredie Karakter.</i>	66
mg.	ug. ÷	mg. +	mg. ÷	mg. ÷	ug. ÷	<i>Første Karakter.</i>	101
tg. ÷	g.	g. +	g.	ug. +	mg.	<i>Anden Karakter.</i>	77 $\frac{1}{3}$
tg.	mg.	ug.	mg.	ug. ÷	ug. ÷	<i>Første Karakter.</i>	92 $\frac{2}{3}$
g. ÷	mg. ÷	mg. ÷	mg. ÷	ug. ÷	mg. ÷	<i>Første Karakter.</i>	84 $\frac{2}{3}$
tg. +	g.	g.	g.	mg. ÷	g. ÷	<i>Anden Karakter.</i>	72
g. +	mg.	g. +	mg. +	ug.	g.	<i>Første Karakter.</i>	87 $\frac{1}{3}$
mg.	g. +	g. +	mg.	ug.	ug.	<i>Første Karakter.</i>	102
g. ÷	g. +	mg.	mg.	ug. ÷	ug.	<i>Første Karakter.</i>	93 $\frac{1}{3}$
g.	g.	g. +	g. ÷	g. +	mdl. ÷	<i>Tredie Karakter.</i>	57 $\frac{1}{3}$



## 2. Den matematisk-

Kandidaternes Navne.	Dansk Stil I.	Dansk Stil II.	Dansk mundtl. og Oldnordisk.	Fransk.	Engelsk og Tysk*.
Martin Hannibal Blicher.....	g.+	g.+	mg.	g.	g.+
Jens Peter Frode Jensen Helmar.....	mg.	mg.	mg.	mg.÷	mg.÷
Rasmus Johannes Jensen.....	mg.÷	mg.÷	mg.	mg.	mg.+
Holger Johannes Jørgensen.....	mg.	mg.÷	mg.+	g.+	mg.
Kristian Thorvald Kristiansen.....	mg.	mg.	ug.	mg.+	ug.÷
Otto Henry Bille Høeg Staun.....	g.+	g.	mg.÷	g.+	mg.÷
Knud Selgen Sthyr.....	g.+	mg.÷	mg.÷	g.+	*mg.÷

## naturvidenskabelige Retning.

Aritmetik, skriftlig.	Aritmetik, mundtlig.	Geometri, skriftlig.	Geometri, mundtlig.	Historie.	Fysik, mekanisk.	Fysik, kemisk.	Hovedkarakter.	Points.
g.	ug. ÷	g. +	mg.	mg. ÷	g.	g.	<i>Anden Karakter.</i>	80 $\frac{2}{3}$
tg. ÷	mg. ÷	g. ÷	g. +	ug. ÷	g.	mg. ÷	<i>Anden Karakter.</i>	80 $\frac{2}{3}$
ug.	ug.	ug. ÷	ug.	mg. ÷	ug. ÷	ug.	<i>Første Karakter.</i>	101
mg.	mg. +	ug.	mg.	mg. ÷	mg.	ug.	<i>Første Karakter.</i>	96
ug.	ug.	ug.	ug.	ug.	ug.	ug.	<i>Første Karakter</i> <i>m. Udmærkelse.</i>	108 $\frac{1}{3}$
g.	ug. ÷	mg.	ug.	mg.	g.	mg. ÷	<i>Første Karakter.</i>	87 $\frac{2}{3}$
ug. ÷	mg.	g.	mg. +	mg.	mg.	g.	<i>Første Karakter.</i>	89

Opgaverne ved den skriftlige Del af denne Eksamen var følgende:

1. Dansk Stil (bunden Opgave). B. S. Ingemanns Betydning i dansk Digtning og Aandsliv.

2. Dansk Stil (fri Opgave). Om Dagspressens Betydning og Ansvar.

3. Fransk Stil. Victor Hugo er født i Besançon 1803 af en gammel og tapper lothringsk Familie, der er adlet paa Valpladsen. Hans Fader, der var General i Tjeneste hos Joseph Bonaparte, dengang Konge af Neapel, blev valgt til at bekæmpe Fra Diavolo, den frygtelige Røver, som indjog de italienske Egne Skræk, og hvis Bande det lykkedes ham at adsprede. General Hugo fulgte derpaa Joseph til Spanien. Der udmærkede han sig ved sin Militærkundskab og kom ikke tilbage over Pyrenæerne igen før 1814, [paa] et Tidspunkt, da Napoleon sendte ham hen at forsvare Thionville. Med en Haandfuld Folk forsvarede den modige Guvernør de Volde, der var betroede til hans Bevogtning, mod hele Hære af Kosakker og Preussere.

Fjorten Aar og nogle Maaneder gammel concurrerede Victor Hugo til en akademisk Pris. Han opnaaede kun hæderlig Omtale, og det af en mærkelig Grund. De 40 Herrer<sup>1)</sup> paa- stod, at Kandidaten, naar han tillagde<sup>2)</sup> sig denne Alder, havde gjort Nar ad sine Dommere. Akademiet vilde ikke forstaa, at Poesien som Tapperheden ikke afventer Tallet af Aar. V. Hugo protesterede med sin Fødselsattest i Haanden; men det var for sent. De Herrer, der ikke mere kunde give ham en Præmie, tilstod ham deres Agtelse.

<sup>1)</sup> Messieurs les Quarante. <sup>2)</sup> donner.

4. Latinsk Version. Philippus tertius, rex Macedonum, sub finem vitæ omnes homines, omnia loca temporaque suspecta

habebat; postremo negare propalam cœpit, satis tutum sibi quicquam esse, nisi liberos eorum, quos interfecisset, comprehensos in custodia haberet et tempore alium alio tolleret. Eam crudelitatem, fœdam per se, fœdiorem unius domus clades fecit. Herodicum, principem Thessalorum, multis ante annis occiderat; generos quoque ejus postea interfecit; in viduitate relictæ sunt filiæ singulos filios parvos habentes. Theoxena et Archo nomina iis erant mulieribus. Theoxena, multis petentibus, aspernata nuptias est; Archo Poridi cuidam, longe principi gentis *Ænianum*<sup>1)</sup>, nupsit, et apud eum plures *enisa*<sup>2)</sup> partus, parvis admodum relictis omnibus, decessit. Theoxena, ut in suis manibus liberi sororis educarentur, Poridi nupsit et, tanquam omnes ipsa enisa foret, suum sororisque filios in eadem habebat cura. Postquam regis edictum de comprehendendis liberis eorum, qui interfecti essent, accepit, dixit, se sua manu potius omnes interfecturam, quam in potestatem Philippi venirent. Poris abominatus mentionem tam fœdi facinoris Athenas se deportaturum eos ad fidos hospites dixit, comitemque ipsum fugæ futurum esse. Proficiscuntur ab Thessalonica *Æneam* ad statum sacrificium, quod *Æneæ* conditori cum magna cærimonia quotannis faciunt. Ibi die per sollemnes epulas consumpto, navem præparatam a Poride, sopitis omnibus, de tertia vigilia conscendunt tanquam redituri Thessalonicam; sed trajicere in Eubœam erat propositum. Ceterum in adversum ventum nequicquam eos tendentes prope terram lux oppressit; et regii, qui præerant custodiæ portus, *lembum*<sup>3)</sup> cum armatis ad retrahendam eam navim miserunt cum gravi edicto, ne reverterentur sine ea. Quum jam appropinquabant, ferox femina, ad multo ante præcogitatum revoluta facinus, *venenum diluit*<sup>4)</sup> ferrumque promit et, posito in conspectu poculo strictisque gladiis, »Mors« inquit, »juvenes mei, una *vindicta*<sup>5)</sup> est. Viæ ad mortem hæ sunt; qua quemque animus fert, effugite superbiam regiam.« Et hostes aderant, et auctor mortis

1) *Ænians*: Indbyggerne i Byen *Ænea*. 2) *enitor* = føder. 3) *lembus* = hurtigsejlende Baad. 4) tilberede en giftig Drik. 5) *vindicta* = Bæfrielse.

instabat. Alii alio leto absumpti semianimes e nave præcipitantur; ipsa deinde virum comitem mortis complexa in mare sese dejecit; nave vacua dominis regii potiti sunt.

### 5. Aritmetisk Opgave.

#### 1. Løs Ligningen

$$\begin{vmatrix} x & a & b \\ a & x & b \\ a & b & x \end{vmatrix} = 0$$

med Hensyn til  $x$ , og vis, at de fundne Rødder tilfredsstiller den forelagte Ligning.

#### 2. Find den største og den mindste Værdi, som

$$y = \frac{4ax^2 + b(x^2 - 1)^2}{(x^2 + 1)^2}$$

kan faa for reelle Værdier af  $x$ , idet  $a$  og  $b$  er reelle og desuden  $a > b$ .

### 6. Geometrisk Opgave.

1. En Omdrejningskegle og en Omdrejningscylinder er omskrevne om samme Kugle. Find Keglens Toppunktsvinkel, naar Kuglens, Cylindrens og Keglens Rumfang danner en Differensrække. Bevis dernæst, at ogsaa Arealerne af de tre Legemers Overflader danner en Differensrække.

2. Af en Hyperbel er givet to Punkter  $P$  og  $Q$ , endvidere Tangenten til  $P$  samt det ene Brændpunkt  $F$ . Konstruer det andet Brændpunkt.

3.  $A$  og  $B$  er Centrene i to givne Cirkler med Radierne  $a$  og  $b$ ,  $AA_1$  og  $BB_1$  er to paa hinanden vinkelrette Radier, og  $M$  er Midtpunktet af  $A_1B_1$ . Find det geometriske Sted for  $M$ . — Linien  $AB$  kan tages til  $X$ -akse, og Midtpunktet af  $AB$  til Begyndelsespunkt.

### 7. Beregningsopgave.

1. En lodret Stok, der er 157 Cm. lang, kaster en Skygge paa 115 Cm. i det Øjeblik, da Solen staar lige i Syd; desuden

er der givet, at Solens Deklination samtidig er  $19^{\circ} 20' 5''$  (nordlig). Beregn Stedets geografiske Bredde.

2. En Embedsmand laaner 3700 Kr. Til Afbetaling af denne Gæld kan han af sine sædvanlige Indtægter kun yde 157 Kr. 25 Øre aarlig, og dette Beløb, som han første Gang betaler eet Aar efter Gældens Stiftelse, udgør netop den aarlige Rente af Gælden. Men hvert femte Aar, første Gang 3 Aar efter Gældens Stiftelse, faar han Bonus i Livsforsikringsanstalten og bliver derved i Stand til at betale et Ekstraafdrag. Hvor stort er dette, naar Gælden er helt afbetalt efter 24 Aars Forløb?

### 8. Projektionstegning.

Tegn Billederne af et regulært Oktaeder, om hvilket der er givet: at det ene Endepunkt af en Diagonal ligger i den vandrette Billedplan, at denne Diagonal danner en Vinkel paa  $45^{\circ}$  med sit vandrette Billede, at dettes Vinkel med Grundlinien er  $30^{\circ}$ , og at to af de Kanter i Oktaedret, som ikke gaar gennem noget Endepunkt af den nævnte Diagonal, er parallelle med den vandrette Billedplan. Diagonalen skal være 2 à 3 Tommer lang.

## 2. Almindelig Forberedelseseksamen og 4de Klases Eksamen

afholdtes i den i forrige Aars Program angivne Orden.

Til almindelig Forberedelseseksamen indstillede sig 2 Disciple.

Til 4de Klases Eksamen indstillede sig 21 Disciple, 13 af den sproglig-historiske og 8 af den matematisk-naturvidenskabelige Retning, og 1 Privatist af den sproglig-historiske og 3 af den matematisk-naturvidenskabelige Retning. Heraf bestod 18 Disciple og 2 Privatister.

Desuden indstillede sig til forskellige Tillægsprøver 7 Privatister, som havde bestaaet almindelig Forberedelseseksamen, og 1 med Skolelærereksamen. 1 Discipel og 1 Privatist indstillede sig til Omprøve i Dansk Stil. I Januar indstillede 1 Discipel sig til Tillægsprøve i Latin.

## Almindelig Forberedelseseksamen 1903.

Navne.	Dansk, mundtl.	Dansk, skriftl.	Engelsk.	Tysk.	Fransk.	Historie.	Geografi.	Naturhistorie.	Aritmetik.	Geometri.	Regning, skriftlig.	Naturlære.	Orden for skriftl. Arbejde.	Points.	Prøvens Udfald.
V. A. Christensen . . . . .	mg.	mg. ÷	mg.	mg.		ug. ÷	ug.	g. +	mg. ÷	ug. ÷	mg. ÷	mg. ÷	mg.	102 $\frac{2}{3}$	<i>Bestaaet.</i>
A. V. Nielsen . . . . .	mg.	ug.	ug. ÷	ug. ÷	mg. +	ug. ÷	mg. +	mg.	mg.	mg. +	ug.	mg. +	mg.	117	<i>Bestaaet.</i>

## Hovedeksamen for 4de studerende Klasse 1903.

Disciplenes Navne.	Dansk Stil.	Tysk.	Fransk.	Latin.	Historie.	Geografi.	Naturhistorie.	Aritmetik.	Geometri.	Græsk.	Naturlære.	Points.	Points i Afslutningsf.
H. Boeck	mg. . . . .	mg. +	mg.	g. +	ug. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. -	68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30
B. N. E. Errboe	mg. . . . .	g. +	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. +	57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21
H. H. Henningsen	mg. . . . .	mg. +	ug. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. +	g. -	70 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28
V. H. H. Jørgensen	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. +	g. . . . .	54 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30
N. A. Krag	mg. . . . .	mg. +	g. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24
E. H. F. Krarup	mg. . . . .	mg. +	g. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	ug. . . . .	g. -	ug. . . . .	65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	29
H. C. K. Langkilde	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. +	g. -	69	35
S. Lomholt	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	g. -	81	38
V. Lomholt	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	ug. . . . .	ug. . . . .	g. -	ug. . . . .	70	27
E. Milo	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. -	65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31
K. E. C. Nielsen	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	ug. . . . .	g. -	ug. . . . .	76 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	33
S. Olesen	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. -	g. +	55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26
J. J. Rasmussen	g. . . . .	mg. +	ug. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. +	g. -	74 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35
J. J. G. Schousboe	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. -	70	35
R. B. Teglbjærg	mg. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	ug. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. -	70	34
S. Thomsen	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. -	ug. . . . .	70 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	29
V. S. Thorbek	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. -	g. . . . .	61	23
J. P. C. V. Waagensen	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	ug. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	76 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34
Privatist C. P. Frederiksen	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. -	56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24
— H. P. Hansen	mg. . . . .	mg. +	mg. . . . .	g. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	g. . . . .	mg. . . . .	mg. . . . .	mg. +	g. -	65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30



## Tillægsprøver.

Navne.	Latin.	Græsk.	Tysk.	Engelsk.	Fransk.
Johannes Brøndum-Nielsen .....	mg. +	ug. ÷	ug. ÷	mg. +	mg.
Erik Engelhard Jensen .....	g. +	mg. +	—	—	mg.
Hans Mathias Jensen .....	mg.	mg. ÷	—	—	mg.
Rasmus Johannes Storm .....	mg. ÷	mg.	—	—	mg.
Hans Peter August Pedersen.....	g. +	mg.	—	—	—
Christian Viggo Gottschalck .....	mg. ÷	—	—	—	—
Alfred Jørgen Emil Christiansen (Farm.)	mg. +	—	—	—	mg. ÷
Ernst Bondo (Farm.) .....	mg. +	—	—	—	—
Alma Rasmussen (Farm.) .....	mg. ÷	—	—	—	—

Opgaverne ved den skriftlige Del af almindelig Forberedelseseksamen og 4de Klasses Hovedeksamen var følgende:

1. Udarbejdelse i Modersmaalet.  
Hvilke Dyr bør vi frede om?

2. Engelsk Version. (Alm. Forb.).

Discovery of the Gunpowder *Plot*<sup>1</sup>).

It was on October 26<sup>th</sup> 1605 that Lord Monteagle ordered a supper to be prepared in his house at Hoxton (now part of London), though he had not occupied it for almost a twelvemonth. By marriage he was closely *connected*<sup>2</sup>) with Tresham, one of the principal *confederates*<sup>3</sup>) of Guido Fawkes; and with the other conspirators he had been on friendly *terms*<sup>4</sup>). He was a Catholic, and a sincere one; he had been engaged in Essex's revolt against Elisabeth's Government; however, at the *accession*<sup>5</sup>) of James I he had *given*<sup>6</sup>) a loyal *adhesion to*<sup>6</sup>) the new king and was in high favour at court.

As he was sitting down to supper, one of his servants brought in a letter which he had been requested to hand to his master by a man whose features he was unable to distinguish in the dark autumn night. The letter was anonymous, and besought him most earnestly, for the sake of his own safety, not to attend the meetings of Parliament, but retire to his country-seat, telling him at the same time in an *underhand*<sup>7</sup>) sort of way, that there was prepared a terrible blow on this Parliament from invisible hands.

Monteagle at once mounted his horse and rode off to Whitehall, where he found the Earl of Salisbury and four other Lords ready to sit down to supper. He drew Salisbury aside into another room and showed him the letter. He in his turn showed it to Lord Suffolk, and the suspicion occurred to them, that there was probably to be attempted some *mischief*<sup>8</sup>) by means of gunpowder. Suffolk then remembered that under the

Parliament House was a cellar, which would be a *suitable*<sup>9)</sup> place for the execution of such a plan; and it was agreed that before the beginning of the session this cellar should be *thoroughly*<sup>10)</sup> searched.

<sup>1)</sup> *plot*, Sammensværgelse. <sup>2)</sup> *connected*, forbunden. <sup>3)</sup> *confederates*, medforbundne. <sup>4)</sup> *terms* overs.: Fod. <sup>5)</sup> *accession*, Tronbestigelse. <sup>6)</sup> *to give adhesion to*, at slutte sig til. <sup>7)</sup> *underhand*, forblømt. <sup>8)</sup> *mischief*, Forbrydelse. <sup>9)</sup> *suitable*, passende. <sup>10)</sup> *thoroughly*, grundig.

## 2. Latinsk Stil. (4de Klasses Eks.).

Demosthenes, Grækernes berømteste Taler, blev født Aar 383 før Christi Fødsel. Følgende Eksempel paa hans Snildhed fortælles. En *gammel Kone*<sup>1)</sup>, som boede i Athen, havde modtaget mange tusende Sestertier at *opbevare*<sup>2)</sup> af 2 Gæstevener paa den Betingelse, at hun skulde give Pengene tilbage til dem begge paa een Gang. Den ene vendte nogen Tid efter tilbage til Athen, og da han, iført *Sørgedragt*<sup>3)</sup>, kom hjem til den gamle Kone og *foregav*<sup>4)</sup>, at den anden var død, *narrede*<sup>5)</sup> han hende og førte alle Pengene bort med sig. Kort efter kom den anden og begyndte at forlange de *betroede*<sup>6)</sup> Penge af Konen. Hun kunde hverken give Pengene tilbage, ikke heller vidste hun, hvorledes hun skulde forsvare sig; hun vilde have dræbt sig selv, hvis ikke Demosthenes var kommen hende til Hjælp. Da han var bleven tilkaldt, sagde han til Manden: »Det er retfærdigt, hvad du fordrer, og Kvinden er beredt til at give Pengene tilbage; men hun vil ikke kunne gøre det, hvis du ikke fører din Kammerat hid, siden, som du selv siger, det *Vilkaar* blev *sat*<sup>7)</sup> af eder, at Pengene ikke maatte betales til den ene uden [at] den anden [var til Stede].«

<sup>1)</sup> *anus*. <sup>2)</sup> *custodire*. <sup>3)</sup> *sordida vestis*. <sup>4)</sup> *ingere*. <sup>5)</sup> *decipere*. <sup>6)</sup> *deponere*. <sup>7)</sup> at sætte *Vilkaar* = *legem dicere*. De i [ ] staaende Ord oversættes ikke. Tallene skrives helt ud med Bogstaver.

## 4. Aritmetisk Opgave.

### 1. Løs Ligningen

$$\frac{\sqrt{x} + 4}{\sqrt{x + 1} + 2\sqrt{6} + 1} = \frac{\sqrt{x} - 4}{\sqrt{x + 1} - 2\sqrt{6} + 1}$$

2. Find det sidste Led og Leddenes Antal i en Kvotientrække, hvor det første Led er  $a$ , Kvotienten  $k$ , Summen  $b$ .

Eksp. 1.  $a = k = 3$ ,  $b = 1092$ .

Eksp. 2.  $a = k = 3$ ,  $b = 10000$ .

3. Dan største fælles Maal og mindste fælles Fold (Multiplum) for  $t_1$ ,  $t_2$  og  $t_3$ , naar

$$t_1 = 2^n \cdot 5^p \cdot 7,$$

$$t_2 = 10^n \cdot 24,$$

$$t_3 = 6^n \cdot 15^p \cdot 20,$$

hvor  $n$  og  $p$  betegner positive hele Tal, og  $n < p$ .

### 5. Geometrisk Opgave.

1. To Cirkler er givne; deres Centerlinie er større end Radiernes Sum. Konstruer en tredje Cirkel, som rører begge de givne Cirkler udvendig, og hvis Radius er lig med det Stykke af Centerlinien, der ligger mellem Cirklerne.

2. Højden paa Hypotenusen i en retvinklet Trekant er, som bekendt, Mellemproportional mellem de Stykker, hvori den deler Hypotenusen. Fremsæt og bevis den omvendte Sætning.

3. I en Trekant  $ABC$  er  $\angle A = 30^\circ$ ,  $\angle B = 60^\circ$  og Siden  $BC = 3$ . Find Siderne i Trekant  $A_1B_1C_1$ , naar  $A_1$ ,  $B_1$  og  $C_1$  er tre Punkter, der ligger henholdsvis paa  $BC$ ,  $CA$  og  $AB$ , saaledes at

$$\frac{A_1C}{A_1B} = \frac{B_1A}{B_1C} = \frac{C_1B}{C_1A} = \frac{1}{2}.$$

### 6. Praktisk Regning (Alm. Forb.).

1. En Boghandler lader en Bog trykke i et Oplag paa 4000 Eksemplarer. Af disse sælger han 469 i sin Boglade for 1 Kr. 40 Ø. Stykket, men iøvrigt forhandles Bogen af 10 Kolportører. De sælger henholdsvis 582, 496, 461, 406, 384, 315, 283, 218, 133 og 129 Eksemplarer; enhver af dem faar hver 12te Bog, som han sælger, gratis og desuden 25 pCt. Rabat paa

Bogladeprisen. Resten af Oplaget sælges som Makulatur for 21 Øre pr. Kilo, og 31 Bøger vejer 10 Kilo. Naar nu Boghandleren tjener 628 Kr. 35 Ø. ved denne Forretning, hvor store har da hans samlede Udgifter været?

2. Af en Metalkugle, hvis Diameter er 3,186 Fod, og hvis Vægtfylde er 6,12, bortskæres et Stykke, der vejer 507,62  $\bar{u}$ , hvorefter Resten omsmeltes til en ny Kugle. Hvor stor bliver dennes Diameter?

*Rumfanget af en Kugle med Radius  $r$  er lig  $\frac{4}{3} \pi r^3$ .  
Vægten af en Kubikfod Vand er lig 61,83  $\bar{u}$ .*

**3. Hovedeksamen for Skolens øvrige Klasser** afholdtes i den i forrige Aars Program angivne Orden.

Tirsdagen den 13de Oktober inspicerede Gymnastikinspektøren Gymnastikken i II, V. og VI Klasse.

Lørdagen den 12te December inspicerede Sanginspektøren Sangundervisningen i samtlige Klasser.

---

## 2. Lærerpersonalet.

---

Under 25de Juni f. A. ansatte Ministeriet cand. mag. G. J. A. Leidersdorff som Timelærer fra 19de August.

Under 2den Juli konstituerede Ministeriet cand. mag. A. W. Müller som Adjunkt ved Odense Katedralskole fra 19de August.

---

### 3. Disciplene.

Efter forrige Aars Beretning var Disciplenes Antal 174. Af disse forlod 17 Skolen efter bestaaet Afgangseksamen for studerende; 2 efter bestaaet Alm. Forberedelseksamen; 8 efter bestaaet 4de Klasses Eksamen: B. N. E. Errboe, V. H. H. Jørgensen, N. A. Krag, E. H. F. Krarup, E. Milo, S. Olesen, S. Thomsen, V. S. Thorbæk.

Af de tilbageblevne 147 opflyttedes af 5te Klasses 30 Disciple 24; af 4de stud. Klasses 21 D. 11; af 3die stud. Klasses 29 D. 27; af 3die Realklasses 7 D. 6; af 2den stud. Klasses 21 D. 19; af 2den Realklasses 9 D. 5; af 1ste stud. Klasses 30 D. 27; af 1ste Realklasses 8 D. 6.

Før Hovedeksamen udgik af 2den Realklasse Jul. Nielsen, af 3die stud. Klasse O. Bille-Brahe. Senere udgik af 5te stud. Kl. E. S. Nissen, af 4de stud. Kl. J. C. Dreyer, af 3die stud. Kl. G. Bang, af 2den stud. Kl. L. L. Balslev og af 1ste Realkl. B. Haugsted. Derimod optoges 92 Disciple, hvoraf 25 fra Forberedelsesskolen, saa at Antallet ved det nye Skoleaars Begyndelse var 232.

I Løbet af Skoleaaret udgik 8 Disciple: af 5te Kl. R. Krickau, af 3die stud. Kl. Chr. M. Pedersen, af 3die Realkl. N. Henningsen, af 2den Realkl. F. V. Duer, S. Fæster og G. V. Plato, af 1ste Realkl. A. E. Nissen og af 1ste Mellemskolekl. H. H. Castenschild. I Løbet af Skoleaaret optoges 1 Discipel, saa at Antallet nu er 225, der er fordelte i de forskellige Klasser, som følgende alfabetisk

ordnede Liste udviser. Ved de nyoptagne — undtagen de 28 fra Forberedelsesklassen optagne — er de fuldstændige Navne, Fødselsdag og Faderens Stilling og Opholdssted angivne.

VI Klasse. 1. R. K. V. Albertsen. 2. H. V. Berg. 3. J. A. Berner. 4. H. Blegvad\*). 5. A. Bo. 6. F. Busch. 7. F. J. F. Dreyer\*). 8. T. Gredsted. 9. H. T. Grill\*). 10. P. Hansen\*). 11. E. K. Harder. 12. O. M. B. Hertz\*). 13. P. Hey. 14. G. Jessen. 15. J. V. H. Kaas\*). 16. J. A. H. Karstens\*). 17. H. Lassen. 18. K. Lassen. 19. V. J. Lauesen\*). 20. C. A. Møller\*). 21. H. Møller. 22. A. J. Pedersen. 23. G. N. O. Thage\*). 24. W. Zachrisson.

V Klasse. 1. N. F. Balslev. 2. H. Boeck. 3. Christian Viggo Gottschalch (S. af Apoteker G., Faaborg, f.  $20/5$  87\*). 4. H. H. Henningsen. 5. Erik Engelhard Jensen (S. af Gaardejer J., Raabymagle, Møen, f.  $10/1$  85). 6. S. E. Krarup\*). 7. H. C. K. Langkilde. 8. S. Lomholt. 9. V. Lomholt\*). 10. O. J. V. Løngreen. 11. J. E. S. Møllgaard. 12. K. E. C. Nielsen\*). 13. Hans Peter August Pedersen (S. af Gaardejer P., Vejle Sogn, f.  $23/11$  84). 14. J. J. Rasmussen. 15. J. J. G. Schousboe. 16. Rasmus Johannes Storm (S. af Murmester P. H. S., Odense f.  $26/8$  84). 17. R. B. Teglbjærg. 18. T. R. Reedtz Thott\*). 19. J. P. C. V. Waagensen.

IV Klasse. a) stud. Disciple. 1. S. E. Berthelsen\*). 2. P. N. Christensen. 3. S. E. Claussen\*). 4. H. H. L. Dahlerup. 5. E. Dithmer. 6. E. O. Folkmar. 7. L. Grønlund\*). 8. H. H. M. Hansen\*). 9. V. Heilmann. 10. L. E. K. Hertel. 11. K. V. B. Hertz. 12. Karl Kristian Frederik Jakobsen (S. af Dyrkæge J., Højby, f.  $20/3$  84\*). 13. J. H. N. Jensen\*). 14. K. F. Jespersen. 15. H. E. E.

\*) Hører til den matematisk-naturvidenskabelige Retning.



Koch. 16. K. S. Madsen\*). 17. P. T. Møller. 18. V. T. S. Møllgaard\*). 19. K. E. E. Nielsen. 20. P. A. C. Nielsen\*). 21. P. V. Pedersen\*). 22. O. J. Poulsen\*). 23. S. C. Poulsen\*). 24. L. M. Prindsholm\*). 25. H. Rode. 26. E. Schaffalitzky de Muckadell. 27. O. Schæffer\*). 28. H. C. Skalberg. 29. J. Skov. 30. H. Tange.

b) Realister. 1. O. C. Berthelsen. 2. H. H. Bremer. 3. S. E. Eibye. 4. K. Fæster. 5. A. Malling Holm. 6. A. J. Schwanenflügel.

III Klasse. a) stud. Disciple. 1. C. G. Christensen\*). 2. P. C. Gjelstrup. 3. H. Hansen. 4. H. A. B. Hertz. 5. H. Hjort. 6. H. S. Jernfelt\*). 7. E. Hempel Jørgensen\*). 8. C. A. Jørgensen\*). 9. A. M. Larsen. 10. J. P. Lauritsen. 11. Eskild Markussen (S. af Friskolelærer M., Nørrebro, f.  $\frac{5}{2}$  87). 12. J. Ph. Møller. 13. T. E. Møller\*). 14. K. H. E. Nielsen. 15. Jens Hansen Pilegaard (S. af Gaardejer P., Sallinge, f.  $\frac{8}{4}$  85). 16. E. J. Poulsen. 17. P. E. Schnakenburg\*). 18. V. M. A. Talleruphus. 19. J. P. Thrane. 20. N. V. J. Teisen. 21. C. E. W. Winther\*).

b) Realister. 1. F. Ahlefeldt-Laurvig. 2. Ph. M. Holm. 3. A. G. H. Nielsen. 4. A. K. Nissen. 5. C. C. F. Siewecke.

II Klasse. a) stud. Disciple. 1. A. G. Andersen. 2. E. Christensen. 3. A. J. B. Dreyer. 4. A. C. F. Sporon-Fiedler. 5. P. G. A. Gredsted. 6. C. J. Hansen. 7. E. Hansen. 8. Carl Vilhelm Fogh-Hansen (S. af Sognepræst H., Herrested, f.  $\frac{1}{6}$  90). 9. C. H. Jacobsen. 10. E. J. Jespersen. 11. H. S. de D. de Jonquières. 12. Jens Hansen Jørgensen (S. af Gaardejer J., Viby, f.  $\frac{2^a}{3}$  88). 13. J. Jørgensen. 14. T. A. Jørgensen. 15. L. V. Krarup. 16. L. H. Lange. 17. H. C. L. Langkjær. 18. H. O. Larsen.

---

\*) Horer til den matematisk-naturvidenskabelige Retning.

19. S. A. Larsen. 20. K. L. Petersen. 21. V. Petersen.  
 22. E. V. Rasmussen. 23. V. Rasmussen. 24. E. V. Sabroe.  
 25. Børge Jungersen Schack (S. af Sognepræst S., Marslev,  
 f.  $2/_{10}$  90). 26. O. Schaffalitzky de Muckadell. 27. A.  
 H. Schaldemose. 28. O. A. Schnakenburg. 29. A. B.  
 Schultz 30. P. H. Strøm. 31. E. V. Thornye.

b) Realister. 1. E. O. S. Christiansen. 2. A. H. Ernst.  
 3. E. Gerlach. 4. P. Gerlach. 5. E. A. Johannesen. 6. C.  
 H. Stærmose. 7. G. E. Wiinggaard.

I Klasse. a) stud. Disciple. 1. O. E. Busch. 2. A.  
 Ernst. 3. K. F. Frølich. 4. C. F. Lund Hansen. 5. Hans  
 Carl Christian Hansen (S. af Trikotagehandler H., Odense,  
 f.  $13/8$  91). 6. Hans Frederik Bramming Hansen (S. af  
 Skolelærer H., Vesterhæsinge, f.  $11/5$  90). 7. Hans Jacob  
 Hansen (S. af Hotelejer H., Odense, f.  $15/3$  90). 8. Nikolai  
 Christoffer Hansen (Broder til foregaaende, f.  $27/6$  91). 9.  
 T. P. Herse. 10. J. Juel Jensen. 11. P. W. Jensen. 12.  
 Poul Christian Jespersen (S. af Proprietær J., Næsbyhoved,  
 f.  $18/3$  91). 13. J. C. V. Johansen. 14. A. N. Jørgensen.  
 15. Hans Henrik Jørgensen (S. af Herreekviperingshandler J.,  
 Odense, f.  $19/10$  91). 16. J. Hempel-Jørgensen. 17. Johannes  
 Jørgensen (S. af afd. Kantor J., Vordingborg, f.  $6/11$  91). 18.  
 P. S. Hempel Jørgensen. 19. M. L. Knudsen. 20. C. P.  
 Kofoed. 21. H. P. B. Lange. 22. C. C. Møller. 23. P. J.  
 Bie Nielsen. 24. S. Hindse-Nielsen. 25. A. Rybner  
 Petersen. 26. P. Prip. 27. J. B. Rasmussen. 28. Hans  
 Ravn (S. af Købmand R., Odense, f.  $8/8$  91). 29. E. H. Schreiner.  
 30. Alfred Emil Seebach (S. af Gymnastiklærer S., Odense,  
 f.  $27/3$  92). 31. Otto Ludvig Vilhelm Sommer (S. af Sogne-  
 præst S., Veflinge, f.  $28/4$  91). 32. A. Dantzer Sørensen.  
 33. Henry Marinus Thornye (S. af Købmand T., Odense, f.  
 $29/8$  91). 34. A. Wiberg. 35. Aage Wøldike (S. af Cand.  
 pharm. W., Odense, f.  $1/2$  92).

b) Realister. 1. E. R. Crone. 2. O. F. R. Kier. 3. P. Lauritzen. 4. A. Nygaard. 5. H. Schwanenflügel.

1. Mellemsskoleklasse. 1. Flemming Pätges Allerup (S. af Premierløjtnant A., Odense, f.  $\frac{9}{8}$  93). 2. Niels Jørgen Ove Andersen (S. af afd. Landinspektør A., Odense, f.  $\frac{27}{11}$  91). 3. Poul Henrik Bloch (S. Bryggeribestyrer B., Odense, f.  $\frac{5}{9}$  92). 4. Axel Busch (S. af Sognepræst B., Odense, f.  $\frac{6}{11}$  91). 5. I. E. A. B. Carstens. 6. Svend Aage Christensen (S. af Overlærer, Dr. phil. C., Odense, f.  $\frac{29}{3}$  93). 7. Andreas Christiansen (S. af Tandlæge C., Odense, f.  $\frac{2}{12}$  90). 8. Marius Christoffersen (S. af Snedker C., Stenløse, f.  $\frac{27}{12}$  91). 9. Svend Aage Nikolaj Cronfelt (S. af Adjunkt C., Odense, f.  $\frac{27}{10}$  93). 10. Knud Dahlerup (S. af Kaptajn D., Odense, f.  $\frac{14}{5}$  92). 11. Kai Poul Eriksen (S. af Cykleforhandler E., Odense, f.  $\frac{9}{1}$  92). 12. Einar Jacob Frølich (S. af Inspektør F., Odense, f.  $\frac{5}{1}$  93). 13. Axel Hansen (S. af Grosserer H., f.  $\frac{4}{16}$  92). 14. Christian Ferdinand Otto Hansen (S. af Auktionsholder H., Odense, f.  $\frac{14}{5}$  92). 15. Knud Ejnar Hansen (S. af Fabrikant H., Odense, f.  $\frac{13}{10}$  91). 16. Victor Hansen (S. af Skolelærer H., Hjadstrup, f.  $\frac{26}{12}$  90). 17. Hans Gustav Christian Kehlmann Hansen Harnfeldt (S. af Købmand H., Odense, f.  $\frac{10}{2}$  92). 18. Anders Christian Hjort (S. af Proprietær H., Baagegaard, f.  $\frac{10}{4}$  92). 19. Tage Hjort (S. af Lærer H., Odense, f.  $\frac{20}{11}$  91). 20. T. C. Høegh. 21. Sejer Thorvald Nygaard Jensen (S. af Arkitekt J., Odense, f.  $\frac{27}{4}$  92). 22. Frederik de Dompierre de Jonquières (S. af Stiftamtmand J., Odense, f.  $\frac{8}{2}$  93). 23. Poul Erik Steen Jørgensen (S. af Fabrikant J., Odense, f.  $\frac{17}{2}$  92). 24. Erik Wiggers Kjær (S. af Tandlæge K., Odense, f.  $\frac{25}{3}$  92). 25. J. P. G. R. Larsen. 26. Robert Oest Larsen (S. af Instrumentmager L., Odense, f.  $\frac{18}{6}$  91). 27. Mogens Orla Lehmann (S. af Bankdirektør L., Odense, f.  $\frac{2}{8}$  92). 28. Arthur Kastrop Mathiesen (S. af Købmand M., Aarslev, f.  $\frac{9}{7}$  91). 29. Gunner Holger Møller (S. af Stamhusbesidder

M., Østrupgaard, f.  $2\frac{6}{6}$  92). 30. Harald Thomas Henrik Nielsen (S. af Forretningsfører N., Odense, f.  $4\frac{1}{12}$  91). 31. Jens Bager Nielsen (S. af Skibsfører N., Odense, f.  $9\frac{1}{7}$  93). 32. Thorkild Frithiof Enerum Nielsen (S. af Enkefru N., Odense, f.  $2\frac{3}{2}$  93). 33. Peter Esbjerg Pedersen (S. af Gaardejer P., Bukkeruplund, f.  $6\frac{1}{1}$  91). 34. Christian Munch Petersen (S. af Forretningsbestyrer P., Odense, f.  $6\frac{1}{2}$  92). 35. Axel Biering Prip (S. af Direktør P., Odense, f.  $2\frac{5}{2}$  93). 36. Mogens Fürst Raffenberg (S. af Bankdirektør R., Odense, f.  $8\frac{1}{6}$  92). 37. Hans Larsen Rasmussen (S. af Lærer R., Odense, f.  $6\frac{1}{1}$  92). 38. Poul Jørgen Barner Rasmussen (S. af Adjunkt R., Odense, f.  $9\frac{1}{10}$  93). 39. Erik Jungersen Schack (S. af Sognepræst S., Marslev, f.  $1\frac{1}{11}$  91). 40. Erik Herman Schnakenburg (S. af Teglværksejer S., Odense, f.  $1\frac{1}{8}$  92). 41. Johan Otto Seedorff (S. af Stiftsfysikus S., Odense, f.  $4\frac{1}{3}$  92).

## 4. Undervisningen.

Alle Klasser har været delte undtagen V, og i Religion VI\*).

Fagene har været fordelte saaledes:

Rektor:	Latin i V SS; Engelsk i VI A og B; 1 Time	
	Dansk i 1. M. A og B . . . . .	14 Timer.
Overlærer Schmidt:	Matematik i III A; Geometri i II B; Naturlære i hele Skolen undtagen i III RS	23 —
Overlærer, Dr. phil. Christensen:	Geografi i IV A og III B; Matematik i VI RS, V RS og I B . . . . .	29 —
Overlærer Gredsted:	Latin i IV B, II A og B; Historie i VI A og B, V og I B . . . . .	35 —
Overlærer Kaas:	Engelsk i III R; Latin i I A og B; Fransk i II A og B og I A og B . . . . .	30 —
Overlærer Wilhjelm:	Latin i IV A og III A, Græsk i III; Historie i IV B og III B . . . . .	24 —
Adjunkt Teisen:	Religion i IV A, IV B, III A, III B, II A, II B, I A og I B; Dansk i IV B og III B; Historie i IV A og III A . . . . .	24 —
Adjunkt Cronfelt:	Dansk i II B; Matematik i IV A, III B, II A og I A; Aritmetik i II B; Regning i 1. M. A.; Geometrisk Tegning i II A og B og III RSR; Tegning i IV R; Naturlære i III RS . . . . .	35 —

\*) Et R efter Klassennummeret betyder Realklasse, et S studerende Klasse, RS realstuderende og SS sprogstuderende (sproglig-historisk) Afdeling af Klassen. Hvor Klasserne i Fællesfagene er delte i A og B, findes Realisterne i Afdelingen B.

Adjunkt Rasmussen: Naturhistorie i IV—I; Historie i IV R og II; Skrivning i IV R, III R, II R og II B. . . . .	26	Timer.
Adjunkt Nielsen: Tysk i V, IV A, II B og 1. M. A; Matematik i IV B; Regning i 1. M. B; Tegning i IV R, III R, II R, I R og 1. M. B; Geometrisk Tegning i IV RSR. . . . .	31	—
Adjunkt Black: Fransk i VI A og B, V og IV A; Engelsk i IV R og II R; Dansk i II A; Oldsager i VI og V, IV og III. . . . .	24	—
Adjunkt, Dr. phil. Mortensen: Dansk i VI A og B, V og 1. M. A og B; Tysk i VI, IV B og R og 1. M. B. . . . .	30	—
Konst. Adjunkt Müller: Latin i VI SS og III B; Græsk i VI, V, IV; Engelsk i V; Inspektion ved Sang i 2 Timer. . . . .	36	—
Timelærer, cand. mag. Bardram: Dansk i IV A, III A, I A og B; Tysk i III A og B, II A, I A og B; Fransk i IV B, III A og B; Engelsk i I R. . . . .	30	—
Timelærer, cand. mag. Leidersdorff: Geografi i IV B, III A, II A og B, I A og B, 1. M. A og B; Naturhistorie i 1. M. A og B; Historie i II A, I A, 1. M. A og B. . . . .	28	—
Pastor Barsøe: Religion i VI og V. . . . .	2	—
Kordegner A. Nielsen: Sang i hele Skolen. . . . .	6	—
Lærer Hjort: Skrivning i I A, I B og II A. . . . .	5	—
Lærer Carlsen: Tegning i 1. M. A. . . . .	2	—
Lærer Lundahl Nielsen: Religion i 1. M. A og B. . . . .	4	—
Gymnastiklærerne Nielsen og Seebach: Gymnastik i hele Skolen; desuden Skrivning, Hr. Nielsen i 1. M. A og Hr. Seebach i 1. M. B, hver. . . . .	28	—
Skydeøvelserne, hvori med VI og V ogsaa IV R tager Del, har været ledede af Gymnastiklærerne Nielsen og Seebach.		

De ugentlige Undervisningstimers Fordeling paa de forskellige Fag ses af følgende Tabel.

Fagene	VI		V		IV		III		II		I		1. Minsk.		Summa.
	SS	RS	SS	RS	S	R	S	R	S	R	S	R	A	B	
Religion.....	1		1		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	20
Dansk.....	2	2	2		2	3	2	3	2	2	3	4	5	5	38
Oldnordisk.....	1	1	2		»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4
Latin.....	8	»	8	»	8+8	»	7+7	»	7+7	»	6+6	»	»	»	72
Græsk.....	6	»	6	»	5	»	5	»	»	»	»	»	»	»	22
Oldsager.....	»	(1)	»	2	»	(1)	»	1	»	»	»	»	»	»	3
Tysk.....	2		2		2+2	2	2	2	2	2	2	2	5	5	32
Fransk.....	3	3	3		2	2	2	2	3	3	4	4	»	»	31
Engelsk.....	2	2	2		»	4	»	4	»	4	»	3	»	»	21
Historie.....	4	4	3		2+2	4	2	2	3	3	2	2	2	2	37
Geografi.....	»	»	»	»	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	18
Naturhistorie.....	»	»	»	»	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	20
Aritmetik.....	»	5	»	5	2	2	2	2	2	2	2	2	»	»	26
Geometri.....	»	5	»	5	2	2	2	2	2	2	2	3	»	»	27
Regning.....	»	»	»	»	1	1	»	»	1	1	1	1	5	5	16
Geometrisk Tegning	»	»	»	»	»	2	»	2	1	1	»	»	»	»	6
Naturlære.....	3	6	2	4	»	2	»	2	»	»	»	»	»	»	19
Skrivning.....	»	»	»	»	»	1	»	(1)	1	2	2	2	1	1	10
Tegning.....	»	»	»	»	»	1	»	2	»	2	»	1	2	2	10
Sang.....	2		2		2		2		2		2		1		6
Gymnastik.....	4		4		4		4		4		4		3		27
I alt ugentl. Timer	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	30	30	

Følgende Pensa er i Aarets Løb gennemgaaede i de forskellige Klasser:

### Dansk med Oldnordisk.

1. Mlmskkl. B (Adj. Mortensen). Emil Slomann: Læsebog for danske Børn III er benyttet til Læseøvelser, Samtale og Genfortælling. 5 Digte er lærte udenad. Grammatiske Øvelser, til Dels efter Boysens Ledetraad. Stave- og Tegnsætningsøvelser, skriftlig Genfortælling, smaa fri Stile, Diktat med og uden Forberedelse. Desuden oplæst af eller for Klassen nogle Eventyr af Carl Ewald, Poul Møllers Den krøllede Frits, Sven Hedins Ørkenvandring o. a. — 1. Mlmskkl. A (Samme). Som i 1. Mlmskkl. B. — I Klasse B (Timel., cand. mag. Bardram). F. Christensen: Dansk Læsebog I er benyttet til Oplæsning og Analyse. 7 Digte er lærte udenad. En Stil om Ugen (til 1ste Maj 31). — 1 Kl. A (Samme). Som I Kl. B. — II Kl. B (Adj. Crønfelt). Oplæsning og Analyse efter F. Christensens Læsebog II. For og af Klassen er oplæst Værker af danske Forfattere. Følgende Digte er lærte udenad: C. J. Boye: Der er et Land, dets Sted er højt mod Norden, E. Lembcke: Vort Modersmaal er dejligt, Chr. Wilster: Hvor Bølgen larmer højt fra Sø, Johs. Helms: Jeg elsker de grønne Lunde. — Hjemmestil hveranden Uge, af og til Diktat. Med Klassen er foretaget Besøg i St. Knuds Kirke og paa Glasværket. — II Kl. A (Adj. Black). F. Christensens Læsebog: Etlar, Undermaaleren; Heiberg, Slottet Ruel; Oehlenschlägers Barndomsminder. Af Digtene er lært udenad: Ploug, Nordens Enhed; Lembcke, Vort Modersmaal; Poul Møller, Glæde over Danmark; Fr. Pal.-Müller, Fremtidsmaalet; Runeberg, Nr. 15 Stolt. Oplæsning af Farrar: St. Winifred og af Oliver Twist efter Vilh. Møllers Oversættelse (Frem). En Stil om Ugen, mest frie Stile, lejlighedsvis Diktat. Med Klassen er foretaget et Besøg i St. Knuds Kirke og et paa Glasværket. — III Kl. B (Adj. Teisen). Til Oplæsning er benyttet Fengers Læsestykker I. Desuden læst Partier af islandske Sagaer og Værker af danske Forfattere fra Holberg til Oehlenschläger. Den



nordiske Mytologi med Benyttelse af Mortensens „Nordisk Mytologi“. 16—17 Stile, mest af et fra Undervisningen kendt Stof. I en særskilt Time Sproglæren gennemgaaet med Realisterne og indøvet ved Analyse og en Del af det i Fællestimerne læste gennemgaaet med dem. — III Kl. A (Timel., cand. mag. Bardram). Nordisk Mytologi er gennemgaaet efter Karl Mortensens „Nordisk Mytologi“. Til Oplæsning og Analyse er benyttet Fengers Læsebog I. Desuden er læst Værker af Forfattere fra Holberg til Oehlschläger. En Stil hveranden Uge. — IV Kl. B (Adj. Teisen). Til Oplæsning er foruden Fengers Læsestykker I og Flors Haandbog benyttet Værker af danske Forf. efter Oehlschläger. 16—17 Stile, mest af et fra Undervisningen kendt Stof. I en særlig Time den sproglige Undervisning og Forfatterlæsning fortsat med Realisterne.

Realisterne opgiver af det læste til Eksamen: Holberg: Den polit. Kandestøber, Jeppe paa Bjerget og Niels Joh. Koch (af Peder Paars), Ewald: Scener af Fiskerne, Wessel: Hundemordet, Smeden og Bageren, Gaffelen, Baggesen: Af Kalundborgs Krønike, Da jeg var lille, Oehlschläger: Hakon Jarl, De tvende Kirketaarne, Grundtvig: Mester Ole Vind, Blicher: Røverstuen, Ingemann: Vægterfamilien, Heiberg: Elverhøj, Hauch: Søstrene paa Kinnekullen, Poul Møller: Den krøllede Fritz (Drengaar), Hertz: Kedelflikkeren, Skrifttemaalet, Chr. Winther: Flugten, Andersen: Den standhaftige Tinsoldat, Paludan-Müller: Adam Homo som lille Dreng, Ploug: Slaget ved Slesvig, Hostrup: Soldaterløjer, Kaalund: Et Fugleskjul, Bjørnen som Rytter, Goldschmidt: Et Væddeløb, Richardt: Et romersk Æsel. — IV Kl. A (Timel., cand. mag. Bardram). F. Christensen: Haandbog i Dansk Literatur I er benyttet til Oplæsning. Desuden er af Klassen læst: Oehlschläger: Hakon Jarl og Aladdin (i Udtog). Heiberg: Aprilsnarrene. Blicher: Præsten i Vejlbj. Winther: Hjortens Flugt (i Udtog). Hostrup: Eventyr paa Fodrejsen og Genboerne. Stil to Gange maanedlig. — V Kl. (Adj. Mortensen). Litteraturhistorie forfra til ca. 1800 med Benyttelse af Karl Mortensens Dansk Litteraturhistorie. Efter sammes Mytologi Indledningen og Heltesagnene. Runemindesmærker efter Bugges og Wimmers

Runeværker; Prøver af Eddadigtning og anden oldislandsk Litteratur; Prøver af Sakse og dansk Middelalderlitteratur efter Brandts gammeldanske Læsebog; Orlriks Udvalg af Folkeviser; Holbergs Peder Paars I, 1—3 og et større Udvalg af Komedieme (hele og i Udtog); Ewalds Fiskerne, Wessels Kærlighed uden Strømper, Baggesens Kalundborgs Krønike. Desuden oplæst andre Prøver af Litteraturen 1500—1800. Stil to Gange maanedlig. Svensk efter Fänrik Stål I og II. Oldnordisk: Wimmers Læsebog S. 9—36, 74—107, 114—118, 129—131. — VI Kl. B og A (Samme). Karl Mortensen: Dansk Litteraturhistorie. Større og mindre Litteraturprøver; deriblandt Folkeviser efter Orlriks Udvalg, Holberg: Ulysses, Det lykkelige Skibbrud, Ewald: Fiskerne, Wessel: Kærlighed uden Strømper, Baggesen: Kalundborgs Krønike, Oehlenschläger: St. Hansaften-Spil, Heiberg: En Sjæl efter Døden, Hauch: Søstrene paa Kinnekullen, Poul Møller: Lægdsgaarden, Scener i Rosenborg Have, Chr. Winter: Hjortens Flugt 1—3, Pal.-Müller: Benedikt fra Nursia, Hostrup: Genboerne. Oldnordisk. Wimmers Læsebog læst færdig med Forbigaaelse af S. 63—73 og enkelte Vers. Repeteret Eksamenspensum: S. 1—16, 26—36, 74—92, 114—118, 129—135.

### Oldtidskundskab og alm. Litteratur.

(Adj. Black.)

III og IV realstud. Kl. Den græske Mytologi er fortalt, væsentlig med Sechers Bøger som Grundlag og med Benyttelse af Skolens fotografiske Billedstof. Efter „Folkenes Historie“, Bangs Kulturhistorie og Ræders historiske Fortællinger er fortalt og læst om græske Statsformer og græsk Litteratur, Teater, Bygnings- og Billedkunst. Af Litteraturen er læst Brudstykker af Odysseen og Iliaden, Digte af Pindar og Sapfo, anakreontiske Digte, Adonisfesten af Theokrit, Perikles Tale fra Thukydid's Historie og Slutningen af Fædon, der har givet Anledning til en fyldigere Omtale af Sokrates. Mariagers Sparta. — V M. Paa Grund af den i Aar tilkomne betydelige Forøgelse af Skolens Samling Vægfotofer og p. Gr. af Klasens forholdsvis ringe Elevantal, der har gjort det muligt, at alle

med Udbytte har kunnet se de foreviste Billeder, er Aaret blevet anvendt til at give en almindelig Oversigt over Kunstens Historie. Som Grundlag er benyttet Jul. Langes Bearbejdelse af Lübkes Kunsthistorie i sidste Udgave v. Fr. Beckett. Billedstoffet har hovedsagelig været Skolens Vægbilleder, Seemanns Atlas og Knackfuss og Rosenbergs Monografier. Hovedvægten er bleven lagt paa græsk Kunst, ital. og hollandsk Malerkunst og dansk Kunst, navnlig med senere Besøg paa Københavns Musæer for Øje. — V og VI M. Der er som Bidrag til Forstaaelsen af episk Folkepoesi oplæst: De 6 første Sange af Iliaden (Wilster), chanson de Roland (Ritto), Beowulfs Saga (Grundtvig), Kalevala (Ohrt), Nala og Damajanti (H. Rasmussen) og Beschén og Menische, af Firdusi (Arthur Christensen). Indledningen af Vald. Vedels Bog Helteliv. Forat give et Indtryk af græsk-romerske Filosofers Morallære er oplæst Farrars Tre hedenske Sandhedssøgere: Seneca, Epictet og Marcus Aurelius. Endelig A. B. Drachmann: Fra den romerske Kejsertid.

### Tysk.

1. Mlmskkl. B (Adj. Mortensen). Ingerslev og Vibæk: Tysk Begynderbog S. 1—58 benyttet til Læsning, Tale- og Genfortællingsøvelser; stadig mundtlige og skriftlige Øvelser i Anvendelse af Sprogets Former (ved Tavlen eller i Bog). 8 Digte udenad til Fremsigelse eller Sang, nogle Smaafortællinger. — 1. Mlmskkl. A (Adj. Nielsen). Paa Grundlag af Ingerslev og Vibæk: Tysk Begynderbog S. 1—58 er der holdt Læse-, Tale- og Skriveøvelser. Desuden er der lært 7 Digte (med tilhørende Melodier) og nogle Smaafortællinger. — I Kl. B (Timel., Cand. Bardram). Kaper: Tysk Læsebog for Mellemlasserne S. 48—66, 73—100. Det vigtigste af Formlæren efter Kapers Grammatik. Kaper og Rohde: Taleøvelser. — I Kl. A (Samme). Som I Kl. B. — II Kl. B (Adj. Nielsen). Kaper: Tysk Læsebog for Melleml. S. 104—127, 131—136, 140—156, 173—185, 208—211, 214—215, 223—228. Det vigtigste af Formlæren efter Kapers Grammatik. Kapers og Rohdes Taleøvelser. — II Kl. A (Timel., Cand. Bardram). Kaper: Læsebog for Mellemlasserne S. 90—115, 122—127, 131—136, 156—165,

173—185, 216—230. Formlæren efter Kapers Grammatik. Kaper og Rohde: Taleøvelser. — III Kl. B (Samme). Skouboe: Tysk Læsebog for Mellemklasserne S. 1—87. Maanedslæsning efter Hauff: Lichtenstein. Kapers Grammatik. Kaper og Rohde: Taleøvelser. — III Kl. A (Samme). Som III Kl. B. — IV Kl. B (Adj. Mortensen). Skouboe: Tysk Læsebog for Mellemklasserne S. 47—58, 87—89, 142—176, 188—201, Versene Nr. 39, 44, 50, 51, 53—56, 58—61, 63—66. Maanedslæsning efter Hauffs Lichtenstein. Extemporallæsning efter Döbeln-Læsebogen. Kapers Grammatik. — IV Realklasse (Adj. Mortensen). Skouboes Læsebog S. 47—58, 87—89, 152—176, 188—202; desuden en Del Vers af samme Bog; repeteret en Del af Skouboes Noveller; Maanedslæsning efter Hauffs Lichtenstein. Kapers Grammatik. — IV Kl. A (Adj. Nielsen). Skouboes Tysk Læsebog for Mellemkl. S. 87—258. Maanedslæsning efter Hauffs Lichtenstein. Ekstemporallæsning efter Döbeln-Læsebogen. Skouboes Gloserækker. Kapers Grammatik. — V Kl. (4 Disciple) (Samme). Skouboes Læsestykker S. 1—12, 26—32, 78—84, 91—101, 159—203. Knauths Auswahl: Digtene af Voss, Bürger, Lessing, Herder, Klopstock og Schiller. Schiller: Wallensteins Lager, die Piccolomini, 1ste og 2den Akt. Maanedslæsning. Kaper: 5 Noveller. Sproglige Øvelser efter Kron: German daily life. Kapers Grammatik. — VI Kl. (1 Disc.) (Adj. Mortensen). Skouboes Tyske Læsestykker S. 57—73, 84—101, 117—203. Gennemgaaet R. Kron: German daily life S. 21—113. Schiller: Die Piccolomini, Goethe: Faust I, Wahrheit und Dichtung 1, 3, 5. Som Maanedslæsning fuldført Immermann: Der Oberhof og læst Lessing: Nathan der Weise. Ekstemporalt i forskellige nyere Værker: Bismarck: Briefe; „Briefe, die ihn nicht erreichten“; Frenssen: Die drei Getreuen Kap. I; Mann: Buddenbrooks o. fl. I Litteraturhistorie: skizzemæssig Oversigt forfra til ca. 1800. Grammatik efter Kapers større Bog; i Tilslutning hertil læst lidt ældre Nyhøjtsk og nogle Sprogprøver af Claus Groth.

### Fransk.

I Kl. B og A (Overl. Kaas). Jespersen: Fransk Be-

gynderbog 3die Udg. S. 57—106. Cohen & Kaper: Franske Læsestykker for Mellemlasserne S. 1—10. Det vigtigste af Formlæren efter Oluf Nielsens Bog. Jungs Stiløvelser 1ste Afd. St. 1—6. 10 Skolestile. — II Kl. B og A (Samme). Cohen og Kaper: Franske Læsestykker for Mellemlasserne S. 11—79. Formlæren efter O. Nielsens Bog. Jungs Stiløvelser 1ste Afd. St. 7—14. Jungs Elementarbog St. 38—46. 15 Skolestile. — III Kl. B (Timel. cand. Bardram). Cohen & Kaper: Franske Læsestykker for Mellemlasserne S. 91—176. Jung: Stiløvelser. Pio: Grammatik: Formlæren og lidt af Ordføjningslæren. — III Kl. A (Samme). Som III Kl. B. — IV Kl. B (Samme). Cohen & Kaper: Læsestykker S. 104—212. Jung: Noveller og Fortællinger S. 1—134. Ekstemporal- og Maanedslæsning efter Jung. Pios Grammatik. Til Eksamen opgivet Cohen & Kaper S. 104—115, 121—176 (Realisterne opgiver tillige S. 91—104) og Jung S. 13—21, 31—47. — IV Kl. A (Adj. Black). Cohen og Kapers Læsestykker S. 172—192 og Jungs Noveller og Fortællinger S. 1—30, 113—134 og 143—150. Maanedslæsning efter den samme Bog S. 30—113. Til Eksamen opgives: Cohen & Kaper S. 83—110, 121—164, og i Jungs Bog S. 113—134. Pios Grammatik. Jungs Stiløvelser. — V Kl. (Samme). Stigaard, Esquisses et Contes modernes I og II. Baruël: Lectures historiques 2den Del, IX, X, XI. Der opgives til Eksamen: Stigaard II S. 11—27 og S. 29—52 og Lect. hist. S. 61—80. Som Maanedslæsning er gennemgaaet About: Le roi des Montagnes. Stil efter Jungs Stiløvelser II. — VI Kl. B (Samme). Baruël og Michelsens Franske Prosastykker: Cherbuliez, Miss Meg; Droz, Mes voisins de campagne; Daudet, Marche à travers la campagne. Mérimées Colomba. Lacombe, Petite histoire du peuple français. Mundtlige Øvelser efter Jung II. Maanedslæsning: Theuriet, Lucile Désenclos og l'Ondine. — VI Kl. A (Samme). Af Baruël og Michelsens Franske Prosastykker Stykkerne af Villemain, Thiers, Michelet, Bastiat, Quinet, Balzac, Mérimée, Cherbuliez. Maanedslæsning: Theuriet, Lucile Désenclos og l'Ondine. Stil efter Jung II og Artiumsstile.

### Engelsk.

I Realkl. (Timel. cand. Bardram). Brekke: Lærebog i Engelsk S. 1—74. Det nødvendigste af Grammatikken. Skriftlige og mundtlige Øvelser i at oversætte fra Dansk til Engelsk. Taleøvelser. — II Realkl. (Adj. Black). Brekkes Lærebog for Begyndere S. 65—104. Oversættelse fra Dansk: Stykket til S. 30, S. 37, S. 49 og Rige Per Kræmmer. Brekkes Læsebog for Mellemklasser S. 1—42 m. Undt. af Three Stories. — III Realkl. (Overl. Kaas). Nissen: Engelsk Læsebog S. 7—13, 57—103, 110—118, 129—154, 254—280. Brekkes Lærebog i Engelsk for Begyndere repeteret. 30 Versioner efter Hansens og Magnussens Bog. Clausens Gloserækker S. 5—25. — IV Realkl. (Adj. Black). Nissens engelske Læsebog med Undt. af St. 16, 17, 19, 21, 32, 33, 34. Boysens Læsestykker: Moti Guy, Night among Nihilists og Clocks. Harraden: Ships that pass in the Night. Versioner efter Listov III og Eksamensversioner. Jespersens Grammatik. Der opgives Nissen: St. 3, 4, 5, 6, 9, 14, 22, 23 og de første 22 Digte. — V Kl. (15 Disc.) (konst. Adj. Müller). Hansen & Magnussen: Enge'sk Læsebog for ældre Begyndere I, 4de Udg. Side I—XLII. S. 1—57. Grammatik mundtlig i Forbindelse med Forskoien. — VI Kl. B og A (9 & 14 Disc.) (Rektor). Hansen & Magnussen: Engl. Læsest. til Brug ved Ekstemp. Side 1—22, 34—107. Ugelæsning ca. 60 Sider. Ekstemporallæsning. Jespersens Grammatik. Clausens Gloserækker. Til Afgangseksamen opgives Hansen og Magnussen: Engl. Læsebog for ældre Begyndere I, S. 1—5, 42—57; II, S. 1—40. Engelske Læsest. S. 1—22, 34—107.

### Latin.

I Kl. B og A (Overl. Kaas). Kern og Krebs' Læsebog S. 1—28. Af Madvigs Grammatik de til Læsebogen svarende Stykker. — II Kl. B og A (Overl. Gredsted). Kern og Krebs' Læsebog fra S. 29 ud. Corn. Nepos (Listovs Udg.) Side 6—13. Af Madvigs Gramm. er Formlæren repeteret, og af Syntaksen er medtaget de vigtigste Regler, som er indøvede ved Eksempler. Desuden er benyttet Iversens latinske Stil-

øvelse. — III Kl. B (konst. Adj. Müller), Af Corn. Nepos (Listovs Udg.): Pausanias c. 3 ud. Epaminondas, Pelopidas, Agesilaus. Cæsar de bello Gall. III og IV. Ovid (Blochs Udv.): Deukalion, Europe, Pyramus & Thisbe. Daglig mundtlig Stiløvelse efter Iversen Stk. 56—100 og S. 120—140. Grammatik mundtligt. 1 ugentlig skriftlig Øvelse paa Skolen. — III Kl. A (Overl. Wilhjelm). Af Corn. Nepos (Listovs Udv.) Epaminondas, Pelopidas, Agesilaus. Cæsar de bell. Gall. 3die og 4de Bog. Ovid (Blochs Udv.): Verdensaldrene og Deukalion. Af Madvigs Gramm. er rep. § 24—240, læst og rep. 241—374. Skriftlige Øvelser efter Iversens Stiløvelser, meget hyppigt mundtlige Øvelser. — IV Kl. B (Overl. Gredsted). Cæsar de b. G. III, IV og V capp. 1—30. Cicero pro S. Roscio capp. 1—50. Ovid: Metam. (Blochs Udv. Hefte 1): Deucalion, Pentheus, Phaeton, Europa og Pyramus & Thisbe v. 1—21. Madvigs Grammatik repeteret. Skriftlige og mundtlige Øvelser efter Iversens Stiløvelser og Rasmussens Eksamensstile. Til Eksamen opgives: Cæsar de b. G. III, IV (undt. capp. 17) og V capp. 1—24. Cicero pro S. Rosc. capp. 1—30. Ovid: Metam. Deukalion, Pentheus, Europa og Phaeton v. 1—84. — IV Kl. A (Overl. Wilhjelm). Cæsar d. b. G. III, IV og V cap. 1—34 (incl.). Cicero in Catil. I og III og pro S. Roscio capp. 1—25. Ovid (Blochs Udv.): Verdensaldrene, Deukalion, Pyramus, Ceres, Dædalus, Europa, Cadmus 1—40. Madvigs Gramm. rep. Skriftlige og mundtlige Øvelser efter Iversens Stiløvelser. Til Eksamen opgives: Cæs. d. l. G. III, IV (undt. c. 17) og V c. 1—24. Cic. in Cat. I og III og pro S. Roscio cap. 6—10. Ovid: Verdensaldrene, Deukalion, Pyramus og Ceres 1—66. — V sprogst. Klasse (Rektor). Cicero de off. III, cap. I—II, 6; VIII—XIV; XVIII—XXXIII. Cato major cap. I—XIV, XVI—XXIII. Seneca, Udvalg af Gertz, 2. H.S. 1—79; Sallusts Catilina cap. 17—61. Vergils Æneide I, 1—519 og II. Af Madvigs carm. sel. Catul. I—IX og XI—XII. Tibul, I—III. Properts II—VII. Ovid I—VIII. Martial I—XX. Eks-temporallæsning af Curtius og Henrichsens Versioner. I Reglen en Version ugentlig fra November. Rafns Literaturhist. & Thomsens Antikviteter. — VI sprogst. Kl. (konst. Adj.

Müller). Horats's Oder II, III, 1—6, IV, 1—5 efter Jul. Nielsens Udvalg, Breve I, undt. 10—13, 16, 19. Carmina selecta: Catul I—X, 50, XI—XII, Tibul I—III, Ovid I—III og XI; Cicero: in Q. Caecilium divinatio c. 1—18; Seneca: Consolatio ad Marciam. Ekstemporalt: Sallust Jugurtha til c. 70; Stykker af Curtius og Livius XXIII, af Henrichsens Versionstekster Stykkerne af Curtius, Seneca og Plinius. Thomsens Statsantiquiteter. Hele Eksamenspensumet repeteret. 1 ugentlig Version paa Skolen. Til Eksamen opgives: Livius XXIV, 1—8, Sallusts Catilina; Cicero: in Verrem IV, c. 1—24; Senecas Consolatio; Horats: Oder I, II, III, 1—6, IV, 1—5 efter Jul. Nielsens Udvalg. Carmina selecta: Catul I—X, 50, XI—XII, Tibul I—III, Ovid I—III og XI; Terents: Phormio.

### Græsk.

III sprogst. Kl. (Overl. Wilhjelm). Karl Hude: Græsk Elementarbog I og det tilsvarende af Berg og Hudes Formlære. — IV sprogst. Kl. (konst. Adj. Müller). Hudes græske Elementarbog II, Udg. 1892, S. 1—3, 6—27, 34—35 læst og repeteret. Bergs græske Grammatik læst og repeteret. Homers Odysse XI, 1—50 og XII. — V sprogst. Kl. (Samme). Herodot: V, 1—41, 49—51, 62—66, 70—78, 97—107, 124—126, VI, 1—21, 26—85, 94—140. Homers Odysse I, II, 1—266, V—VII, Iliade I, II, 1—483, VI. Sechers Mythologi og græske Litteraturhistorie, de græske Statsantiquiteter paa Grundlag af R. Christensen, Syntax efter trykt Skema. — VI sprogst. Kl. (Samme). Lukian: Kharon og Drømmen eller Hanen. Platons Apologi og Kriton læst og sammen med det øvrige Pensum repeteret. Sechers Mythologi og Litteraturhistorie. Statsantiquiteter efter Diktat, Syntaks efter trykt Skema. Læst for Klassen: Aristofanes Skyer, Drachmanns Pompeji, Schliemanns Udgravninger i Troja. Til Eksamen opgives: Herodot: V, 1—41, 49—51, 62—66, 70—78, 97—107, 124—126; VI, 1—21, 26—32 (incl.). Homer: Odysse I, II, 1—265, V—VII, Iliade I, 1—120. Lukian: Kharon, Drømmen eller Hanen. Platons Apologi og Kriton.



### Religion.

Iste Mlmskkl. B og A (Lærer Lundahl Nielsen). I Bibelhistorie er læst det nye Testament efter Assens' Bibelhistorie, døg med enkelte Udeladelser; de 3 Artikler og Bønnerne. — I Kl. B og A (Adj. Teisen). Efter Assens' mindre Bibelhistorie det gl. Test. til Hjemkomsten fra Babylon. Balslevs Forklaring, 1ste Hovedstykke. Nogle Salmer. — II Kl. B og A (Samme). Efter Assens det gl. Test. fra Hjemkomsten fra Babylon og det ny Test. til Løvsalsfesten. Af Balslevs Forklaring 2det Hovedstykke. Nogle Salmer. — III Kl. B og A (Samme). Assens' Bibelhistorie læst ud fra Løvsalsfesten. Balslevs Forklaring læst ud fra 3dje Hovedstykke. — IV Kl. B og A (Samme). Gennemgaaet „Apostlenes Gerninger“, hvortil er bleven knyttet en Oversigt over Forholdet mellem Kirken og Romerstaten med Benyttelse af Ingerslevs „Romerstaten og de Kristne. Læst nogle Kapitler af Farrars „Fra Mørke til Lys“. — V og VI Kl. (Pastor Barsøe). Hovedpunkterne i Kirkens Historie, særlig de store kirkehistoriske Personligheder.

### Historie.

Iste Mlmskkl. B og A (Timel. cand. mag. Leidersdorff). Nordens Historie efter Johan Ottosen „Fædrelandshistorie Nr. 1“ og af Blochs lille Verdenshistorie Oldtiden indtil § 12. — I Kl. B (Overl. Gredsted), A (Timel. Cand. Leidersdorff). Blochs Lærebog for Realskoler: Oldtiden og af Middelalderen § 1—5 (inkl.) — II Kl. B (Adj. Rasmussen), A (Timel. Cand. Leidersdorff). Efter samme Lærebog Middelalderen fra § 6 og den nyere Historie til § 8 („De tre nordiske Riger til 1792“). — III Kl. B (Overl. Wilhjelm), A (Adj. Teisen). Efter samme Lærebog den nyere Historie fra § 8 til Enden. — IV stud. Kl. B (Overl. Wilhjelm), A (Adj. Teisen). Ottosens Lærebog i Nordens Historie, 2. Udg., S. 1—153. — IV Realkl. (Adj. Rasmussen). Blochs Lærebog for Realskoler repeteret; P. Munchs Mindre Lærebog i Samfundskundskab S. 1—31 og 67—90. — V Kl. (Overl. Gredsted). Ottosens Nordens Historie S. 124—262; Verdenshistorien fra c. 1500—1830 efter Blochs Lærebøger. P. Munch: Lærebog i

Samfundskundskab S. 1—46. — VI Kl. B og A (Samme). Oldtidens Hist. efter Ræder. Ottosen: Nordens Hist. S. 1—182 og 263 ud. P. Munch: Lærebog i Samfundskundskab S. 1—28, 30—46, 50—62, 110—139 og 148—149. Til Eksamen opgives: 1) Den nyeste Tids Historie fra 1789 efter Bloch. 2) Nordens Hist. fra 1660. 3) Grækenlands Hist. indtil den peloponn. Krigs Begyndelse. 4) Det absolute Kongedømmes Periode 1660—1789. 5) De Stykker af Samfundslæren, som er angivet ovenfor.

### Geografi.

(Timel. Cand. Leidersdorff; i III B og IV A Overl. Christensen.)

1ste Mlmskkl. B og A. Efter C. A. Lyngbyes Geografi er læst og repeteret de fremmede Verdensdele. Danmarks Kyst, Jordbundsforhold, Klima, Plante- og Dyreverden og Næringsveje mundtlig gennemgaaet. — I Kl. B og A. Efter S. A. Christensens Geografi er læst og repeteret Danmark, Norge, Sverrig, Rusland, de britiske Øer og Frankrig. — II Kl. B og A. Mellemeuropa og Sydeuropa læst og repeteret efter S. A. Christensens Geografi. — III Kl. B. Efter Granzows Geografi Nr. 2 er læst og repeteret Afrika, Amerika og Australien samt den matematiske Geografi; endvidere er repeteret Nord- og Østeuropa. III Kl. A. Bagindien, ostindiske Øer, Kina, Japan og russisk Asien, Afrika, Amerika, Australien samt den almindelige Geografi læst og repeteret. — IV Kl. B og A. Efter samme Bog er det hele Pensum repeteret.

### Naturhistorie.

(Adj. Rasmussen; i 1ste Mlmskkl. B og A Timel. Cand. Leidersdorff.)

1ste Mlmskkl. B og A. Pattedyr og en Del Fugle læst og repeteret. Botanik: Frøenes Spiring er undersøgt, nogle Planter gennemgaaet. — I Kl. B og A. Efter Lützens Lærebog i Zoologi Nr. 2 er læst Krybdyr, Padder og Fiske samt Leddyr til Vaarfluerne; enkelte Planter er gennemgaaede. — II Kl. B og A. Zoologi som 1ste Klasse; af Plantelæren er gennemgaaet den almindelige Botanik og Slægtskabslæren til Ranunkelfamilien efter V. A. Poulsens Lærebog i Botanik. —

III Kl. B og A. I Zoologi fra Vaarfluerne og ud, i Botanik fra Ranunkelfamilien til de blomsterløse Planter efter de samme Bøger. — IV Kl. B og A. I Zoologi læst Menneskets Nervesystem og i Botanik fra de blomsterløse Planter og ud samt repeteret en Del af Pensum i begge Fag efter de samme Bøger.

### Matematik og Regning.

1ste Mlmskl. B (Adj. Nielsen), A (Adj. Cronfelt). De fire Regningsarter med Brøk og Decimalbrøk efter Meiers Regnebog II. Hovedregning efter Femmers Regnebog. — I Kl. B (Overlærer Christensen), A (Adj. Cronfelt). Julius Petersens Aritmetik og Algebra I til Polynomiers Division; endvidere Ligninger af 1ste Grad med en ubekendt. Sætningerne er indøvede ved talrige Opgaver paa Skolen, undertiden Hjemmeopgaver, særlig i Slutningen af Skoleaaret. Sammes Plangeometri § 1—58 incl. Praktisk Regning efter Meiers Regnebog II. Desuden har Realisterne haft 1 Særtime til praktisk Regning. — II Kl. B (Aritmetik — Adj. Cronfelt). Efter Julius Petersens Aritmetik og Algebra I læst og repeteret § 54, § 56—64, § 67—85 og § 108—118. Repeteret 1ste Klasses Pensum. Praktisk Regning efter Meiers Regnebog II. Geometrisk Tegning 1 Time om Ugen. Hjemmeopgaver i Aritmetik og Regning hver anden Uge. (Geometri — Overl. Schmidt). Julius Petersens Plangeometri §§ 54—98 læste og repeterede. — II Kl. A (Adj. Cronfelt). Efter Julius Petersens Aritmetik og Algebra I læst og repeteret § 54, § 56—64, § 67—85 og 108—118. Repeteret 1ste Klasses Pensum. Praktisk Regning efter Meiers Regnebog II. Geometrisk Tegning 1 Time om Ugen. Hjemmeopgaver i Aritmetik og Regning hver anden Uge. Efter Julius Petersens Geometri læst og repeteret § 59—98. Repeteret 1ste Klasses Pensum. — III Kl. B (Adj. Cronfelt). Efter Julius Petersens Aritmetik og Algebra II læst og repeteret: Rod, brudne Exponenter, Kvadratrodsuddragning (undtagen af Polynomier). Regning med tilnærmede Tal, reelle og imag. Størrelser, Lign. af 2. Grad til „Uendelig store Rødder“ og Logaritmer. Efter Sammes Geometri læst og repeteret fra § 99 (incl.) Bogen ud. Repeteret en Del af 2. Klasses

Pensum. Hjemmeopgaver hver Uge, vekselvis aritm. og geom. Realisterne og de realstud. Disciple har i 2 ugentlige Timer nydt særskilt Undervisning i geom. Tegning og praktisk Regning. Realisterne Hjemmeregning hver Uge. Knud Kristensens Regnebog for Realskolernes øverste Klasser er brugt. — III Kl. A (Overl. Schmidt). Læst og repeteret Julius Petersens Aritmetik og Algebra II, §§ 1—64; sammes Plangeometri §§ 99—122. Opgaver regnede hjemme og paa Skolen. — IV Kl. B (Adj. Nielsen), A (Adj. Cronfelt). Efter Julius Petersens Aritmetik og Algebra II læst og repeteret Rækker, eksponentielle Ligninger og Rentesregning til „Annuiteter“; efter sammes I læst og repeteret „Største fælles Maal og mindste fælles Mængdefold“. Efter sammes Geometri læst og repeteret fra § 125 Bogen ud. Hele det matematiske Pensum er repeteret. Hjemmeopgaver hver Uge, vekselvis aritmetiske og geometriske, udelukkende Eksamensopgaver. Realisterne og de real-stud. Disciple har i 2 ugentlige Timer haft særskilt Undervisning i geom. Tegning og i praktisk Regning. Desuden har Realisterne alene haft Regning 1 Time om Ugen; Hjemmeregning hver Uge, udelukkende Eksamensopgaver. Knud Kristensens Regnebog og S. Larsens Eksamensopgaver er benyttede. — V realst. Kl. (Overl. Christensen). Efter Jul. Petersens Aritmetik og Algebra I og II Afsnittene om „Maal og Mangefold“, „Uendelig og Ubestemt“, Kvadratrod af Polynomier, dobbelt irrationale Størrelser, uendelige Rødder i 2den Grads Ligninger, Polynomier af 2den Grad og Annuiteter, samt III med Forbigaaelse af Taylors Formel og Determinanters Multiplikation. Jul. Petersens Trigonometri til de sfæriske Grundformler. Jul. Petersens analytiske Plangeometri I til „Ellipse og Hyperbel“. Dog er Afsnittene om „et Punkts Potens m. H. t. Cirkel“ og „Pol og Polar m. H. t. Cirkel og Parabel“ tillige behandlede paa en Maade, der er analog med de tilsvarende Afsnit under Ellipse og Hyperbel. Af Jul. Petersens Metoder og Teorier til Løsning af Konstruktionsopgaver er gennemgaaet paa Tavlen og skitseret i Bog Metoderne og de fleste Opgaver indtil „Blandede Eksempler paa Parallelforskydning“ med Forbigaaelse af „Inversion“. Projektionstegning efter S. A. Chri-

stensens Vejledning til VIII med de tilhørende Opgaver. 3 Gange ugentlig Opgaver til Hjemmeregning. De gennemgaaede Pensa er repeterede. — VI realstud. Kl. (Samme). I Stereometri er læst efter C. Juel Elementær Stereometri de i V Kl. forbigaaede Afsnit og Resten af Bogen. Den hele Bog er repeteret. Endvidere er repeteret Jul. Petersens Aritmetik og Algebra I, II og III samt Jul. Petersens Trigonometri til de sfæriske Grundformler. Af Jul. Petersens analytiske Plangeometri I er læst fra Parablen Bogen ud med Forbigaaelse af § 9. Dog er Afsnittene om „et Punkts Potens m. H. t. Cirkel“ og „Pol og Polar m. H. t. Cirkel og Parabel“ tillige behandlede paa en Maade, der er analog med de tilsvarende Afsnit under Ellipse og Hyperbel. Det hele Pensum er repeteret. Af Jul. Petersens Metoder og Teorier til Løsning af Konstruktionsopgaver er gennemgaaet Metoderne og de fleste af Opgaverne indtil Drejningsteorien med Forbigaaelse af „Inversion“. I Projektionstegning er læst S. A. Christensens Vejledning fra VIII Bogen ud og det hele repeteret. Hjemmeregning, hovedsagelig Eksamensopgaver, 3 Gange ugentlig, desuden en Gang ugentlig en Opgave i Projektionstegning.

### Fysik og Astronomi.

(Overl. Schmidt, i III Kl. Adj. Cronfelt.)

III Real- og realstud. Klasse. Læst og repeteret Schmidts mindre Lærebog i Fysik §§ 1—5, 32—126. — IV Real- og realstud. Klasse. Schmidts mindre Lærebog i Fysik §§ 5—31, 127—147. Repeteret det hele Kursus. Til Eksamen opgives §§ 1—147. — V realstud. Klasse. Læst og repeteret Barmwaters Fysik §§ 1—113. Schmidts Astronomi til 6te Kapitel. — V sprogstud. Klasse. Læst og repeteret Schmidts mindre Læsebog i Fysik §§ 1—75, Schmidts Astronomi til 6te Kapitel. — VI realstud. Klasse. Barmwaters Fysik § 114 til Enden. Schmidts Optik og Astronomi fra 6te Kapitel til Enden. Til Eksamen opgives: Barmwaters Fysik, Schmidts Optik og Astronomi. — VI sprogstud. Klasse. Schmidts mindre Lærebog i Fysik §§ 71—147; Schmidts Astronomi fra 6te Kapitel til Enden. Repeteret det

hele Kursus. Til Eksamen opgives hele Astronomien og i Fysiken § 1—147.

### Skrivning.

1. Mlmskkl. B (Gymnastikl. Seebach) og 1. Mlmskkl. A (Gymnastikl. Nielsen). H. St. Jørgensens 3.—6. Skrivehæfte. — I Kl. B og A (Lærer Hjort). Sammes 4.—9. Hæfte. — II Kl. B (Adj. Rasmussen). Haandskriftsøvelser med Benyttelse af H. St. Jørgensens Skrivehæfter (10. og 11.). — II Kl. A (Lærer Hjort). Sammes 10.—12. Hæfte. — III og IV Realkl. (Adj. Rasmussen). Haandskriftsøvelser til Dels med Benyttelse af H. St. Jørgensens Skrivehæfter.

### Tegning.

(Adj. Nielsen, i 1. Mlmskkl. A Lærer Carlsen.)

1. Mlmskkl. B. Tegnet ret- og krumlinede Figurer efter Andersens Fortegninger. — 1. Mlmskkl. A. Tegnet ret- og krumlinede Figurer efter Andersens Fortegninger. — I Realklasse. Tegnet ret- og krumlinede Figurer efter Andersens Fortegninger. — II Realkl. Tegnet efter Andersens Fortegninger. — III Realkl. Tegnet efter Andersens Fortegninger og efter fritstaaende Modeller, navnlig Traadstativer og Klodser.

### Sang.

I Mellemskoleklassen (1 Time ugentlig) er undervist efter „den belgiske Sangmetode“ og sunget en Del lette Smaasange af blandet Indhold efter V. Bierrings Hefter. — I og II, III—IV og V—VI Kl. har haft hver en særlig Sangtime og 1 fælles Time ugentlig, Sammensang. — I I og II Kl. er gennemgaaet Ernsts Træffeøvelser og Kanons, sunget nogle 2stemm. Sange efter Mikkelsens Sangbog og adskillige Fædrelandssange efter Sannes Samling samt gennemgaaet Stemmer til Sammensang for blandet Kor. — I III—IV Kl. er gennemgaaet Stemmer til Sammensang, sunget de vanskeligste af Sannes Fædrelandssange og enkelte mindre 3stemm. Sange for bl. Kor. — I V—VI Kl. er ligeledes gennemgaaet Stemmer til Sarrmen-sang, sunget en Del Fædrelandssange og ellers fornemmelig ar-

bejdet med lette Kvartetter for Mandsstemmer, f. Eks.: „Herlige Land“, „Syng om den unges lykkelige Dag“, „O sanctissima“, „Liden Karen“, „Gubben Noach“, „Studentsang“ m. fl., ialt 14. — Ved Sammensangen er væsenlig benyttet A. Müllers Sanghefter (1ste og 2den Del) for bl. Kor, 3 og 4stemm. f. Eks.: „Solen er slukket“, „Suomis Sang“, „Godnat“, „Som en Valkyrie Du staar“, „Aftonrøster“ m. fl., ialt 12; en enkelt, „Roskilde“ (4stemm.), med Ledsagelse af Skolens Elevorkester.

### Gymnastik og Skydning.

(Gymnastiklærerne Nielsen og Seebach.)

Undervisningen er ledet i Overensstemmelse med den autoriserede „Haandbog i Gymnastik“.

Disciplene har været fordelt paa 7 Hold, hver Klasse for sig; dog har I og II Klasse to Gange om Ugen, og I Klasse og 1ste Mellemskoleklasse een Gang om Ugen været forenede paa eet Hold. Hvert Hold har haft 4 ugentlige Timer med Undtagelse af 1ste Mellemskoleklasse, der kun har haft 3 Timer, og desuden har de ikke syngende Disciple af de 4 øverste Klasser haft Gymnastik i Sangtimerne.

I Foraars- og Efteraarsmaanederne er de til Gymnastik ansatte Timer, saa ofte Vejret tillod det, anvendt til Idræt, særlig Cricket, Fodbold og Langbold.

Udenfor Skoletiderne har der imellem Disciplene af de 4 mindste Klasser været afholdt Fodbold- og Cricketkampe, ligesom der er afholdt en Cricketkamp mellem et Hold fra Mulerne Legatskole og et Hold fra III og IV Klasse. Katedralskolen vandt med 4 staaende Gærder.

Imellem et Hold fra Sorø Akademis lærde Skole og et Hold af Katedralskolens 4 øverste Klasser afholdtes en Cricketkamp den  $21/9$  1903, hvor Soranerne vandt med 1 Halvleg og 1 Points.

Hver Discipel har saavidt muligt faaet et varmt Bad om Ugen, idet Badningen dog har været frivillig for Disciplene af de to øverste Klasser.

Som Forberedelse til Skarpskydningen har der med Disciplene i 6te, 5te og 4de Klasse samt Realisterne i 3die Klasse

været øvet svensk Sigtning og Salonskydning (30—20 Skud hver).

Til Skarpskydning er der udrykket 13 Gange, og Skydningen er udført dels fra Slæde, dels i liggende, i knælende og i frit Anslag paa Afstande fra 100—200 Meter med følgende Resultat:

	Antal deltagende Disciple.	Afstand i Meter.	Antal Skytter.	Antal Skud.	Antal Træffere.	Antal Points.	Gennemsnits-Points.	Træfferprocent.
Med Remingtonriffel efter 4-delt Skive.	43	100	43	380	372	1265	3,3	97,9
		150	43	703	657	1919	2,7	93,5
Med Gevær 1889 efter 8-delt Skive.	45	100	30	270	265	1637	6,1	98,2
		150	2	30	30	179	6	100
		200	15	370	312	1427	3,9	84,3

Præmieskydningen med 6te Klasse afholdtes den 16de Maj. Hver Discipel afgav 10 Skud (4 ligg., 4 knæl. og 2 frit) paa 200 Meter. De 2 første Skud regnedes for Prøveskud.

Præmierne tilfaldt:

1ste:	Rosenlund	63 Points.
2den:	Jensen	56 —
3die:	Christiansen	56 —
4de:	M. Jørgensen	55 —

Højeste Antal Points i 8 Skud er 80.



## 5. Skolebeneficier og Legater.

Skolens almindelige Beneficier og Legater har i indeværende Skoleaar med Ministeriets Approbation\*) været fordelte saaledes:

1. Hel Friplads og højeste Stipendium (100 Kr. at oplægge): E. O. R. Folkmar og A. J. Pedersen og som ekstraordinære Gratister: T. Gredsted, J. V. H. Kaas og K. E. C. Nielsen.

2. Hel Friplads og mellemste Stipendium (70 Kr. at oplægge): Som ekstraordinær Gratist: P. A. C. Nielsen.

3. Hel Friplads og laveste Stipendium (40 Kr. at oplægge): A. Bo, R. B. L. Teglbjerg, S. Lomholt og som ekstraordinære Gratister: P. G. A. Gredsted og E. Christensen.

---

\*) Det meddeles her til Forældres og Værgers Underretning, at Ansøgninger om fri Skolegang eller de dermed i Forbindelse staaende Stipendier maa indgives ved det ny Skoleaars Begyndelse, senest inden 1ste September til Rektor, hos hvem ogsaa faas Blanket til Ansøgningen. Uagtet et Beneficium kun tildeles for et Aar ad Gangen, behøver den, der allerede har nydt et saadant, ikke fremdeles at ansøge derom, ligesom Skolen ogsaa selv indstiller dem, der er værdige dertil, til Forhøjelse af et lavere Beneficium. Ingen Discipel kan ansøge om Beneficium før efter et Aars Skolegang.

4. Hel Friplads: H. C. K. Langkilde, K. E. Enrum Nielsen, H. H. L. Dahlerup, A. J. Schwanenflügel, J. H. N. Jensen, K. Fæster, S. E. Claussen, J. J. Rasmussen, H. H. Bremer, N. V. J. Teisen, H. Hjort, J. P. Thrane, M. A. Talleruphus, A. K. Nissen, H. T. Grill, H. C. Skalborg, L. M. Prindsholm, C. H. G. Christensen, G. N. O. Thage, H. Blegvad, P. C. Gjelstrup. A. G. H. Nielsen, T. A. Jørgensen, H. K. L. Langkjær, P. H. Strøm, E. W. Thornye og som ekstraordinære Gratister: J. B. Rasmussen, A. E. Seebach, S. A. Christensen, P. J. B. Rasmussen, S. A. N. Cronfelt.

5. Halv Friplads: V. Lomholt, O. J. Poulsen, P. N. Christensen, K. St. Madsen, S. E. Eibye, H. S. Jernfelt, H. Hansen, A. G. Andersen, C. H. Jacobsen, H. Oest Larsen, A. C. Ernst og S. Hindse-Nielsen.

6. Højeste Stipendium (100 Kr. at udbetale): J. Skov og K. H. Enrum Nielsen.

7. Mellemste Stipendium (70 Kr. at udbetale): G. Jessen, H. E. E. Koch, J. P. Lauritsen, J. P. C. V. Waagensen, V. T. S. Møllgaard og E. V. Rasmussen.

8. Laveste Stipendium (40 Kr. at udbetale): P. V. Pedersen og E. J. Poulsen.

E. Markussen har faaet 105 Kr. af Overskudsfinden.

De to Skolen tillagte Portioner af det Moltkeske Legat for Sønner af Embedsmænd. hver paa 76 Kr., oppebares af K. L. T. Grove-Rasmussen og P. A. C. Nielsen.

Det Hostrupske Legat for 2 Disciple af 5te Klasse og Mesterlektionen tildeltes R. R. Rosenlund og H. Blegvad.

Det Baggerske Præmielegat tildeltes ved Censuren G. N. O. Thage og A. J. Pedersen af 5te Klasse og P. C. Gjelstrup og J. P. Thrane af 2den Klasse.

Rektor Petersens Jubellegat tillagdes af Skoleraadet H. J. Jørgensen.

Det større Baggerske Legat for Dimissi tillagdes M. H. Rasmussen og G. Teglbjærg. Af Frøken Ernsts Legat blev 2 større Portioner, hver paa 216,79 Kr., tillagte Dimittenderne R. R. Rosenlund og K. T. Kristiansen, og 5 mindre, hver paa 173,43 Kr., M. Jørgensen, H. J. Jørgensen, R. J. Jensen, H. Møllgaard og J. P. F. Jensen Helmar.

---

C. M. Bellman: Fredmans Epistlar, skænket af Nordisk Forening, tildeltes Discipel af VI Klasse F. J. F. Dreyer.

Eug. Lagrillière-Beauclerc: Au Cambodge et en Annam, skænket af Alliance Française, tildeltes Discipel af IV Klasse E. Schaffalitzky de Muckadell.

---

## 6. Biblioteket og andre Samlinger.

Nedenstaaende Fortegnelse indeholder Bibliotekets Tilvækst indtil 1. Maj. De med \* betegnede Bøger er Gaver.

### I. Litteraturhistorie.

1. \*Bouginé, C. J., Handbuch der allgemein. Litteraturgesch. nach Heumanns Grundrisz. 1—7. B. Zürich. 1789—1802.
4. \*Ellendt, Fr., Lateinische Grammatik. Bearb. von M. Seyffert. 29. Aufl. Berlin 1885.
5. \*Christensen, A., Omar Khajjâms Rubajjât. Kbh. 1903 (Disp.).
- 6.a. Olrik, A., Danmarks Heltedigtning. I. Kbh. 1903.
6. \*Borchsenius, O., Litterære Feuilletoner. Kbh. 1880.  
Dansk Bogfortegn., udg. af G. E. C. Gad. 1904.  
Nielsen, H., Moderne Litteratur. Krit. Skitser. Kbh. 1904.

### II. Encyklopædiske og blandede Skrifter.

13. Salmonsens store illustr. Konversationsleksikon, 14. B. 15—24. H., 15. B. 1—14. H.
- 15.a. \*Statstidende, Nr. 1—23.  
\*Videnskabernes Selskabs, Det kgl. danske, Skrifter. 6. Række. XI 5—6, XII 3.  
\*Videnskabernes Selskab, Det kgl. danske, Oversigt over dets Forhandl. i A. 1902. Kbh. 1902—3.
- 15.b. Dania, Tidsskr. f. dansk Sprog o. s. v. X, 3. Kbh. 1903.  
Danske Studier, udg. af M. Christensen og Ax. Olrik. 1. H. Kbh. 1904.

- Nordisk tidskrift, utgf. af den letterstedska fören.  
1—3. H. 1904.
- \*Nordisk universitetstidskrift, 3. årg. 2—4. h., 4. årg.  
1—2. h. Göteborg.
- Studier fra Sprog- og Oldtidsforsk., Nr. 58—62. Kbh. 1903.
- \*Studenterblade, Viser, Kantater, Programmer.
- \*Sværmere, illustr. Ugeblad af humor. Indhold, udg. af  
danske Kunstnere og Studenter. Kbh. 1863.
- Sønderj. Aarbøger, 1—2. Halvb. Flensb. 1903.
- \*Tidsskrift for Aandskultur. Redig. af C. Lambek. Okt.  
Kvtl. 1902.
- Tilskueren, 6—12. H. Kbh. 1903.
- 16-18. \*Cosmopolis. Internation. revue. 10 Hefter fra 1896 og 97.

### III. Sprog og Nationallitteratur.

21. Die neueren Sprachen, Zeitschrift für den neusprachlichen  
Unterricht. Hrsgb. v. W. Viëtor. Marburg. XI. B.,  
4—10. H., XII, 1.
- \*Forchhammer, G., Om Nødvendigh. af sikre Meddelelses-  
midler i Døvtummeundervisningen. Kbh. 1903. (Disp.)  
Le maitre phonétique. Paris 1903.
- Thiergen, O., Methodik des neuphilol. Unterrichts. Leiqz. 1903.
30. \*Madvigs Lateinische Sprachlehre für Schulen. 3. Aufl.  
Braunsch. 1877.
31. \*Chrusander, G., De sententiarum conditionalium in pane-  
gyricis veteribus usu. Prg. Hudiksvall 1903.
- \*Lindskog, E. O., In tropos scriptorum latinorum studia.  
Prg. Falun 1903.
- \*Staff, E., Om betydn. af uttrycket ærarium facere. Prg.  
Norm. 1903.
35. \*Demosthenes's 3. Tale mod Filip. Ved Selchau. Prg.  
Nykøb. 1903.
- \*Euripides: Kyklops. Med indledn. och förklar. af J. Berg-  
man. Prg. Norrköping 1903.

- Herodots Historie. 2. B. 1—2. H. (S. til hist. Kildeskr. Overs.).
- Lysias, Udv. Taler. (Gr. o. l. F., II, 2.)
- Thukydidés, Historie. (Gr. og lat. F., 10—13. H.)
- \*Äschylos, Agamemnon. Overs. af P. O. Brøndsted. Kbh. 1812.
38. \*Cicero, M. T., Opera ad optimas editiones collata. Biponti, 1780—87, 1—13. B.  
—, Udv. Taler. Ved V. Thoresen. (Gr. o. lat. Forf., I, 12—13, II, 3—5. H.)
- Horats, Lyriske Digte. (Gr. o. l. F., II, 1.)  
—, Nogle Digte af. Ved A. Glahn. Prg. Sorø 1903.
42. Tidsskrift, Nordisk, for Filol., 3. R., 12. B., 1—4. H.  
Wochenschrift, Berliner philol. 23. Jahrg. 1903.
47. \*Munch, P. A. og C. R. Unger, Det oldnord. Sprog el. Norrönasprogets Grammatik. Chria. 1847.  
\*Wimmer, L. F. A., Oldnord. Formlære. Til Brug ved Undervisn. og Selvstud. Kbh. 1870.
48. \*Danske Sange af det ældste Tidsrum etc. Af det gamle Sprog overs. Kbh. 1779.  
\*Kaniken Gamles Harmsól. Öfvers. och förklar. af Hj. Kempff. Ups. 1867.  
\*Thoroddsen, J. Th., Indride og Sigrid. Overs. af Kr. Kaalund. Kbh. 1874.  
Dansk Ordbog for Folket. Ved B. T. Dahl og H. Hammer. 1—6. H.
49. Falk, H. og A. Torp, Etymolog. ordbog over det norske og danske sprog. 6—7. H.  
Feilberg, H. F., Bidrag til en ordbog over jyske almuesmål. 22—23. H.  
Kalkar, O., Ordbog til det ældre danske Sprog (1300—1700). 36—37. H.
50. Jensen, J. M., Et vendelbomåls lyd- og formlære. 5. H.  
\*Østerbergs A B D. Kbh. 1903.

- 50.b. \*Bjørset, K., Nord-Rollag-målens lyd- og formlære. Prg. Drammen 1902.
51. \*Slomann, E., Læsebog for danske Børn. 3. B. Kbh. 1903.
52. \*Baggesen, J., Hølger Danske. Opera i tre Acter. Kbh. 1789.
- \*Blicher, St. St., Bautastene. Od. 1823.
- \*Boye, B. C., Gorm den Gamle. Et Skuespil i tre Handl. Kbh. 1781.
- \*Dødedansen og Broder Rus. Paany udg. af C. I. Brandt. Kbh. 1860.
- \*Ewald, Joh., Adam og Eva el. den ulyk. Prøve. Kbh. 1789.
- \*Grevens og Friherrens Komædie. En dram. Satire fra Chr. V's Tid. Udg. af S. Birket Smith. 2. Udg. Kbh. 1874.
- \*Hermidad, Em. St., Ørkenens Hjerte. Et Digt i 12 Sange. Kbh. 1850.
- Holbergs Komædier, udg. af J. Martensen. 10. B. Kbh. 1903.
- \*Pram, C., Stærkodder. Et Digt i femten Sange. Kbh. 1785.
- \*Rahbek, Pram og Tode, Fortæll. fra Oplysningstiden. Indled. og forsyn. med Noter af O. Thyregod. Kbh. 1902.
- \*Raphael, Clara, Breve til, fra Theod. Immanuel. Kbh. 1851.
- \*—, Fem Breve til, fra en ung Hustru. Kbh. 1851.
- \*Reenberg, Thøger, Udv. poet. Skrifter. Ved Fred. Schaldemose. Kbh. 1854.
- \*Oehlenschlæger, A., Axel og Valborg. Kbh. 1810.
- \*—, Fiskeren. Dram. Eventyr. Kbh. 1816.
- \*—, Fostbrødrene. Kbh. 1817.
- \*—, Landet fundet og forsvundet. Et nordisk Heltedigt. Kbh. 1846.
- \*—, Nordens Guder. Kbh. 1819.
- 52.b. Lie, J., Samlede Værker. 33—56. H.
55. \*Nordlander, J., Medelplads äldre bynamn. Prg. Södermalm. 1903.
- Noreen, Ad., Vårt språk. Nysvensk grammatik. Lund. 2—3. h. Ordbok öfver svenska språket, utg. af svenska akademien. 25—26. h.

- \*Schück, H., och N. Lundahl, Läsebok för folkskolans högre klasser. 1. D. 3. H. Lund 1903.
56. \*Didrik af Bern, Sagan om. Utg. af G. O. Hyltén-Cavallius. Stockh. 1850.  
Lagerlöf, S., Berättelser. Stockh. 1904. 1. h.  
Moderna svenska förf. för skolan. I. Verner v. Heidenstam. Stockh. 1904.
- \*Svenska fornskr.-sällskapet, Saml., 16. h. (Sv. medeltidens bibel-arbeten.)
- 57.a. Grimm, J. und W., Deutsches Wörterb., 10. B. 11. Lief., 12. B. 12. Lief., 13. B. 3. Lief.  
Mohr og Nissen, Tysk-dansk Ordbog. 20—22. H.
58. Viëtor, W., Die Aussprache des Schriftdeutschen. 5. Aufl. Leipz. 1901.
60. \*Ingerslev og Vibæk, Tysk Begynderbog for Mellemskolen. Kbh. 1903.  
\*—, Gloser til tysk Begynderbog. Kbh. 1903.
62. \*Gleim, F. W., Gedichte. 1775.  
\*Goethe.  
Festgabe zur Enthüllung des Wiener Goethedenkmals. Wien MCM.
65. Brynildsen, J., og Joh. Magnussen, Engelsk-dansk-norsk Ordbog. 20—25. H.  
\*Dahlstedt, A., The word-order of the Ancren Riwle. Prg. Sundswall 1903.
66. \*Jespersen, O., Noter til The England and America reader. Kbh. 1903.
69. Nyrop, K., Grammaire historique de la langue française. Tome II. Copenh. 1903.  
\*Rodhe, E., Notes critiques sur la syntaxe et la phraséologie du française moderne. Prg. Göteborg Reallrv. 1903.
- 76.t. \*Grønbech, V., Forstudier til tyrkisk Lydhistorie. Kbh. 1902. (Disp.)



#### IV. Teologi.

84. \*Bibibesco, I. G., Les Juifs sont-ils persécutés en Roumanie?  
Bucarest 1902.
88. Jørgensen, C., Luther og hans Tid. Kbh. 1903. (V. U. f. F.)
89. \*Brandt, C. I., Salmedigteren Hans Christensen Sthen.  
Kbh. 1888.  
Graversen, H., Salmedigteren A. H. Brorson. Kbh. 1903.  
(V. U. f. F.)  
\*Stemmer fra den danske Kirkes Reformationstid. Udg. i  
Anl. af Reform.s 3. Jubelaar af Fyens Stifts litt. Selskab.  
Od. 1836.
91. \*Sjöblom, S., Abälards försoningslära. Prg. Karlstadt 1903.
94. \*Kirke-Ritual, Danmarks og Norges. Kbh. 1685.
95. \*S. Kierkegaard, To opbyggel. Taler. Kbh. 1843.  
\*—, To Taler ved Altergangen om Fredagen. Kbh. 1851.  
\*—, Ypperstepræsten — Tolderen — Synderinden. Tre Taler  
ved Alterg. om Fredagen. 3. Udg. Kbh. 1875.
99. \*Sthen, H. Chr., Udvalg af hans Salmer og aandelige Rim.  
Ved C. I. Brandt. Kbh. 1888.

#### V. Filosofi.

102. Rosenberg, P. A., Rasmus Nielsen, Nordens Filosof.  
Kbh. 1903.
103. \*Hansen, S., Etikens Begrundelse. Kbh. 1903. (Disp.)  
\*Heegaard, S., Den formelle Logik. Kbh. 1871.  
\*Høffding, H., Filosofiske Problemer. Prg. K. U., Novb. 1902.  
\*—, Om nogle religionsfilos. Arbejder fra den nyeste Tid.  
Prg. K. U., 1903.  
\*Nielsen, R., Logik og Psychologie. Kbh. 1867.  
\*—, Logik og Propædeutik. Kbh. 1867.  
\*Ribot, Th., Dobbeltbevidsthed og dermed beslægt. Sygd.  
i det mskl. Jeg. Overs. af K. Ipsen. Kbh. 1890.  
\*—, Hukommelsens Sygdomme. Overs. af A. Lund. Kbh. 1892.  
\*Sibbern, G., Om Humanisme. Kbh. 1858.

## VI. Æstetik.

104. \*Cours de belles-lettres etc. 1—IV. Paris 1753 (Batteux).

## VII. Pædagogik.

105. \*Bruun, G., Oversiddere. — Skolen og Sundheden. Prg. Kolding 1903.  
 \*Frederiksen, En Hemmelighed. Prg. Ordrup 1903.  
 \*Lorenzen, P., Om Tilsyn med Børn. Prg. Danske Selsk. Skole, 1903.  
 \*Palmgren, Om ungdomslæsning. Pr. Palmgr. samsk., 1903.  
 Rørdam, H., Vejledning i Sundhedsplejen. Kbh. 1903.  
 \*Sverdsen, A., Om Tilsyn med Børns Tænder. Prg. Danske Selsk. Sk., 1903.  
 Vor Ungdom, Tidsskr. for Opdr. og Underv., udg. af pædagog. Selskab under Red. af Dr. N. Bang. 1—4. H.
106. \*Gertz, M. Cl., Om Undervisn. i Mellemskolen. Beretn. og Forslag indg. til Minist. Kbh. 1903.  
 \*Våra elementarlärares utbildn. (I vår tids lifsfrågar.) Stockh. 1903.  
 \*De lærde Skolers Lærerforening. Beretning om Mødet i Okt. 1903.  
 \*Kaper, E., Den dagl. Undervisnings Form. Kritik og Forslag. Kbh. 1903.  
 \*Medlemsblad for Privatskolens fagforenede Læreref. 4. Aarg. Kbh. 1903.  
 \*Noreen, A., Reformer i modersmålundervisningen. (I vår tids lifsfr.) Stockh. 1903.  
 \*Udkast til Anordn. ang. Undervisn. i Mellemskolen.  
 \*Foreløb. Udkast til Eksamensordn. f. Mellemskolen.  
 \*Udkast til Anordn. ang. Aarsprøver ved Statens højere Almen-skoler og Sorø Skoie og Opdragelsesanstalt.
109. \*Starcke, Underv. i Dansk og Udvikl. af Børnenes Forstand. — Brugen af Bøger. Prg. fra Det danske Selsk. Sk., 1903.
113. \*Halmquist, Undervisn. i teckning och välskrifning vid skolor i Tyskland. Prg. Göteborg 1903.

- \*Gymnastik- og Idrætsstævne af Skoledisciple (9—11. Maj 1902) i Odense, Beretn. om det 3. danske. Kbh. 1902.
114. \*Linderstrøm-Lang, Wolfgang Raticus. Et Bidrag til Pædag.s Historie. Kbh. 1903. (Disp.)
115. \*Aar bog for Kbh. Universitet, den polyt. Lærearst. og Kommunitet for 1901—2. Udg. af H. Matzen. Kbh. 1903.
- \*Alf. Sagregister til Aarbøgerne f. 1898—1901.
- \*Akadem. Skytteforening. Aarsberetn. for 1902. Kbh. 1903.
- \*Meddelelser ang. de lærde Skoler og dimissionsberett. Realskoler f. Skoleaaret 1901—2. Udg. af A. F. Asmussen. Kbh. 1903.
- \*Regnskabsberetn. f. d. lærde Skolevæsen og Sorø Akademi f. 1902—3. Kbh. 1903.
116. Københavns Universitet.
- \*Beretn. om d. polyt. Lærearst. 1902—3. Kbh. 1903.
- \*Forelæsn. og Øvelser ved Kbh. Universitet og den polyt. Lærearst. 1—2. Halvaar, 1903.
- \*Fortegn. over Afgangseks. ved de lærde Sk. 1903.
- \*Indbydelsskr. til Kbh. Universitet ved Kirkens Reformf. 1902 og K. F. 1903.
- \*Programmer til Eksamen 1903 fra Skoler i Aalborg, Birkerød, Bogø priv. Realsk., Fredericia, Frederiksborg, Helsingør, Herlufsholm, Horsens, Kolding, København (Metropolitisk., Borgerdydsk. i Helgølg., Borgerdydsk. i Kbh., de brockske Handelsskoler, det danske Selsk.s Skole, Efterslægtsselsk. Skole, Frederiksberg Latin- og Realsk., Industribygn.s Latin- og Realsk., Lyceum, Slomanns Sk., Schneekloths Sk., Østerbros Latin- og Realsk., Østersøgades Latin- og Realsk., N. Zahles Sk.), Marselisborg Kostsk., Nyborg Realsk., Nykøbing, Odense (Katedralsk., O. kommunale Sk., O. private Realsk., O. tekn. Sk., Lorentzens Sk. (1904)), Ordrup Latin- og Realsk., Randers, Rungsted, Ribe, Roskilde, Rønne, Reykjavik (Prestaskóla Islands, 1899—1902), Slagelse Realsk., Sorø, Thisted Realsk., Vejle, Viborg.

- \*Askov Folkehøjsk. 1902—3. Kold. 1904.  
 Aalborg. — Rektorindsætt. Prg. 1903.  
 Efterslægtsselsk. Sk. — Fr. Bokkenheuser, Tale i Selsk. f.  
 Eftersl. paa dets Stiftelsesdag d. 4. Marts 1903. Prg. 1903.  
 Frederiksborg. — Rektorinds. Prg. 1903.  
 Herlufsholm. — Skolens Saml. af danske Portr. Prg. 1903.  
 Kolding. — G. Bruun, Fra den gl. Skole. Prg. 1903.  
 Ribe. — Th. Fritsche, Rektor v. R. Katedrsk. 1882—1903.  
 Prg. 1903.  
 Rønne. — Rettelser og Forsætt. til Discipelfortegn. i Prg.  
 1901. Prg. 1903.  
 Slomanns Sk. — V. Stuckenberg, Slomann. Prg. 1903.  
 Thisted. — Prof. N. V. Müller. Prg. 1903.
- 119.a. \*Universitets- og skoleannaler. 17. aarg. 1902. Kria. 1902.
- 119.b. \*Programmer til Eksamen 1902 fra Skoler i Norge: Aalesund, Arendal, Bergen (ktrsk., Tanks sk.), Bodø, Drammen, Frederiksstad, Hamar (h. almsk., 25. aarsberetn.), Kristiania (ktrsk., borger- og rsk., kgl. norske kunst- og haandvsk., Aars og Voss's sk., O. Andersens sk.), Kristiansand, Kristiansund, Lillehammer, Skien, Stavanger (h. almsk., Rings sk.), Tromsø, Trondhjem (ktrsk.).
- 119.c. \*Programmer til Eksamen 1903 fra Skoler i Sverrig: Blekinge, Eslöv, Falun, Gefle, Göteborg (h. latlr., Reallrv.), Halmstad, Helsingborg, Hernösand, Hudiksvall, Jönköping, Kalmar, Karlstadt, Kristianstad, Linköping, Lund (h. almlrv., priv. elemtsk.), Malmö (allm. lrvk., Tekla Åbergs h. lrvk. f. flickor), Norrbotten, Norrköping, Nyköping, Skara, Stockholm (Norrm., Söderm., Österm. h. läroanst. f. flickor), Åhlinska sk., Almquists samsk., h. reallrvk., nya elemtsk., nya samsk., Beskowska sk., nya lärörinnesem., Lyceum f. flickor, Palmgr. samsk., Anna Sandströms sk. och sem., priv. lärörinnesem., Wallinska sk.), Strengnäs, Sundsvall, Umeå, Upsala (h. allm. lrvk., Fjeldstedska sk.,

Ensk. lrvk.), Vänersborg, Västervik, Västmanland,  
Växjö, Visby, Ystad, Örebro, Östersund.

### VIII. Lovkyndighed.

122. \*Lovtidende for Konger. Danmark. Kbh. 1903.  
\*Sagregister til Lovtidende for 1871—1901.  
\*Ministerialtid. f. Konger. Danmark. Kbh. 1903.  
\*Kong Eriks sjellandske Lov med Indl., Overs. og An-  
mærkn., udg. af I. L. A. Kolderup-Rosenvinge. Kbh. 1821
125. \*Den islandske Lov, udh. af Magnus Lagabætir. Udi det  
danske Sprog oversatt. Kbh. 1763.
126. \*Eschelsson, E., Om civiläktensks framträdende i svensk  
och utländsk rätt. Upsala 1903.  
\*Meister, G. J. F., Principia juris criminalis Germaniæ com-  
munis. Gottingæ 1798.
127. \*Mackeprang, E. Th., Forbruget. Kbh. 1902.  
\*Munch, P., Mindre Lærebog i Samfundskundskab. Kbh. 1903.

### IX. Politik og Statsøkonomi.

128. \*Nyrop, C., Om danske Sæbesyderier og Oliemøller.  
Odense 1903.

### X. Historie og Geografi.

132. Folkenes Historie, fremstil. af nord. Historikere. Red. af  
Joh. Ottosen. 56—69. H.  
Ræder, A., Historien i Fortællinger. 2. Opl. Kria. 1901.
135. Busolt, G., Griechische Geschichte. 3. B. 2. Th. Gotha 1904.  
\*Lind, H., Slaget ved Salamis. Prg. Randers 1903.  
\*Seran de la Tour, Histoire d'Espaminondas etc. Leiden. 1741.
136. \*Fiedler, F., Geschichte der Römer bis zum Unterg. des  
weström. Reiches. Leipz. 1836.
142. Drachmann, A. B., Fra den romerske Kejsertid. Kbh. 1903.  
\*Thomsen, C., Det romerske Stats- og Privatliv i Oldtiden.  
3. Udg. ved K. F. Kinch og M. I. Goldschmidt. Kbh. 1904.

143. Fridericia, J. A., Den nyeste Tids Historie. I. (Revolut. og Napoleon I, 1789—1815). Kbh. 1903.  
 \*Grundtvig, N. F. S., Haandbog i Middelalderens Historie. 2. Udg. Kbh. 1862.  
 \*Grundtvig, N. F. S., Udsigt over Verdens-Krøniken fornemmelig i det lutherske Tidsrum. Kbh. 1817.  
 \*Nielsen, Fr., Den nyeste Tids Historie. 4. Udg. Kbh. 1903.
144. Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik. 25. Jahrg. 1903—4.  
 Geograf. Tidsskrift, 16. B., 3—4. H.  
 Europa, En geograf. Fremstil. af vor Verdensdels Natur og Menneskeliv. 12—37. H. Kbh. 1903.  
 \*Lande og Folk, Skildr. til Brug ved den geogr. Undervisn. i Folkeskolen. 1, 3—13, 17—18. H. Aarhus 1888—98.
146. Bullen, F. T., »Kaskelotten«s Tøgt Jordan rundt, 1—2. Kbh. 1904. (V. U. f. F.)  
 \*Erichson, J., En resa genom Tyskland osv. II. Prg. Blekinge 1903.
147. \*Fonden ad usus publicus. Aktmæss. Bidrag til Belysn af dens Virksomh. Udg. af Rigsarkivet. 2. B. 1801—26. Kbh. 1902.  
 \*Kancelliets Brevbøger vedrør. Danmarks indre Forhold. I Uddrag udg. ved L. Laursen af Rigsarkivet. 1580—83. Kbh. 1903.  
 Magazin, Danske, 5. R., 5. B., 2—3. H.
148. Danmarks Riges Historie. Af Johan Steenstrup m. fl. 130—150. H.  
 \*Christensen, W., Dansk Statsforvaltning i det 15. Aarh. Kbh. 1903.  
 \*Munch, P., Det danske Folks polit. og nationale Gennembrud. Kbh. 1904.
149. Aarbøger f. nord. Oldkynd. og Hist. 17. B. 4. H., 18. B. 1—3. H.  
 Bugge, S., Norges Indskrifter med de ældre Runer. Kria. 1903. 1. B. 6. H.

- Nord. Fortidsminder, udg. af det kgl. nordiske Oldskrifts-  
selsk. 1. B., 5—6. H.
151. \*Helgesen, Poul, Den skibyske Krønike. (Hist. Kildeskr. I.)
- 166.b. Liljefalk, A., og O. Lütken, Vor sidste Kamp for  
Sønderjylland. 1—15. H.
167. Dansk biograf. Leksikon, 17. B. Kbh. 1903.  
\*Personalhist. Tidsskr., udg. af Samf. for dansk-norsk  
Genealogi og Personalhist. ved C. E. A. Schøller. 2. B.,  
2—3. H., 3—5. B. med et Tillægsh.
168. Bergsøe, V., Studenterleben og Studieliv. Erindringer fra  
Midten af forr. Aarh. Kbh. 1903.  
Aakjær, J., St. St. Blichers Livstragedie. Kbh. 1903—4.  
1—28. H.  
Ipsen, A., Georg Brandes. En Bog om Ret og Uret  
III. Kbh. 1903.  
\*Høgsbro, S., Mit Forhold til Grundtvig, Tscherning og  
Monrad. Kbh. 1902.  
F. Rønning, Den grundtvigske Slægt. Bidr. til dens  
Historie. Kbh. 1904.  
Breve fra Julius Lange. Efterslæt. Udg. af P. Købke.  
Kbh. 1903.  
\*Rørdam, H. F., Klaus Christ. Lyskanders Levned, samt  
hans Bog om danske Skribenter. Kbh. 1868.  
\*Rasmus Møller, Skildringer af hans private Liv, et Minde-  
skrift for Slægtn. og Venner (af Frøk. Ross). Nykøb.  
p. F. 1871.  
\*Stampe, H. G. A., Til Minde om. Trykt som Manuskript.  
Kbh. 1866.  
\*Brandt, C. I., Salmedigt. H. Chr. Sthen, se 89.
169. \*Statist. Meddelelser. 4. R., 12. B., 2—3., 5—7. H.,  
13. B., 1—5. H.  
\*Statist. Tabelværk. 5. R., Lit. A. Nr. 2, Lit. B. Nr. 3,  
Lit. D. Nr. 9—10.  
Trap, Danmark, 3. Udg., 56—63. H.

170. \*Nyerups, R., antiqvariske Rejse til Fyen i Julii Maaned 1814.  
Kbh. 1814.
- \*Jydske Granitkirker. Opmaalte og undersøgte under  
Ledelse af H. Storck ved Arkitekterne O. Ahlmann og  
V. Koch. LXVII Tavler med Beskrivelse. Kbh. 1903.  
Samlinger til jydsk Hist. og Topografi. 3. R., 3. B., 5—6. H.
- \*Dam, E., Odense Løveapoteks Historie. Kbh. 1903.
- \*Uddrag af Odense Byraads Forhandl. for Aaret 1902.  
Od. 1903.
- \*Fra Ribe Amt. Udg. af hist. Selsk. f. R. Amt. Kbh. 1903.
171. \*Falck, E., Sproggrænse contra Rigsgrænse. Kbh. 1903.
- \*Hanson, Under fremmed Aag. Nyborg 1903.  
Holstenpræstens Krønike, 1. H. (Selsk. til hist. Kildeskr.s  
Udgiv.)
176. \*Sørensen, C. Th., Bernadotte i Norden eller Norges Ad-  
skillelse fra Danmark og Forening med Sverrig. 1—7. H.  
Kbh. 1902—3.
178. \*Herlenius, E., Clas Friezky. Prg. Halmstad 1903.
- \*Wagner, S., Norrland under vår stormaktstid. Prg. Helsing-  
borg 1903.
189. \*Dahlmann, F. C., Geschichte der englischen Reformation.  
Leipz. 1844.
193. Arteche, D. José Gomez de, Reinado de Carlos IV,  
T. I—II. Madrid.  
Arteche y Moro, D. José Gomez de, Guerra de la  
independ. T. XIV. Madr. 1903.
199. \*Dahlmann, F. C., Geschichte der französischen Revolution  
bis auf die Stiftung der Republik. Leipz. 1845.
- Fridericia, J. A., Revolutionen og Napoleon I, se 143.
200. Brotonne, L. de, Dernières lettres inédites de Napoléon I.  
T. I—II. Paris 1903.  
Correspondance de Napoléon I. T. XXXII. Paris 1870.  
Gallois, L., Histoire de Joachim Murat. Paris—Leipz. 1828.
- \*Kaisenberg, M. v., Napoléon I und Eugenie Desirée  
Clary-Bernadotte. Leipz. 1901.



- \*Kaisenberg, M. v., L'Aiglon, Napoléon I und sein Sohn.  
Leipz. 1901.
- \*Revue Napoléonienne. Par A. Lombroso. I. Année, 1901—2,  
II. Année, I—III.
204. \*Helfert, Freiherr v., Königin Karoline von Neapel und  
Sicilien im Kampfe gegen die französische Weltherrschaft  
1790—1814. Wien 1878.
211. \*Rasmussen, V., Japan. Kbh. 1903.
217. \*Masch, G. M. C., Geschichte und Urkunden der Familie  
von Kardoff. Schwerin 1850.
219. Bang, G., Europas Kultur. 1—2. Kbh. 1899.  
Bokkenheuser, K., Dreyers Klub. Kulturhist. Interiører  
fra Rahbeks København. Kbh. 1903.  
Drachmann, Fra den rom. Kejsertid, se 142.  
Mantzius, K., Molieretiden. Kbh. 1904.  
Rosenberg, P. A., Grækeraanden. Tolv popul. Foredrag  
over Aandshistorie. Kbh. 1903.  
Vedel, V., Helteliv. En Studie over Heltedigtningens  
Grundtræk. Kbh. 1903.
222. Kunstgeschichte in Bildern. I. Das Altertum, bearb. von  
F. Winther. Leipz. u. Berlin 1900.  
Luckenbach, H., Kunst und Geschichte. I. Abbild.  
zur alten Geschichte. München u. Berlin 1902, 4. Aufl.  
7 Ekspl.
- \*Rödström, P., Olympia och Akropolis. Prg. Hernösand 1903.
- \*Secher, J. M., Græsk-romersk Kunsthistorie til Skolebrug.  
2. Udg. Kbh. 1903.
224. Bierfreund, Th., Florens. Billedkunst. 1. Halvb. Kbh. 1903.
- \*Braun, Ad. & Co., Fire franske Kunstkataloger. Paris 1900—3.  
Heiberg, J. L., Italien. Spredte Studier og Rejseskitser.  
Kbh. 1904.  
Lange, J., Udvalgte Skrifter, 31—35 H.  
Schultz, A., Kunstgeschichte. 22—35. H.
227. Historisk Tidsskrift. Redig. af J. A. Fridericia. 7. R.,  
4. B., 4—6. H.

\*Historische Zeitschrift, hrsgb. von H. v. Sybel, 41. B.,  
1—3. H. München 1879.

### XI. Matematik.

229. Zeuthen, H. G., Forelæsn. over Matematikens Historie.  
II, 16. og 17. Aarh. Kbh. 1903.
230. Journal de mathémat. élément. 28. Année. Paris 1904.  
Nyt Tidssk. f. Matematik, A. og B. 14. Aarg. Kbh. 1903—4.
231. \*Andersen, H. C., Regnebog, 1—6. H. Kbh. 1903.  
\*Gamborg, V. E., 4-cifrede Logaritmer og Antilog.  
\*—, 4-cifrede Logar. til trigonometr. Funktioner.  
\*—, 5-cifrede Log. og Antilog. Kbh. 1903.  
\*Møllerup, J., Regning og Aritmetik. I. Kbh. 1904.
236. \*Foldberg, P. T., Elementær Plangeometri. II. Med 167  
Opgaver. Kbh. 1903.  
\*Juel, C., Elementær Stereometri. 2. Udg. Kbh. 1904.
238. \*Møllerup, J., Studier over den plane Geometris Aksiomer.  
Kbh. 1903. (Disp.)

### XII. Naturvidenskab.

243. Fysisk Tidsskr., Redig. af Kr. Meyer. 6. H. Kbh. 1903.  
\*Weis, Naturlære for Mellemskolen. Kbh. 1903.
244. \*Christiansen, C., Lærebog i Fysik. Kbh. 1867.
251. \*Paulsen, Ad., Annales de l'observatoire magnét. de Copen-  
hague. Ann. 1899—1900. Copenh. 1903.
252. Flora og Fauna. Ved A. C. Jensen-Aarup. Esbj. 1903,  
2—4. H., 1904, 1—2. H.
253. \*Danmarks geolog. Undersøgelse. 2. R. Nr. 14, 3. R.  
Nr. 4. Kbh. 1903.  
\*Jespersen, Istidens Aarsag. Prg. Nykøb. 1903.
254. Mentz, A., og C. H. Ostenfeldt, Billeder af Nordens  
Flora. 9—12. H.  
Rostrup, E., Vejledning i den danske Flora. 2. Del.  
Blomsterløse Planter. Kbh. 1904.

- \*Weis, Fr., Studier over proteolyt. Enzyrna i spirende Byg (Malt). Kbh. 1903. (Disp.)
255. \*Boas, J. E. V., Lille Naturhistorie. Kbh. 1903.  
Fedderson, A., Havet. 9—17. H.
- \*—, Naturens Bog. I. Dyreriget. Kbh. 1903.
- \*Gormsen, C. C., Naturhistorie for Folkeskolen. I. Dyreriget. Kbh. 1903.
- \*Justesen, H. E. F., Danmarks Vildt. Odense 1891.
- \*Krogh, A., Frøernes Hud- og Lungerespiration. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Schiött, H., Über zwei Gattungen der Apterygoten Insecten. Prg. Linköping 1903.
256. Bloch, O., Om Døden. I—II. Kbh. 1903.
257. \*Bie, V., Om Lysets Virkning paa Bakterier. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Blad, A., Om Enteroptose. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Faber, E., Dødsarsagerne ved Difteri. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Krarup, J. C., Den omgivende Temperaturs Indflyd. paa det respirator. Stofskifte etc. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Maire, M. le, Svangerskab og Fødsel ved Myom i Uterus. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Strandgaard, H., Tumores hæmorrhoidales recti et ani etc. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Vincent, A. B., Undersøgelser om Udnyttning af Brød. Kbh. 1903. (Disp.)
- \*Ørum, H. P. T., Kemiske Undersøgelser af Menneskegalde. Kbh. 1903. (Disp.)

### Discipelbiblioteket

har igen i Aar modtaget en Del Bind som Gave fra Hr. Boghandler Dreyer, endvidere nogle Bøger fra Disciplene C. A. Jørgensen (3), O. Christiansen og V. Petersen (2).

---

Efter at Aarskataloget var skrevet, har Biblioteket af Frøken Laura Petersen modtaget som Gave følgende Værker af afdøde Rektor Petersens Bogsamling foruden en Samling Fotografier, særlig af antik Kunst, og en Række Dimittendbilleder fra Odense Skole. For den smukke Gave bringer Skolen Frøken Petersen sin bedste Tak.

- 
21. Müller, Max, Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache.  
Bearb. von C. Böttiger. Leipz. 1863.
35. Aristotle, On the constitution of Athens. Edit. by F. G. Kenyan. Oxford 1891.
79. Færden, M. J., Det gamle Testament i Lyset af den nyere Bibelforskning. Krist. 1902.
134. Maspero, G., Ägypten und Assyrien. Geschichtl. Erzählungen für Schule und Haus. Übers von D. Birnbaum. Leipz. 1891.
135. Pöhlmann, R., Grundriss der griech. Geschichte nebst Quellenkunde. Münch. 1896. 2. Aufl.
136. Ræder, A., Keiser Hadrian. Krist. 1898.
219. Grupp, G., Kulturgeschichte der römischen Kaiserzeit. I. Band. München 1903.
221. Calignon, M., Geschichte der griech. Plastik. 1—2. B. Ins Deutsche übers. von F. Baumgarten. Strassburg. 1897—98.
222. Klein, W., Praxiteles. Leipz. 1898.  
Der schöne Mensch in der Kunst aller Zeiten. Altertum, bearb. von H. Bull. Münch. u. Leipz. 1898.  
Le antichità di Ercolano esposte (i to Mapper). Tomo 1—7.
224. Hannover, E., Maleren Chr. Köbke, Kbh. 1893.  
—, Maleren C. W. Eckersberg. Kbh. 1898.  
—, Maleren Constantin Hansen. Kbh. 1901.  
Johansen, P., Maleren Sonne. Kbh. 1902.  
Jul. Lange, Billedkunst. Skildringer og Studier fra Hjemmet og Udlandet. Kbh. 1884.  
Madsen, K., Billedkunsten. (»Frem«.)

Madsen, Joh., Th. Lundbye. Kbh. 1895.  
 Nyblom, H., Maleren J. Roed. Kbh. 1904.  
 Røder, A., Landskabsmaleren P. C. Skovgaard. Kbh. 1902.  
 Wanscher, V., Arkitekten C. Bindesbøll. Kbh. 1903.

---

Biblioteket er aabent for Publikum indtil videre hver Tirsdag, Torsdag og Lørdag fra 2—3, Ferier undtagne.

---

### Den naturhistoriske Samling

er i Aarets Løb forøget med følgende:

#### Gaver:

En Jordkrebs (Disc. Poul Gredsted) — Halen af en Rokke, et Rokkeæg (Disc. Poul Gerlach) — grønbroget Tudse (Disc. Fr. Ahlefeldt) — Brudstykke af Krondyrtakker (Disc. Gregers Nielsen) — Laag af Snegl (Disc. Alex. Nissen) — Reje og Slange (Disc. Otto Christiansen) — Svømmeblære af Suder (Disc. Th. Jørgensen) — Kranium af Grævling (Disc. Carl Christensen) — forskellige Guldsmede (Disc. Hugo Jernfelt) — Bredflab, to Hajfostre, Knurhane, Guldmus, Dødningehaand, ottearmet Blæksprutte, Fiskeigle (Disc. Knud og Einer Frølich) — Træbuk og Snudebille fra Jove (Disc. Svend Claussen) — Uglegylp (Disc. Gunner Møller) — Blisgaas (Disc. Erik Kjær) — Stor Vandsalamander, nogle Insekter (Disc. Knud Dahlerup) — Stor Salamander (Disc. Sv. Hindse-Nielsen).

Disc. Knud Fæster har istandsat forskellige af Samlingens Kranier og andre Skeletdele.

#### Indkøbt:

Pighaj, Sømrokke, Torsk, Sild, Eremitkrebs, Sønemone, Konk, Ulk, Blaamusling, Tunge, Søstjerne, Søsøl, Taskekrabbe (tilvejebragt

ved velvillig Bistand af Hr. Margarineinspektør Frølich) — Gøg, Isfugl, Bysvale, Munkefugle, Graasisken, Dompap, Korsnæb, Skovsnepe, lille Stormsvale. Kjove, Vandspidsmus, alm. Spidsmus, brun Rotte, Brandmus, Vandrotte, Hare. — 35 Stk. zoologiske Vægbilleder, opklæbede paa Pap.

---

Klasseværelserne, i hvilke der tidligere fandtes enkelte Billeder paa Væggene, ere i det forløbne Aar blevne smykkede med 80 større og mindre fotografiske Gengivelser af berømte Kunstværker.

---

---

## 7. Særskilte Meddelelser.

### Udtog af Lov af 24. April 1903 om højere Almenskoler m. m.

#### § 1.

I Tilslutning til *Folkeskolens* Undervisning for Børn i 11—12 Aars Alderen meddeles den højere Almenundervisning først i *Mellemskolen*, siden i *Gymnasiet*.

#### § 2.

*Mellemskolen* er en Barneskole, som gennem 4 etaarige Klasser meddeler sine Elever en for det givne Alderstrin egnet højere Almenundervisning.

Mellemskolens Undervisning kan fortsættes efter den afsluttende Aarsprøve gennem en etaarig Realklasse.

#### § 3.

*Gymnasiet* giver i Tilslutning til *Mellemskolen* gennem 3 etaarige Klasser en fortsat højere Almenundervisning, som tillige afgiver det nødvendige Grundlag for videregaaende Studier.

Gymnasiets Undervisning skal kunne meddeles paa 3 delvis forskellige Linier, som efter de Undervisningsfag, der giver hver enkelt Linie dens Særpræg, betegnes henholdsvis som *den klassisk-sproglige*, *den nysproglige* og *den matematisk-naturvidenskabelige Linie*.

## § 5.

*Mellemskolens Undervisning* skal omfatte *Religion, Dansk* (med lette Læsestykker af *Svensk*), *Engelsk, Tysk, Historie, Geografi, Naturhistorie, Naturlære, Regning og Matematik, Skrivning, Tegning, Legemsøvelser og Sang*. Under Naturfagene medtages de væsentligste Træk af *Sundhedslæren* og noget *Kemi*.

Desuden bør der gives Undervisning i *Sløjd* eller andet *Legemsarbejde*.

For dem af *Mellemskolens Elever*, der maatte ønske det, kan der i *Mellemskolens* øverste Klasse indrettes en Undervisning i *Latin* eller *Fransk*.

I den Realklasse, der kan slutte sig til *Mellemskolen* som dens Fortsættelse, skal der undervises i *Dansk*, to af de nyere Sprog (*Engelsk, Tysk, Fransk*), *praktisk Regning og Matematik*, Afsnit af *Naturlære, Historie, Geografi og Naturhistorie* samt *Legemsøvelser*.

## § 6.

I *Gymnasiet* skal der, med Forskel efter dets tre forskellige Linier, gives Undervisning i *Religion, Dansk* med de øvrige *nordiske Sprog, Engelsk, Tysk, Fransk, Latin* (ikke paa den matematisk-naturvidenskabelige Linie), *Græsk* (alene paa den klassisk-sproglige Linie), *Oldtidskundskab, Historie, Geografi og Naturhistorie, Naturlære, Matematik, Legemsøvelser og Sang*.

Med Samtykke af Ministeren skal der ogsaa kunne gives Undervisning i *Legemsarbejder*.

## § 8.

*Mellemskolen* slutter med en *Aarsprøve*, der delvis kan afholdes under offentlig Kontrol.

I *Gymnasiets Slutningsklasser* og i *Realklassen* ender Undervisningen med *Afgangsprøver*, som helt eller delvis afholdes under offentlig Kontrol, og ved hvilke Eleverne skal godtgøre, at de har naaet den aandelige Modenhed og tilegnet sig den Kundskabsfyldte, der er sat som Undervisningens Maal.



## § 9.

Mellemskolens afsluttende Aarsprøve kaldes »*Mellemskoleeksamen*«, Realklassens Afgangsprøve »*Realeksamen*«, Afgangsprøven paa Gymnasiets 3 Linier »*Studentereksamen*«.

Der gives ingen Hovedkarakter.

## § 10.

For Elever, der har bestaaet Mellemskoleeksamen, Realeksamen eller Studentereksamen, udstedes Eksamensbeviser med Angivelse af deres Karakterer i de enkelte Fag ved Prøverne samt Vidnesbyrd om deres Forhold i Skolen.

Naar Elever forlader en Skole forinden de fornævnte Prøver eller uden at have bestaaet disse, skal Skolen, for saa vidt deres Forældre eller Værger forlanger det, meddele dem Vidnesbyrd om deres Modenhed, Kundskaber og Forhold i Skolen.

For Statsskolernes Elever udstedes Eksamensbeviser og Vidnesbyrd uden Betaling.

## § 11.

*Mellemskoleeksamen* giver Adgang til Gymnasiet. Ved Optagelse af Elever fra kommunale eller private Mellemskoler kan forlanges en Optagelsesprøve. Paa hvilke Betingelser *Realeksamen* kan give Adgang til Gymnasiet, bestemmes af Ministeren. De, der melder sig til Optagelse i Gymnasiets klassisk-sproglige Linies eller nysproglige Linies 1ste Klasse, skal tillige underkaste sig en Prøve i Latin.

Enhver, der har bestaaet *Studentereksamen*, har Ret til at lade sig indskrive ved Universitetet som akademisk Borger.

## § 12.

Beslutning om Elevers Optagelse i Statsskolerne fattes af Rektor.

## § 13.

Optagelse af Elever skal regelmæssigt kun kunne finde Sted ved Begyndelsen af et nyt Skoleaar. Dog kan Rektor bevilge Undtagelser fra denne Regel.

## § 14.

Som almindelige Betingelser for Elevernes Optagelse fastsættes:

1. At de, som optages i en Mellemskoles 1ste Klasse, ikke er under 11 Aar, og at de, som optages i et Gymnasiums 1ste Klasse, ikke er under 15 Aar.

2. At deres Alder ikke er saa fremrykket, at den er mere end 2 Aar over Gennemsnitsalderen for den Klasse som de efter deres Kundskaber kan optages i.

Undtagelser fra 1. og 2. kan under særegne Omstændigheder tilstedes af Rektor.

4. At de, for saa vidt de tidligere har været Elever af andre Skoler, fremlægge tilfredsstillende Vidnesbyrd fra den Skole, som de sidst har besøgt.

## § 23.

Fra Begyndelsen af Skoleaaret 1903—04 bortfalder de hidtil ved Elevernes Optagelse i de offentlige lærde Skoler krævede Indskrivningspenge.

Fra samme Tidspunkt fastsættes Skolebetalingen saaledes: for Gymnasiets og Realafdelingens Klasser 36 Kroner fjerdingaarlig samt for Mellemskolens Klasser 30 Kroner fjerdingaarlig. Naar flere Søkende samtidig besøger en af disse højere Almenskoler, nedsættes Kontingentet for den næstældste med  $\frac{1}{4}$  og for den tredie ældste med  $\frac{1}{2}$ ; de efterfølgende gaar frit. Udmeldelse kan ske i Løbet af et Fjerdingaar til dettes Udgang. Den, som forlader Skolen i Juli Maaned. betaler kun Skolepenge for denne Maaned.

## § 24.

Det Antal Fripladser, som kan tildeles Elever i Statens højere Almenskoler, fastsættes til en Sjettedel af det ved hvert Skoleaars Begyndelse i de enkelte Skoler værende Elevtal, efter at Antallet af de privilegerede eller ekstraordinære Gratister er fradraget.

---

## Anordning angaaende Optagelsesprøven i Mellemskolens Iste Klasse.

A. Fordringerne i de enkelte Fag, hvori der skal prøves, fastsættes saaledes:

1. *Dansk, mundtlig.* Der kræves af Eleven sikker, flydende og forstandig Oplæsning af et Stykke læst Prosa; desuden skal han (hun) prøves i Oplæsning af et Stykke ulæst fortællende Prosa, som efter Indhold og Sprogform maa antages at ligge inden for hans Alderstrins sædvanlige Fatteevne, og vise nogenlunde Sikkerhed deri. Efter Oplæsningen maa han, vejledet ved Eksaminators Spørgsmaal, kunne genfortælle, hvad han har læst, og vise, at han *forstaar* det. Han maa kunne udenad nogle enkelte, væsentlig fortællende Digte og være i Stand til at gøre Rede for deres Indhold samt i det hele vise, at han har forstaaet dem. Ved Samtale paa Grundlag af det læste skal Eksaminator tillige forvise sig om, at han har Øvelse i at finde Hovedleddene i en Sætning og i at kende de vigtigste Ordklasser og deres Bøjning.

2. *Dansk, skriftlig.* Han maa uden væsentlige Fejl i Ret-skrivningen kunne skrive et i Omfang passende Stykke, som dikteres langsomt for ham med Angivelse af Skilletegnene, og som ikke indeholder sjældne Ord eller Ordforbindelser. Fremdeles maa han være nogenlunde indøvet i at kunne gengive i Skrift et ham fortalt eller langsomt forelæst fortællende Stykke, som ikke er synderlig langt, og hvis Sætningsbygning og Indhold er let fatteligt.

3. *Regning.* Prøven skal være baade skriftlig og mundtlig. Eleven maa kunne den lille Tabel *med Sikkerhed* og have *Færdighed* i at løse Opgaver i de fire Regningsarter med benævnte og ubenævnte hele Tal samt kunne anvende disse Regningsarter paa simple Opgaver i Reguladetri. Han maa endvidere have Kendskab til Brøkbegrebet i Almindelighed og kunne addere og subtrahere ensbenævnte Brøker. Han maa ogsaa

kende Decimalbetegnelsen og kunne foretage Addition og Subtraktion af Decimalbrøker samt multiplicere saadanne med en *hel* Multiplikator og dividere dem med en *hel* Divisor. Hovedregning maa han kunne udføre sikkert og hurtigt med mindre Tal.

4. *Skrivning*. Han maa kunne skrive latinsk Skrift tydeligt og nogenlunde pænt i Bog med Pen og Blæk, saavel enkelte Bogstaver og Ord som hele Sætninger, der fylder en Linie eller derover. Ligeledes skal han prøves i Afskrift af et kort Stykke efter en Bog.

5. *Religion*. Eleven maa have lært de vigtigste Fortællinger af hele den bibelske Historie at kerde gennem mundtlig Fortælling eller efter en let og kortfattet Bibellistorie, samt kunne nogle faa og letfattelige Salmer. Der maa kun prøves i det sidste Forberedelsesaars Pensum.

6. *Historie*. Han maa have læst eller mundtlig faaet meddelt et efter Tidsfølgen ordnet Udvalg af Fortællinger om Hovedpersoner og Hovedbegivenheder fra hele Fædrelandshistorien og frit kunne genfortælle deres væsentlige Indhold. Der maa kun prøves i det sidste Forberedelsesaars Pensum.

7. *Geografi*. Han skal paa Grundlag af Landkortet, med eller uden Hjælp af en lille Lærebog, have vundet et ret fyldigt Kendskab til Danmarks Geografi og ligeledes, om end i mindre Omfang, til Norges og Sveriges. Fremdeles maa han have lært at orientere sig paa en Globus og et Europaskort, saa at han kender Verdensdelene og de store Verdenshave samt har en Oversigt over Europas vigtigste Lande og disses Hovedstæder.

8. *Naturhistorie*. Han skal gennem *Iagttagelsesundersøgning* have vundet Kendskab til en Del, dog ikke ret mange, Hovedtyper af Dyr- og Planteverdenen, særlig til vore egne Husdyr og vore vigtigste Nytteplanter.

B. Elever indmeldes regelmæssigt til Optagelse inden Udgangen af Maj Maaned, og Optagelsesprøven finder Sted ganske kort før Sommerferien. Indtræden efter Skolestyrerens nærmere Bestemmelse, som i god Tid forinden Prøvens Afholdelse skal

meddeles Elevernes Forældre eller Værger. Disse ligesom ogsaa Elevernes tidligere Lærere skal have Tilladelse til at overvære Optagelsesprøven.

Skulde der efter en Elevs Optagelsesprøve herske nogen Tvivl om, hvorvidt han kan optages eller ej, skal det, hvis det antages, at han uden nogen større Anstrengelse i Mellemtiden kan raade Bod paa sine Mangler, og hvis hans Forældre eller Værge ønsker det, tilstedes ham at indstille sig til en ny Prøve den første Dag i det nye Skoleaar; denne Prøve skal dog ikke paa ny omfatte alle Fag, men kun gaa ud paa at faa godtgjort, om der er raadet Bod paa Manglerne eller ej, og efter dens Udfald maa Skolestyreren tage den endelige Bestemmelse om ham.

---

I et Cirkulære af 22de Juni 1903 i Anledning af foranstaaende Anordning udtaler Ministeriet bl. a., at det ved Indmeldelse af en Elev naturligvis maa bevidnes, at han i ethvert Fald i det væsentlige har gennemgaaet det hele Pensum i Religion og Historie.

---

## 8. Udtog af Skolens Regnskaber

for Finansaaret 1903—04.

Indtægt:		Kr.	Ø.
1. Beholdning efter Regnskabet 1902—03.....	5648	80	
2. Jordebogsindtægter .....	16763	28	
3. Renter .....	5563	67	
4. Skolekontingenter .....	21334	90	
5. Ubestemte og ekstraordinære Indtægter.....	29	48	
6. Tilskud fra den almindelige Skolefond.....	26200		>
	<u>Summa Indtægt...</u>	75540	13
Naar Udgiften drages herfra med.....		69981	97
bliver Kassebeholdning den 31te Marts 1904.....		5558	16

Udgift:		Kr.	Ø.
1. Lønninger .....	44366	67	
2. Inspektion og Tilsyn med Samlinger.....	860		>
3. Pedellens Løn .....	770		>
4. Timeundervisning .....	7208	50	
5. Lønningstillæg .....	193	25	
6. Pensioner og Understøttelser.....	6279	28	
7. Biblioteket og Samlingerne .....	1379	61	
8. Bygningerne .....	2198	52	
9. Leje af Boldplads .....	100		>
10. Inventarier .....	599	73	
11. Brændsel og Belysning .....	2200	27	
12. Kommuneskatter .....	882	20	
13. Regnskabsføringen .....	940		>
14. Ubestemte og ekstraordinære Udgifter.....	1829	72	
15. Riffelskydning .....	169	97	
16. Decisionsposter .....	4	25	
	<u>Summa Udgift...</u>	69981	97

Under den mundtlige Eksamen prøves Eleverne i følgende Orden:

6te sprogst. Klasse: 1. Albertsen. 2. Berg. 3. Berner. 4. Bo. 5. Busch. 6. Gredsted. 7. Harder. 8. Hey. 9. Jessen. 10. H. Lassen. 11. K. Lassen. 12. H. Møller. 13. Pedersen. 14. Zachrisson. — Privatister: 15. Augusta Henningsen. 16. Albertine Johansen. 17. Thierry.

6te realstud. Klasse: 1. Blegvad. 2. Dreyer. 3. Grill. 4. Hansen. 5. Hertz. 6. Kaas. 7. Karstens. 8. Lauesen. 9. C. Møller. 10. Thage.

4de stud. Klasse: 1. E. Berthelsen. 2. Christensen. 3. Claussen. 4. Dahlerup. 5. Dithmer. 6. Folkmar. 7. Grønlund. 8. H. Hansen. 9. Heilmann. 10. Hertel. 11. Hertz. 12. Jensen. 13. Jespersen. 14. Koch. 15. K. St. Madsen. 16. P. Møller. 17. Møllgaard. 18. K. E. Nielsen. 19. P. Nielsen. 20. V. Pedersen. 21. O. Poulsen. 22. S. Poulsen. 23. Prinsholm. 24. Rode. 25. Schaffalitzky. 26. Schæffer. 27. Skalberg. 28. Skov. 29. Tange. — Privatister: 30. Borgen. 31. Kamma Brendekilde. 32. Dreyer. 33. Fogh Hansen. 34. J. M. Larsen. 35. Sigrid Møller. — Tillægseksamen: 36. Andersen. 37. Emmy Bloch. 38. Christiansen. 39. Magdalene Dittmann. 40. Eriksen. 41. S. C. Hansen. 42. Jacobsen. 43. Jørgensen. 44. Hedvig Schütten Larsen. 45. Lundbek. 46. Johanne Madsen. 47. Nøkkentved. 48. J. R. E. Paulsen. 49. R. P. Pedersen. 50. A. S. Petersen. 51. Thora Poulsen. — Farm.: 52. Gerda Busch. 53. Marie Rasmussen. 54. Inger Sabroe.

4de Realklasse: 1. O. Bertelsen. 2. Bremer. 3. Eibye. 4. Fæster. 5. Malling-Holm. 6. Schwanenflugel.

Disciplene i de øvrige Klasser prøves i den Orden, de fik ved Karaktersammentællingen i Maj.

---

**Afgangseksamen for studerende, almindelig Forberedelseksamen  
og Hovedeksamen.**

**Torsdag 9. Juni.**

- Kl.  
8—12. 6 RS. Projektionstegning.

**Fredag 10. Juni.**

- 8—12. 6. Dansk Stil (fri Opgave).  
4 S + R. Dansk Stil.

**Lørdag 11. Juni.**

- 8—12. 6 SS. Latinsk Version.  
6 RS. Aritmetik.  
4 S + R. Aritmetik.

**Mandag 13. Juni.**

- 8—12. 6 SS. Fransk Stil.  
6 RS. Geometri.  
4 S + R. Geometri.

**Tirsdag 14. Juni.**

- 8—12. 6. Dansk Stil (bunden Opgave).  
4 R. Praktisk Regning.  
4—8. 6 RS. Beregningsopgave.  
4 R. Engelsk Version.



**Onsdag 15. Juni.**

Kl. Klasseværelse.

9. Sol. 4 S. Nr. 1—11. Matematik. Cr. Dr. N. Nielsen. N.  
 4. Sol. 4 S. Nr. 12—19. Matematik. N. Dr. Nielsen. Cr.

**Torsdag 16. Juni.**

8. Sol. 4 S. Nr. 20—33. Matematik. Cr. Dr. Nielsen. N.  
 4. Sol. 4 S. Nr. 34—35 + 4 R. Matematik.  
 N. Dr. Nielsen. Cr.

**Fredag 17. Juni.**

8. Sol. 6 RS. Nr. 1—6. Matematik. Ch. Dr. Nielsen. N.  
 11. 11. 4 S. Nr. 1—12. Fransk. Bl. K. Ba.  
 4. Sol. 6 RS. Nr. 7—10. Matematik. Ch. Dr. Nielsen. N.  
 4. 7. 4 S. Nr. 13—24. Fransk. Ba. K. Bl.

**Lørdag 18. Juni.**

8. Sol. 6 SS. Nr. 1—9. Latin. Mü. Adj. Velschow.  
 Rektor.  
 8. 11. 4 S. Nr. 25—35. Fransk. Bl. K. Ba.  
 4. Sol. 6 SS. Nr. 10—13. Latin. Mü. Adj. Velschow.  
 Rektor.

**Mandag 20. Juni.**

8. Sol. 4 S. Nr. 36—41, 43—51. Latin. G. Adj. Velschow. W.  
 11. 11. 4 R. Geografi. L. Lærer Rosendal. Ch.  
 4. Sol. 6 SS. Nr. 14—17 + Farm. Latin. Mü. Adj.  
 Velschow. Rektor.  
 12. 2. Gymnastikopvisning.  
 12 $\frac{3}{4}$ . 1 M. Gymnastikopvisning.  
 1 $\frac{1}{4}$ . 1. Gymnastikopvisning.

**Tirsdag 21. Juni.**

8. Sol. 4 S. Nr. 1—15. Latin. G. Adj. Velschow. W.  
 4. Sol. 4 S. Nr. 16—24. Latin. W. Adj. Velschow. G.

**Onsdag 22. Juni.**

Kl. Klasseværelse.

8. Sol. 4 S. Nr. 25—35, 42. Latin. G. Adj. Velschow. W.

**Torsdag 23. Juni.**8. Sol. 6 SS. Nr. 2—11. Fransk. Bl. Cand. mag.  
Oluf Nielsen. K.4. Sol. 6 SS. Nr. 12—14, 1, 15—17. Fransk.  
Bl. Cand. mag. Nielsen. K.4½. 14. 4 R + 4 S. Nr. 1, 30—35. Naturhistorie.  
R. Adj. Stockmarr. L.**Fredag 24. Juni.**8. 1. 6 RS. Nr. 2—10, 1. Fransk. Bl. Cand. mag.  
Nielsen. K.

8—12. 5. Dansk Stil.

8. 14. 4 S. Nr. 2—18. Naturhistorie. R. Adj. Stockmarr. L.

8—11. 3. Dansk Stil.

8—11. 2. Dansk Stil.

4. 14. 4 S. Nr. 19—29. Naturhistorie. R. Adj. Stockmarr. L.

4. 7. 4 R + 4 S. Nr. 40, 42, 43, 45, 50. Fransk.  
Ba. Cand. mag. Nielsen. Bl.

4—8. 5 RS. Geometriske Opgaver.

4—7. 3. Aritmetiske Opgaver.

4—7. 1. Dansk Stil.

5. 10. 6 SS. Nr. 3—14. Fysik. S. Adj. Ludv. Petersen. Ch.

**Lørdag 25. Juni.**

8. 1. 6 SS. Nr. 1—2, 15—17. Fysik. S. Adj. Petersen. Ch.

8—12. 5 SS. Latinsk Version.

8—12. 5 RS. Projektionstegning.

8—11. 3. Geometriske Opgaver.

8—11. 1 M. Dansk Stil.

9½. 3. 4 R + 4 S. Nr. 34. Fysik. S. Adj. Petersen. Ch.

4—8. 5 SS. Fransk Stil.

4—8. 5 RS. Aritmetiske Opgaver.

## Kl. Klasseværelse.

- 4—7. 3 R. Engelsk Version.  
 4—7. 2. Regning.  
 4—7. 1. Regning.

**Mandag 27. Juni.**

8. prøves de til Optagelse anmeldte Disciple.  
 8. Sol. 5 SS. Græsk. Mü. Overl. Johnsen.  
 4. Sol. 4 S. Nr. 1—12. Geografi. Ch. Lærer Rosendal. L.  
 5. 14. 3 A. Naturhistorie. R. Lærer Skov.  
 5. 7. 3 R. Dansk. T. Mo.

**Tirsdag 28. Juni.**

8. 1. 5 RS. Historie. G. T.  
 8. Sol. 4 R + 4 S. Nr. 30—35. Historie. R. Dr. phil.  
 Moltesen. W.  
 8. 3. 3 B. Geografi. Ch. L.  
 8. 7. 2 A. Aritmetik. Cr. Mü.  
 8. 8. 1 B. Tysk. Ba. Stud. mag. Nielsen.  
 11. 1. 3 A. Fransk. Ba. K.  
 11. 3. 2 B. Religion. T. Stud. theol. Pedersen.  
 4. Sol. 6 RS. Nr. 3—10, 1—2. Historie. G. Dr.  
 Moltesen. R.  
 4. 7. 5 SS. Nr. 1—5. Latin. Rektor. W.  
 4. 8. 4 S. Nr. 13—24. Geografi. L. Lærer Rosendal. Ch.

**Onsdag 29. Juni.**

8. Sol. 6 SS. Nr. 4—14, 1—3, 15—17. Historie.  
 G. Dr. Moltesen. R.  
 8. 8. 5 SS. Nr. 6—14. Latin. Rektor. W.  
 8. 3. 5 RS. Tysk. N. Mo.  
 8. 7. 3 A. Geografi. L. Ch.  
 8½. 3. 1 MA. Tysk. N. Mo.  
 9. 1. 4 R. Dansk. T. Cand. Haase. Ba.  
 11. 8. 1 A. Geometri. Cr. N.

## Kl. Klasseværelse.

4. Sol. 4 S. Nr. 25—35. Geografi. Ch. Lærer Rosendal. L.  
 4. 7. 3 B. Tysk. Ba. Overlærer Johnsen.  
 4. 8. 2 B. Aritmetik. Cr. Mü.  
 5. 10. 1 MB. Religion. Lundahl Nielsen. T.

**Torsdag 30. Juni.**

8. Sol. 6 RS. Nr. 4—10; 1—3. Dansk. Mo. Dr. phil.  
 Bertelsen. Rektor.  
 8. 3. 5 SS. Fransk. Bl. K.  
 8. 1. 4 S. Nr. 1—15. Historie. W. Skolebestyrer  
 Vesterdal. T.  
 8. 7. 1 B. Geometri. Ch. N.  
 11. 7. 3 RS + R. Naturlære. Cr. N.  
 4. Sol. 6 SS. Nr. 5—11. Dansk. Mo. Dr. Bertelsen. Rektor.  
 4. 10. 3 SS. Græsk. W. Mü.  
 4. 3. 1 A. Tysk. Ba. Stud. mag. Nielsen.  
 5. 7. 5 RS. Matematik. Ch. Lærer, cand. mag. Carlsen.  
 5. 8. 2 A. Geografi. L. Lærer Prebensen.

**Fredag 1. Juli.**

8. Sol. 6 SS. Nr. 12—14, 1—4, 15—17. Dansk.  
 Mo. Dr. Bertelsen. Rektor.  
 8. 1. 4 S. Nr. 2, 4—6, 9—11, 13, 14, 16, 18, 24, 25,  
 27—29. Græsk. Mü. Overl. Johnsen. W.  
 8. 3. 4 S. Nr. 1, 3, 7, 8, 12, 15, 17, 19—23, 26.  
 Naturlære. S. Ch. Cr.  
 8. 7. 2 B. Historie. R. G.  
 8. 11. 1 B. Dansk. Ba. Bl.  
 8. 8. 1 MB. Historie. L. N.A.N.  
 4. Sol. 5 SS. Tysk. N. Mo.  
 4. 8. 3 A. Aritmetik. S. Cr.  
 4. 10. 3 BS. Latin. Mü. G.  
 4. 3. 3 R. Engelsk. K. Bl.  
 5. 7. 1 MA. Religion. Lundahl Nielsen. T.  
 6. Sol. 4 R. Engelsk. Bl. Dr. phil. Kalisch. K.

**Lørdag 2. Juli.**

Kl. Klasseværelse.

8. Sol. 6 RS. Nr. 5—10, 2—4. SS. Nr. 6—14, 1—5.  
Engelsk. Rektor. Dr. Kalisch. Bl.
8. 1. 5 RS. Fysik. S. Cr.
8. 3. 1 A. Latin. K. G.
8. 14. 1 B. Naturhistorie. R. L.
8. 7. 1 MB. Tysk. Mo. N.
10. 1. 4 S. Nr. 16—29. Historie. T. Skolebestyrer  
Vesterdal. W.
12. 3. 2 A. Historie. L. G.
4. 7. 5 SS. Fysik. S. N.
4. 8. 3 A. Tysk. Ba. Overl. Johnsen.
5. 10. 4 S. Nr. 30—33, 35—38, 44, 48—51. Græsk.  
Mü. Cand. mag. Flagstad. W.
5. 14. 3 B. Naturhistorie. R. Lærer Skov.

**Mandag 4. Juli.**

8. Sol. 6 SS. Nr. 7—14, 1—6, 15—17. Græsk. Mü.  
Cand. mag. Flagstad. W.
8. 3. 5 SS. Historie. G. T.
8. 7. 5 RS. Fransk. Bl. K.
8. 1. 4 S. Nr. 1—15. Tysk. Mo. Cand. jur. Mohr. N.
8. 8. 3 B. Aritmetik. Cr. S.
8. 14. 1 A. Naturhistorie. R. L.
12. 7. 2 B. Fransk. K. Bl.
12. 8. 1 MA. Historie. L. N.A.N.
4. 7. 4 S. Nr. 16—25. Tysk. N. Cand. jur. Mohr. Mo.
4. 8. 3 A. Geometri. S. Cr.
4. 10. 2 A. Religion. T. Stud. theol. Pedersen.

**Tirsdag 5. Juli.**

8. 1. 5. Engelsk. Mü. Rektor.
8. Sol. 4 S. Nr. 26—35 + R. Tysk. Mo. Cand. jur.  
Mohr. N.

Kl. Klasseværelse.

- |     |      |       |           |     |                     |
|-----|------|-------|-----------|-----|---------------------|
| 8.  | 7.   | 1 A.  | Dansk.    | Ba. | Bl.                 |
| 8.  | 3.   | 1 B.  | Latin.    | K.  | G.                  |
| 8.  | 8.   | 1 MB. | Geografi. | L.  | See.                |
| 12. | 7.   | 2 A.  | Fransk.   | K.  | Bl.                 |
| 4.  | Sol. | 6 RS. | Nr. 1.    | SS. | Nr. 15—17.          |
|     |      |       |           |     | Tysk. Mo.           |
|     |      |       |           |     | Cand. jur. Mohr. N. |
| 4.  | 7.   | 3 A.  | Latin.    | W.  | G.                  |
| 4.  | 8.   | 3 B.  | Geometri. | S.  | Cr.                 |
| 5.  | 10.  | 2 B.  | Geografi. | L.  | Lærer Prebensen.    |

### Onsdag 6. Juli.

- |     |      |       |                      |      |                 |    |              |
|-----|------|-------|----------------------|------|-----------------|----|--------------|
| 8.  | Sol. | 6 RS. | Nr. 6--10,           | 1—5. | Fysik.          | S. | Mag. scient. |
|     |      |       |                      |      |                 |    | Ette. Cr.    |
| 8.  | 1.   | 5.    | Dansk og Oldnordisk. | Mo.  | Overl. Johnsen. |    |              |
| 8.  | 3.   | 3 B.  | Fransk.              | Ba.  | K.              |    |              |
| 8.  | 7.   | 1 MA. | Geografi.            | L.   | See.            |    |              |
| 11. | 3.   | 1 R.  | Engelsk.             | Ba.  | Bl.             |    |              |

### Torsdag 7. Juli.

- |     |  |  |                             |
|-----|--|--|-----------------------------|
| 10. |  |  | Dimission og Translokation. |
|-----|--|--|-----------------------------|

### Fredag 19. August

Kl. 1 begynder det nye Skoleaar.

Disciplenes Forældre og Foresatte samt andre Skolens Velyndere indbydes til at bære dens Eksamener og Slutningshøjtid med deres Nærværelse.

Odense Katedralskole i Juni 1904.

*Giersing.*

